

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 • Engelandstraat 29 • @ noticia@diario.aw • www.diario.aw • 1,50 FLORIN

Otmar Oduber:

Resultado mostrando que pueblo rechaza corrupcion y Gobierno AVP

ORANJESTAD (AAN): Partido POR a logra 2 asiento den Parlamento! Un di e lidernan, Otmar Oduber a splica cu e ta contento y gradici pueblo pa e confianza. Partido di 8 luna di existencia resultado ta muestra cu pueblo a rechaza corrupcion den Gobierno. Pueblo a dicidi, y e resultado gobierna anochi tabata tenso di finzenzo te final. Despues di eleccion, ta bay cumenza awor cu un etapa. El a muestra e lamento



durante campaña, principalmente esnan di AVP a ataca POR y niembronan tur siman, tur dia. Pero awor, Pueblo a rechaza y estra Gobierno riba e hecho cu nan kier cambio, pueblo kier un politica nobo cu un programa, cu team bon balanza, y e ta contento cu su team di 29 lider di Partido POR. Tal caso Partido POR wordo yama pa forma parti pa carga responsabilidad? Oduber a bisa cu nan ta cla pa goberna, pa drecha e pais pa bienestar di cada famia.

Un di e derotanan mas grandi cu AVP a haya den su historia

ORANJESTAD (AAN): Aruba a manda un mensahe cla y raspa a Partido AVP. Un sla duro, unda e partido berde a bay di 13 asiento cay te 9 asiento.

Un declaracion cu Otmar Oduber di POR a duna, ta cu esaki un di e derotanan mas grandi cu AVP a haya den su historia. El a probecha di felicita lider di MEP cu a bay dilanti pa yega a asiento. Felicita Ricardo Croes cu tambe a logra su prome asiento.

Mas despues di e declaracion aki, Premier Mike Eman mes aparece dilanti prensa, pa revela cu AVP ta retira y bay oposicion, y cu e mes lo no forma parti di Parlamento, ni como lider ni partido mas.

AVP ta bay oposicion y Mike Eman ta retira como lider



■ Solamente 40%
di Aruba a vota
AVP

✓ AVP a haya sla cu caida di 32% di votonan ✓
Di 13 asiento a cay te na 9 asiento ✓ Eman ta duna
balor na e expresion di pueblo

ORANJESTAD (AAN): Di hopi tempo caba ta mira esaki ta acercando, specialmente escuchando e kehonan den pueblo, unda AVP a parece di ta lubida con pa controla e costo halto di bida, con nepotismo a haya un momentum incontrolable den e partido, y principalmente e intimidacionnan mahos riba caya y social media ultimo simannan, a pone pueblo rechaza e Gobernacion di AVP na un forma mahos, y a realmente manda Partido Berde cas.

Di trempa caba por a nota con AVP tabata cay den casi tur urna na Aruba, y na final a bin nota cu como 32% di votadornan a bandona fila berde, y tur esaki a cay duro cerca Prome Ministro Mike Eman.

E anuncio di sorpresa cu a laga miles di hende den shock, a dal duro riba Diasabra den oranan di madrugada, ora el a bisa cu AVP a analiza e resultado, y ta bandona Gobernacion, y ta bay den oposicion.

Alavez di esey, Mike Eman a anuncia cu e ta retira como lider di AVP, y tambe a agrega cu e mes lo no ta den Parlamento pa 2017-2021.

Mike Eman kier crea espacio pa kizas nan haya un lider nobo di partido y ta cla pa en-

trega e liderato na un persona. Eman a bisa cu e lo no desaparece pero ta kere cu democracia ta haya su balor real na momento cu esnan cu ta eligi, ta realiza e balor di e expresion di pueblo. El a admiti cu AVP a cay di 13 asiento pa 9 asiento, y pesey ta un partido cu tin di asumi su responsabilidad di renobacion y reflexion. E ta bisando cu AVP tin di bay den "Damage Repair Mode", y lo sa di bin bek ariba, pasobra e tin mas di 60 aña di existencia, y su rol ta transcendental.

E ta un decision radical pa Prome Ministro Eman? El a muestra cu el a consulta cu su consenshi, y ta un decision hopi personal. E ta desmenti cu esaki ta asunto di bay y laga un partido planta atras. El a priminti di lo tey cerca pa duna conseho, pero lo no ta corecto pa awenochi pueblo Arubano no haya mensahe cu AVP ta scucha loke pueblo a bise. Pueblo a bise: Te aki bo trabao a yega, pasobra nos no a vota pa bo y bo partido sigui 4 aña mas.

Pues awor den proximo 4 añanan, AVP tin di busca forma pa haya confianza bek di pueblo.

LADIES CHOICE **NEW ARRIVALS**

MONDAY-THURSDAY | 9AM-6PM
FRIDAY & SATURDAY | 9AM-6:30PM

PROME CU LO ULTIMO DEN MODA NA PRIJSNAN INIGUALABLE!
ORANJESTRAAT 5 • ORANJESTAD • 5880062



Is looking for a COOK
(age 25-40 years)

Please apply in person. Phone: 587-5055

OTMAR: despues di 43 aña entre geel y berde:

Pueblo kier un cambio y esey ta POR ta ofrece!



ORANJESTAD (AAN)

– Otmar Oduber, líder di Partido Pueblo Orguyoso y respetuoso, sumamente positivo, optimista y entusiasta, a combersa cu Matutino DIARIO ayera mainta, na momento cu hunto cu un grupo grandi di acompañante, a bay deposita si voto na Colegio San Jose.

El a declara cu e ta hopi contento di mira e reaccion di pueblo di Aruba y a manifesta su deseo pa e proceso bay mescos cu den oranan di mainta, cu hopi tranquilidad, te 7 or di anochi cu e urnanan ta cera y e conteo cuminsa.

Oduber a expresa cu mirando cu nan a cuminsa como organizacion, for di hopi tempran caba, na reuni cu instancianan den nos comunidad y despues di esaki a duna pueblo oportunidad pa duna nan input pa di ey traha nan programa di accion, y a hiba un campaña cu hopi positivismo y completamente diferente, pa muestra cu POR otro, y cu POR pone atencion na e parti humano di nos comunidad, di nos pueblo.

Otmar Oduber a subraya cu hende sa cu despues di 22 di September, na unda ta bay marca historia na Aruba, ta bay tin un gobierno cu ta bay traha pa pueblo di Aruba, pa cada ciudadano tin seguridad na su cas, acceso medico y na medicina, cu ta parti di e



calidad di bida cu nos ta desea,
y cu e ciudadano di Aruba
por haya un miho salario
y un miho entrada. Baha e
costo di bida asina halto cu
tin na Aruba y eleva e nivel
di atencion na nos enseñanza
manera nos pueblo a bin ta
pidi. Esaki ta concentra den
e 28 candidatonan di POR
pa nan por cumpli cu nan
programa di accion den tur
skina di nos pais.

E candidato number 1 riba lista di POR a acentua cu despues di 43 aña di e pueblo ta pasa di geel pa berde kier un cambio y aworaki ta e momento husto cu un organizacion nobo a lanta for di e anhelo di pueblo. Pueblo por conta cu hunto cu Marisol, Andin, Joselin y tur otro candidato riba lista POR lo traha pa pueblo, cu pueblo y na beneficio di pueblo di Aruba!!

Cumprando serca nos, bo placa ta keda circula na Aruba.

Tors4us

**Halloween ta den porta.
Nos costum nan ta limita, cuminsa
aparta esun di bo prome
cu nan caba.**

@ Wilhelminastraat # 81 582-2207

f Visit us on Facebook

#electoral

Un dia di eleccion..

PUEBLO NO A WORRY CU KLINKER NI BRUG

E golpi duro cu Partido AVP a sufri Diadomingo den eleccion, ta demostra cu pueblo no a keda nada impresionado cu klinker ni e brug nobo. Ta parce cu ta e hecho cu nan tin un Ministro den prison, y tambe hopi indicacion fuerte cu e comete bagamunderia cu otorgamento di tereno, y tambe intimidacionnan mahos ultimo simannan durante campanya, a pone cu mayoria di swing-voters a bandona AVP sin wak bek patras.

PARTIDO AVP E BIAHA AKI A CAY CU 32%

Partido AVP a cay atras den voto, y di 13 asiento cu a logra na 2013, a cay awor te na 9 asiento. Na aña 2013 nan a haya 33.103 voto. Diabierna anochi a bin sali na tela, cu apenas nan a haya 22.609 voto. Esaki ta como 40.494 votador cu a rechaza nan forma di Goberna.

DISGUSTO DI VOTONAN HACI INVALIDO

Algun persona no a compronde bon con ta cera e formulario di votamento prome cu nan a bente den buzón. Y pesey na por lo menos un Stemplokaal esaki a crea problema, ora cu un persona a sali di e stemhok, y su papel tabata bira net parobez, di tal forma cu su voto tabata claramente visible. Presidente di Urna a dicidi na considera e voto ey invalido. Tin un otro lugar cu algo similar a sucede, unda cu testigonan ta bisa cu aunke a dobla e stembiljet robez, tog su voto no tabata visible.

PARTIDO MEP AWOR TA FULL NOBO

Bo no por compara Partido MEP di 2017 cu e “MEP di antes”. Pasobra ningun di e personanan riba lista e aña aki no a yega di Goberna den pasado como Ministro. Esey significa cu mester duna tur hende di MEP un fair chance, incluyendo Evelyn Wever-Croes. E ta bay bira e Prome Ministro di Aruba, y lo haci esaki pa prome biaha. Pues bo ta husto pa bin cu pre-huicio contra dje.

“SLA MES” PARTIDO AVP A HAYA

E lema cu Partido AVP a bin ta usa e eleccion aki, esta “Sla nan ta bay haya”, a resulta di a bin bek como un boomerang, y a dal nan duro. Un partido cu na 2014 a haya 13 asiento, a cay abao te na 8 asiento (+1 restzetel). Pues den teoria y practica, ta muestra cu Partido AVP mes a haya e sla.

VOTONAN DI 3 PARTIDO NO A IGUALA E 578 FIRMANAN

E cantidad di firma cu e partidonan nobo mester a haya pa por participa na Eleccion 2017, tabata di 578 firma. Pero den votamento di Diabierna, ni Partido PPA/UPP, Partido MAS, tampoco Partido CURPA no a iguala e 578 firma.

HOPI CALOR MES PARA DEN RIJ

Diabierna tabata un dia masha calor mes, y hopi hende ta reclama cu esey ta e motibo cu kizas tin hende cu no a bay voto. Tin algun lugar unda no tabatin sombra, pues obliga na keda para 30 minuut of mas den calor.

PARTIDO RED A HAYA 1 ASIENTO SIN SPONSOR

For di su prome presencia den e Debate di KvK, Ricardo Croes di Partido RED a haya un grupo grandi di fanatico cu tras. Especialmente pa su forma directo di duna declaracion, su mente habri pa tur posibilidad, y su forma di critica Gobierno y oponentenan na un idioma cla cu tur hende a compronde, principalmente hobennan. Hopi first-time voters a dreña urna electoral y a duna RED nan voto, cu a dune un asiento pa Parlamento.

BUNITA GRAFICONAN NA TELEARUBA

E canal di Telearuba a haci un bon trabao pa cobertura di Eleccion 2017, cu graficonan bunita riba pantaya, cobertura in vivo tur caminda, y Ivo Yanez cu a carga e programa henter anochi, comosifuera e no mester ni un glas di awa pa sigui cu e transmision.

MEP tababri pa traha cu tur partido cu excepcion di AVP

Evelyn Wever-Croes ta bay bira Prome Ministro femenino di Aruba

ORANJESTAD (AAN):

Aruba ta casi full geel. Den eleccion 2017, votadornan a dicidi na amplia nan sosten na unforma unda na casi tur urna electoral, nan a crece.

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a relata cu e ta hopi satisfecho cu e resultado. Prome conclusion ta cu MEP a bay dilanti cu 2 asiento, y nan ta e partido cu a bay mas dilanti den voto. AVP a bay atras y perde hopi, tog a keda como e partido cu mas votador. Na opinion di Wever-Croes, esaki ta demostra cu Aruba a rechaza nan mal maneho y corrupcion cu AVP ta involvi aden.

Semper Evelyn Wever-Croes tabata cauteloso cu e cantidad di asiento cu nan kier haya, y MEP tog semper tin e speranza di por haya full e sosten pa goberna nan so.

MEP ta mira cu AVP ta bay sufri di perde 4 asiento, esey caba ta un castigo severo. Nan a mira cu RED a bay dilanti cu 1 asiento y pesey ta felicita Ricardo Croes. Pa partido POR, cu te ainda ta 1 asiento a bay dilanti, y ta felicita nan cu a redobla loke PDR tabatin. E demas parti-



donan a haci nan best, pero ta parce cu no ta make it. Esaki ta mas o menos e resultado.

Evelyn Wever-Croes ta manda felicita Aruba, cu a manda un señal cla y raspa cu ta basta cu corrupcion y bagamunderia den gobernacion. Awor un tarea grandi pa wak con nan ta forma coalicion.

Como cu AVP tog tin mas votador, kizas ta Mike Eman ta bira Informador. MEP ta habri pa traha cu tur partido, cu excepcion di Partido AVP. Tog Mike Eman ta prome yama pa negocia un coalicion. Si acaso e no logra, e ora MEP lo busca forma pa forma un Gobierno di coalicion.

Sinembargo na momento cu Mike Eman di AVP a revela cu nan ta bayendo oposicion, y cu e mes ta bay retira di parlamento, ta habri caminda mesora pa Partido MEP mes hunto cu Partido POR forma Gobierno nobo. Y Evelyn Wever-Croes lo por bira e prome dama cu ta ocupa e puesto di Prome Ministro di Aruba.

Otmar Oduber:

Resultado mustando cu pueblo a rechaza corrupcion di Gobierno AVP

ORANJESTAD (AAN): Parti-

do POR a logra 2 asiento den Parlamento! Un di e lidernan, Otmar Oduber a splica cu e ta contento y ta gradici pueblo pa e confianza. Un partido di 8 luna di existencia y e resultado ta muestra cu pueblo a rechaza corrupcion den Gobierno.

Pueblo a dicidi, y e resultado Diabierna anochi tabata tenso di comienzo te final. Despues di eleccion, ta bay cumenza awor cu otro etapa. El a muestra e lamento con durante campanya, principalmente esnan di AVP a ataca POR y e miembronan tur siman, tur dia. Pero awor, Pueblo a rechaza y muestra Gobierno riba e hecho cu nan kier cambio, pueblo kier un politica nobo cu un programa, cu team bon balanza, y e ta contento cu su team di 29 lider di Partido POR.

Oduber a muestra cu e 2 partidonan grandi MEP y AVP, esnan cu a saca 9 asiento, nan tin di busca manera pa sinta cu otro pa resolve e problema cu e dos partidonan aki a ocasiona ultimo 16 añanan.

Si acaso Partido POR wordo yama pa forma parti pa carga responsabilidad? Oduber a bisa cu nan ta cla pa goberna, pa drecha e pais aki pa bienestar di cada famia. E ta muestra cu MEP y AVP tin di papia cu otro pa wak si nan



ta traha cu otro.

Mike Eman probablemente lo haya e funcion di “Informador”, pa check si por forma Gobierno. POR lo para un banda un rato pa wak si MEP y AVP lo uni y carga nan responsabilidad.

Si acaso MEP y AVP no cera paz, e ora kizas AVP lo check cu POR? Pero Otmar Oduber a bisa cu el a tende lider di AVP bisa cu e no kier traha cu POR. Pues e ora AVP lo no por forma Gobierno di Coalicion.

“Pues pueblo lo a mande pa oposicion tambe,” Oduber a bisa. Aki e ta referi cu e votamento di Diabierna a manda Gobierno di AVP pa cas.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Josy Mansur

Bo tabata sa cu originalmente na tabata huma tabaco door di nanishi y no di boca? E indiannan Americano tabata traha un pipa special cu un punta den forma di forki, traha specialmente pa fit e buracan di nanishi.. E huma tabata ser inhala via e pipa cu halanan cortico y violento. E number di e pipa tabata “tukak”, y djei e palabra “tabaco” ta bin.

Oscar Wilde: “Cada homber prominente di actualidad tin su discipulonan, y semper tin un Judas cu ta skirbi su biografia”.

Bo tabata sa cu yerba di lamar ta ser cosecha como cuminda na algun parti di mundo pa mas di 5 mil aña caba?

Confucio: “Esun cu ta percura asegura e bon aheno ya tin esun di dje mes asegura”.

Pa e hendenan di Java, recoge y tosta e bonchinan di cofi no ta suficiente. Prome mester laga un animal come y saca e bonbochinan, djei nan ta prepara nan cofi di dje!

E prome sistema di fingerprint usa pa e Polis di Inglatera a ser desaroya pa Sir William Henschel, El a ser adopta pa Scotland Yard na aña 1901.

Bo tabata sa cu e prome Premio Nobel pa Paz a ser otorga na aña 1901? El a bay pa Jean Henri Dunan, fundador di Cruz Roja.

Syrus: “Confesa un falta libremente ta e paso mas proximo na inocencia”.

E prome stacion nuclear di mundo a ser habri na Calder Hall, Inglatera, na aña 1956.

Pa loke ta trata television, China a habri su prome stacion di television na aña 1958, na e ciudad di Peking.

Como averaje, un ciudadano comun na Merca ta come durante henter su bida 50 ton di cuminda y ta bebe mas di 13,000 galon di liquido.

Woodrow Wilson: “Merca ta un pais na unda bo no por mata un gobierno matando esnan cu ta dirigie”.

Bo tabata sa cu tera ta spin ariba su axis na un velocidad di un cuarto di milla pa seconde, y cu e ta orbita rond di solo na 18.5 milla pa seconde?

E profundidad di lamar mas grandi midi te aña 1983 ta na Oceano Pacifico y e ta conoci como “The Mindanao Deep”.

Frank McKinney Hubbard: “Mientras menos un estadista bal, mas e ta stima su bandera”.

Bo tabata sa cu e serie di television “The Muppet Show” a ser prohibi pa ser mira na Arabia Saudita pa motibo cu un di e personahenan ta un porco?

Actonan curioso! Eugene Schneider, di Carteret, New Jersey, a corta su cas di \$80,000 na dos cu un zag electrico na Juli 1976, despues cu su casa a demande pa divorcio, cumpliendo asina den su propio opinion cu e Ley di New Jersey referente na e reparticion di propiedad den caso di divorcio.

Mas hoben a siña maneha boto cu bela



ORANJESTAD (AAN): Mas mucha siña nabega boto cu bela miho e ta pa futuro di Aruba. Aruba su naturalesa di laman ta bunita y ta duna un oportunidad grandi pa mucha siña zeil y aprecia naturaleza mas ainda.

Aruba International Regatta a bin cu e idea pa traha un boto y bende esaki. E fondo di benta lo bay pa SYWA pa asina por cumpra mas material.

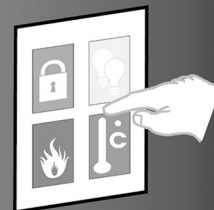
Kooyman Aruba a duna palo y plywood pa e proyecto aki. Studio Advisory a duna tur otro materialnan necesario. Rik van der Vaart y Yair Lichtenstein a construi un boto stily “Seagull”

(diseña door di John Welsford).

Siman pasa a bende e boto pa 2.600 Florin na un piscador Arubiano. E cheque cu e placa di benta a worde pasaba pa SYWA durante un ceremonia chikito Diasabra ultimo. Masha contento mes e zeildornan jong y e Instructor di SYWA a keda cu e fondonan aki.

Riba e potret por mira e studiantenan di zeil, e instructor di SYWA Edwin Hartmans, Eric Mijts di Aruba International Regatta y Rik van der Vaart di Studio Advisory:

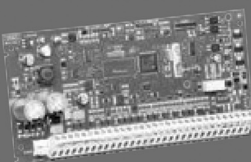
Smart systems
Security & Automation Systems



Sistema di Alarma GRATIS



Free Panel



Free 2 motion



Free App



Free Remote



Free 12 sensor



Free Keypad



Pagando solamente bo monitoring fee pa luna, nos ta instala bo cas cu full un sistema di alarma completamente **GRATIS**.

Tel: 588-4259

Email: info@smartsystems.aw

the athlete's foot
sport with style


NIKE CONTROLLED SPACE

Athletesports
the athlete in everyone


PUMA


UNDER ARMOUR

BUY ONE

AT REGULAR PRICE

GET ONE

AT EQUAL OR LESSER VALUE

FREE

SEPTEMBER 25-30

Caya Betico Croes #14
(Dilanti penha)

OPEN FROM
9:00 AM - 7:00 PM

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL

- Advanced seat/ Table Reservation
- Fully Air Conditioned
- 32 HDTV widescreens
- 6 Giant Screens

FEATURED EVENTS  **ALL SEASON LONG!**


MAJOR LEAGUE BASEBALL


ALL SEASON LONG!

COLLEGE FOOTBALL
ALL SEASON LONG!

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA
TROP ADVANTAGE™

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Evelyn Wever-Croes: "Nos ta gana esaki cu fraude of sin fraude"

MEP dispuesto pa sinta cu cualkier partido pero no cu AVP

ORANJESTAD (AAN):

Evelyn Wever - Croes lider di Partido MEP a presenta na Maria College MAVO rond di 2or di atardi pa asina emiti su voto.

El a expresa su emocion indicando cu tin cambio na caminda. "Nos ta e partido mas grandi y nos lo sali victorioso e dia di eleccion aki", a bisa.

A remarca cu nan tin un sistema di control hopi grandi den cada urna y nan a keda vigila esaki te ora e ultimo voto wordo conta.

Wever - Croes a indica cu e doblamento di e stembiljet tabata un problema. El a subraya cu e biaha aki el a ripara un grado mas halto di panico pa fraude y esey tin di haber cu e hecho cu tabata tin mucho speculacion riba tereno di fraude.

"Nos tin un oponente cu no ta tene su mes na regla ni na ley. Kiermen bo sa cu e no kier perde tampoco. E lo haci kico cu e por haci,



si mester ta fraude mes e lo hacie, pero nos tin nos hendenan in place y nos ta kere nos ta gana esaki cu fraude of sin fraude"

Lider di MEP a enfatiza cu nan ta dispuesto pa sinta cu cualkier partido pero no cu AVP.



JOIN OUR AWARD-WINNING TEAM!

#1 Hotel in Aruba on TripAdvisor

EXCELLENT BENEFITS:

Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.

REQUIREMENTS:

Highly Motivated, Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in preserving the Environment.

CHEF DE PARTIE

FIRST COOK

CONCIERGE - GUEST SERVICES

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL.


SEA SALT LOCAL SPECIAL
From 6:00pm to 10:00pm
DOLLAR TO FLORIN





Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 290.000,-
 Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. Sorteo ta awe nochi



Prome Ministro ta indica cu el a vota pa "Benny Sevinger"



ORANJESTAD (AAN): Diabierna atardi algo despues di 4:00 pm, Prome Ministro Mike Eman acompaña pa su esposa Doina, y decenas di simpatizante, a yega na Stemdistrict 24, esta Colegio Arubano na Vondellaan.

Prome Ministro a indica di ta satisfecho con e campaña electoral a cana, y di e



CAAC
 CARIBBEAN ACTIVE AGING CONGRESS

OCTOBER 13 2017 Workshop Club Kibrahacha
 14 Cas di Cultura Congress



Erik Peper
 Phd. Holistic Health



Sandra Marcela Matsudo
 PhD. Sport Medicine Sciences



Servaas Mes
 Director Human Health Project



Professor Paulo Farinatti
 Physical Activity Sciences

7 International SPEAKERS

4 Local SPEAKERS

For more information please visit: www.caacaruba.com



Ministry of Public Health,
 Elderly Care and Sport



Category	Entrance Fee Regular
Professionals	Awg. 175,-
Students/Seniors 60+ (local)	Awg. 100,-

For tickets and registration please visit the following locations:
 IBISA - Frankrijkstraat 1 & Cas di Cultura - Vondellaan 2



sosten cu el a ricibi. Tambe a mustra cu e tabata cla e momento ey pa anochi ta mey-mey di su cuna di partido pa asina celebra e victoria anochi.

Ademas di esey, el a spli-ca cu un biaha mas e lo bay vota pa Benny Sevinger. E ta considera Sevinger como un persona importante cu semper tey pa sostiene. E sa cu Benny Sevinger tambe lo vota pe, y pesey e tambe lo vota pa Benny Sevinger.

Aki por mira mas di e yegada di Premier Eman y su votamento na Colegio Arubano.

Ursell Arends, lider:

RAIZ lo sembra den pueblo y tuma bek e pais aki

ORANJESTAD (AAN) –

Ursell Arends, lider di Partido RAIZ, a vota den Colegio Conrado Coronel, y e tambe a wordo acerca pa prensa, pa conoce su prome impresion riba e dia di eleccion.

E hoben millennium a expresa cu despues cu AVP a goberna 1460 dia, un dia ta na unda pueblo ta papia y tin e poder di eleccion, y ayera tabata e dia ey. El a muestra su deseo pa pueblo bay vota masalmente, no solamente pa RAIZ, pero pa e partido di nan preferencia. RAIZ ta sinti cu nan ta bay ta sembra den futuro.

RAIZ a bishita barionan dentro di nan programa “cultivando tour” y di e forma aki nan a hiba nan mensahe. Nan a limita nan mes den bishita casnan, mirando cu esey ta un forma tradicional di hiba politica pasobra nan ta invadi e famianan nan privacidad. Nan mas bien



a haci uso di medianan di prensa y atravez di “Cultivando tour” nan sa cu e mensahe a yega den pueblo tambe. Ursell a subraya cu ayera a nifica pa RAIZ un referendum contra stempel Parlament, y cu nan ta spera cu door di sosten di pueblo, cu RAIZ den Parlamento y den Gobierno, e pueblo por ta bek den poder.

Esaki ta e meta di RAIZ cu ta considera su mes e pueblo practicando politica, y cu hunto nan por tuma bek e Isla aki y convirtie den e Isla cu nos tur kier biba riba dje.



CAREER OPPORTUNITY MAINTENANCE DEPARTMENT

Brickell Bay Beach Club & Spa currently seeking for a self motivated person to join our Maintenance department within the position as

MAINTENANCE SHIFT PERSONNEL

We are currently looking for a person with previous maintenance experience within the hotel industry.

Basic Work Requirements:

- Must have electrical knowledge.
- Previous experience with air-conditioning maintenance
- Must be able to work independently
- Good communication skills in Papiamento, English & Spanish.
- Must be able to work shifts.

Please send resume by e-mail: management@brickellbayaruba.com or apply in person at Brickell Bay Beach Club & Spa hotel located at J.E. Irausquin Blvd. 370



PROUD MEMBER OF INNSUITE BOUTIQUE HOTEL COLLECTION



Bij Stichting Bevolkings onderzoek Borstkanker Aruba (BOB) is er plaatsingsmogelijkheid voor de functie van:

RADIODIAGNOSTISCH LABORANT (30 uren per week)

die op een verantwoorde wijze borstsonderzoek verricht, door middel van het maken van mammografieën in het kader van het bevolkingsonderzoek borstkanker.

Functie-inhoud:

- Verricht zelfstandig c.q onder aansturing van de radioloog, digitale onderzoeken.
- Zorgt voor de stralingsbescherming van cliënt, laborant en derden.
- Zorgt mede voor het kwaliteitssysteem van de Stichting.
- Geeft voorlichting aan cliënten.

Functie-eisen:

- Heeft een afgeronde opleiding tot radiodiagnostisch laborant op HBO niveau (MBRT) en een bewijs van bevoegdheid.
- Ervaring met Mammografie.
- Minimaal twee jaar relevante werkervaring na diplomering.
- Screeningscertificaat is een pré.
- Heeft een klantgerichte instelling.
- Heeft goede sociale en communicatieve vaardigheden.
- Beschikt over teamspirit en grote mate van flexibiliteit en verantwoordelijkheidsgevoel.
- Is stressbestendig, werkt zelfstandig, nauwkeurig en deskundig.
- Staat open voor verandering en vernieuwing.
- Goede beheersing van Engels, Nederlands en bereid zijn Papiamento en of Spaans te leren.

Wij bieden:

- Salaris conform diploma en werkervaring.
- Collegiale werksfeer.
- Opleiding en training tot screeningslaborant.
- Een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd voor de duur van een jaar.

Informatie en Sollicitatie:

Meer informatie over deze functie is verkrijgbaar bij mevr. E. Werleman. Uw sollicitatie plus CV kunt U tot uiterlijk **31 oktober, 2017** sturen naar mevr. E. Werleman, via email ewerleman@bobaruba.com
Stichting BOB Aruba, Frankrijkstraat nr. 1, Oranjestad Aruba, Tel. 5881212

Booshi Wever contento cu nan campaña

ORANJESTAD (AAN): Diabierna merdia banda di 1:00 pm, drs. Booshi Wever di Partido combina PPA/UPP a yega na St. Michaelschool, pa deposita su voto. Hunto cune por a mira lider di PPA, Benny Nisbet, kende a bin sostene su partner politico. E combinacion PPA/UPP a bin ta ofrece pueblo un team di hendenan cu experiencia, cu capacidad, serio, y cu ideanan inovativo. Ademas, nan a muestra cu nan tin solucion pa hopi problema cu Aruba ta pasando aden. Nan deseo ta pa contenido y seriedad ta vence populismo y materialismo. Segun drs. Booshi Wever,



el a lanta Diabierna ta sinti su mes positivo, e tabata sinti un vibracion riba e fecha di votamento, y e tranquilidad di biento, pa Wever ta e “stilte voor de storm”.

Segun Wever, riba Diabierna anochi pueblo lo bay haya un alivio, unda cu e partidonan nobo ta haci e

diferencia. Na opinion di Wever, si bo kier un cambio den bo pais, mester pone algo nobo.

Partidonan tradicional nunca dispuesto pa hacian cambionan, paso no ta cumбини nan. Si bo kier cambio mester trece hende fresco, pensamiento fresco.

Hyundai cu garantia y calidad solido



Hyundai su garantia solido di 5 aña of 100.000 Km ta ofrecebo tranquilidad cu bo merece, cu e respaldo solido di Garage Centraal Aruba y su grupo di techniconan certifica dor di Hyundai

Garage Centraal
Aruba
Sabana Blanco z/n
Tel: 522 6200
garagecentraal.com



Marisol Lopez Tromp di POR a vota na St. Annaschool mainta tempran



ORANJESTAD (AAN) – Candidato number 3 riba lista di Partido POR, Plataforma e Forza Nobo, a vota na St. Annaschool na Noord, den oranan di mainta.

Prensa a acerca e dama y a puntre tocante e posibilidad cu POR lo goberna den coalicion y si nan ta dispuesto pa sinta cu AVP.

El a contesta cu ta keda na pueblo con e formacion ta bay tuma lugar despues, pasobra tur ta depende con pueblo ta vota y a base di esey por wak con e formacion di gobierno ta despues. El a subraya si, cu un voto pa POR ta un voto pa Aruba.

El a subraya cu e y su coleganan di partido tur ta prepara pa cualquier rol cu por ocupa. E mes a fungi den tres ocasion como minister di diferente cartera, e tabata tin e posicion di viceminister di Aruba, tambe tabata parlamentario (dos biaha independiente) y tambe a fingi como presidente di Staten cu ta un posicion hopi importante, pues e sa tur e funcionnan aki caba.

Pero e punto ta con e persona ta eherce su trabao y su deseo ta pa POR ocupa un posicion fuerte den Staten. Marisol Lopez-Tromp a enfatiza cu Parlamento ta e hefe di gobierno y no mester lubida esey.

POR ta cla pa e reto di por goberna nos pais, Lopez-Tromp a declara, pasobra asumi e team ta capacita pa asumi cualkier rol cu bin pa nan.

El a wordo puntra tambe pa e ola di intimidacion cu a surgi

ultimo dlanan aki, si el a haya confirmacion di esaki den pueblo y si esaki a haci algun efecto pa POR.

E dama a bisa cu si a haya indicacion di ciudadanonan y e no ta kere cu e lo trece



efectonan negativo pa POR, pero tur contrario; y e ta puntra ta ki mensahe esnan di AVP, por ehemplo, su mes prome minister, ministernan y e presidente di parlamento ta dunando cu esaki? Un mandatario cu ta drenta cura di cas di hende kita un borch

of bandera di POR planta un di AVP, sin cu e personanan di e adres ta bay vota pe? El a sigura cu POR ta bay traha pa pueblo!

E. & E. TRADING - Tel: 588-2828

E: e.n.e.trading@gmail.com

Judra Building na Patiastraat Dakota

Bo adres # 1 pa spar placa, tempo & cumprando calidad! "Raynor" Garage Doors den stock y ariba pedido. Roldeur comercial ta obtenible. "Proteco" y "Came" Sliding Gate Operators cu instalacion den 48 ora! Garantia ta un (1) aña. "AWP" bentana di aluminio, Americano, den estilonan sliding & single hung (den stock); casement, projected (ariba pedido). Frame pa sunsash di jalousie di 5 pa 17 slats (den stock). Tin weather strip & glass slats y parts pa bentana!



ARE YOU THE PERSON WE ARE LOOKING FOR?

We are a rapidly expanding wholesaler in the beverage sector in Aruba and we are looking for qualified personnel for our Sales Department.

SALES REPRESENTATIVE

The Representative needs to provide friendly and efficient service to customers in the selection of wines and is responsible for pursuing sales leads and all sales activities in assigned accounts.

Qualifications:

- Dependable, motivated
- Customer service oriented
- Team player and able to work by oneself
- Experience in sales and knowledge of sales techniques
- Strong communication skills in English, Dutch and Papiamentu
- Willingness to work flexible hours
- Strong organizational skills
- Wine knowledge is a plus but willingness to learn more about wine is a must
- Dutch nationality and/or a valid work-permit is required
- Valid driver's license.

Do you meet ALL the requirements as stated in this advertisement?
And are you ready for a NEW challenge?

Email your resume to contact@arionwinecompany.com before **September 29, 2017**.

E & E Trading

Judra Bldg. Patiastraat (Dakota)
E:e.n.e.trading@gmail.com • TEL: 588-2828

DESDE SEPT. 1 '17

NOS A MUDA!!!!

V.I.P. Service cu un toque personal

PELICAN HOLDING



is looking for

EXECUTIVE SECRETARY

Requirements:

- Strong written and oral communication skills in English and Dutch. Spanish is a plus.
- Efficient in Microsoft Office
- Experienced in writing e-mails & letters, including to government departments
- Is driven and works independently
- Works well with deadlines, under pressure and sets priorities
- Excellent filing and organizational skills
- Able to follow up and deliver results
- Experience in the Tours & Watersports industry is a plus
- Preferably between 35-55 years of age

We offer:

- A competitive salary based on experience
- A pleasant working environment
- A great opportunity to develop your skills and learn about the Tourism industry

Applicants must have a valid work permit.

Kindly send your resume to:

Dylan.Molina@pelican-aruba.com

Ursell Arends a vota bisando cu awe pueblo ta den poder



The Old Fisherman

SPECIAL PA LOCAL DOLLAR PA FLORIN 6PM PA 10PM
1 SEPTEMBER PA 30 SEPTEMBER
TEL: 5883648

DRINKS NOT INCLUDED LOCAL ID REQUIRED



ORANJESTAD(AAN):
E eleccion diabierna ta un referendum contra un stempel parlament. Ora cu un Gobierno worde scogi e ta worde scogi pa 1460 dia y despues di esey, un dia ta e dia cu pueblo ta manda y e dia ta awe. Awe pueblo ta dicidi si e ta continua cu e gobierno aki of e referendum contra di stempelparlament cu ta duna oportunidad na otro partidonan politico nobo oportunidad pa tin un asiento den parlamento y asina aki cambia e rumbo cu nos pais ta bayendo, segun lider di partido Raiz, Ursell Arends. E expectativanan ta grandi. Djis pa ta na e urna, ta considera cu Raiz a marca historia. Nan ta un partido nobo guia pa hobennan



profesional cu tin amor pa Aruba y lo kier haci un diferencia y ta spera cu pueblo por sali en grandi deposita nan confianza den Raiz y asina aki crea un miho Aruba. Un forma di politica diferente:

Ursell Arends a splica cu e trayectoria di e 3 lunanan tras di lomba pa Raiz tabata hopi excited. A siña hopi durante e tres lunanan aki. A siña conoce mas hende y hopi hende cu tin amor pa Aruba mescos cu Raiz y hunto por crea un miho futuro pa e pais. Esey ta

e meta. E vision y plan ta diferente cu tur otro partido politico.

Candidatonan:

Arends a splica cu Raiz ta basa su mes riba contenido y ta sigur cu e informacion, plan y vision a haya bon acogida den pueblo. Awe sigur ta ansioso pa mira e resultado. Djis pa ta na e urna Raiz ta victorioso, mirando cu den un trayectoria di tres luna, hopi hoben lo shy away pa esaki. Raiz a tuma e iniciativa y corahe y diabierna a papia pa su mes.

Pelican Adventures

IS LOOKING FOR:

TOUR GUIDE

FULL TIME

REQUIREMENTS:

- Minimum 2 years of experience as a tour guide
- In possession of a valid Bus Driver's License & Rijvergunning
- Thorough knowledge of the Island's history and points of interest
- Fluent in English and Spanish. Dutch is a plus.
- Excellent communication and organizational skills
- A commitment to excellence in guest service is essential
- Flexible working hours. Including weekends & holidays
- Team Player

WE OFFER:

- Attractive wages
- A pleasant working environment
- A great opportunity to develop your skills
- Growth opportunities

Applicants must have a valid work permit
Please send your resume to:
Dylan.Molina@pelican-aruba.com



The Company

Infotrans Caribbean is a System Integrator, a full-service Infrastructure, Communications and Technology Company. Infotrans has over 80 employees and is specialized in design, implementation and maintenance of ICT infrastructure solution within all industries

Infotrans partners with leading technology companies such as Avaya, Cisco, Fortinet, NetApp, VMware, HPE, HP Inc., Microsoft, NCR Aloha and NEC to offer the best in breed solutions.

Infotrans Caribbean Aruba is hiring!

ICT Sales Professional

Infotrans Caribbean is looking for an ICT Sales Professional to enforce our team in Aruba.

We are looking for a candidate who:

- Has proven experience in the ICT industry, preferably with one or more of the partner brands
- Has at least a bachelor's degree or equivalent
- Is fluent in English. Dutch, Spanish and or Papiamentu are a plus
- Exhibits professional presentation and persuasive communication skills
- Is passionate about sales
- Is looking for a challenging function in a dynamic environment
- Is willing to work with sales tools to manage the business

We offer:

- An inspiring and professional work environment
- A full time position with appropriate compensation
- Focus on your personal growth and development
- The opportunity to acquire key certifications from major IT brands

If you are interested in this position, please send C.V. and motivational letter to HR@Infotrans.aw

Dangui Oduber a vota na Scol Basico Washington



TIO PEPE **Pos Chiquito**
AWE Diasabra for di 9:30 PM - 2:30 AM "DJ HULK"
KARAOKE HENTER ANOCHI
Tur dia tin 1 special pa Afl.10,00 so +
1 Soft drink! Tel 585-7108

A ser perdi / Lost



A ser perdi un pushi den vecindario di Sabana Basora, su banchi ta color binja y lo tin un recompensa Pa cualkier informashon jama Cel: 5934699

Fruteria SOL
Fruta y Berdura **Tel: 584-4557**
Tur sorto di Berdura y Fruta: Awacati, Banana, Patia tin pisca, tur tipo di keshi, panaderia.
Nos ta wardabo na Savaneta 32 (ex ICEBERG), nos ta habri di dialuna pa diabierna di 8 am - 1 pm / 2:30 pm - 7:30 pm y Diasabra di 8 am te cu 7:30 NON STOP
Like **www.facebook.com/fruteriasolaruba**

ORANJESTAD (AAN): Diabierna banda di 2'or di atardi, e candidato Dangui Oduber di Partido MEP a yega na stemlokaal di Scol Basico Washington, pa asina deposita su voto.

Dangui Oduber ta un di e politiconan cu a introduci un sistema critico di cuestiona tur acto dudoso den Parlamento, pero semper ta apunta tur punto straight to the point den su forma di hiba oposicion.

Algun persona hasta ta indica cu el a bira e Parlamentario mihor documenta y ta semper cuestiona su dudanan na un forma corecto, sin resorta na insulto.

Pesey DIARIO a nota cu e sosten tras di dje ora di bay voto ta masha grandi mes.



Infotrans Caribbean Aruba is hiring!

ICT Support Engineer

Infotrans Caribbean is looking for an **ICT Support Engineer** to enforce our team in Aruba

The Company

Infotrans Caribbean is a System Integrator, a full-service Infrastructure, Communications and Technology Company. Infotrans has over 80 employees and is specialized in design, implementation and maintenance of ICT infrastructure solution within all industries

Infotrans partners with leading technology companies such as Avaya, Cisco, Fortinet, NetApp, VMware, HPE, HP Inc., Microsoft, NCR Aloha and NEC to offer the best in breed solutions.

We are looking for:

- Experience in the ICT industry
- A technical bachelor's degree and/or ICT certifications
- Good English (Dutch, Spanish and or Papiamentu are a plus)
- A professional work attitude
- Flexibility in work hours
- Willingness to work in international teams

We offer:

- An inspiring and professional work environment
- A fulltime position with appropriate compensation
- Focus on your personal growth and development
- The opportunity to acquire key certifications from major IT brands

If you are interested in this position, please send C.V. and motivational letter to HR@Infotrans.aw

Glenbert Croes mustRANDO cu hunto nos por logra e cambio



ORANJESTAD (AAN): Glenbert Croes, candidato riba lista di MEP, a presenta cu un caravana na Pius X

School. El a splica cu nan a habri e dia masha bunita y a bishita tumba di su tata pa recorda su bida y recorda su

compromiso, den e forma cu el a entrega su bida.

Croes a gradici tur esnan cu a yude den e campaña aki y a hiba e mensahe pa pueblo. Pueblo ta bay vota ta pasobra Gobierno a perde conexon cu e realidad, dolor, preocupacion, necesidad di nos pueblo. Apesar cu nan a traha obranan grandi manera Brug, Green Corridor, Watty Vos Boulevard. E no a traduci den beneficio, progreso pa nos pueblo.

Na e momentonan aki cu pueblo ta pasando den asina hopi necesidad, nos mester un Gobierno cu e curason pa pueblo, di pueblo, cu ta goberna den pueblo, cu ta goberna den forma transparente, limpi di corrupcion. Un Gobierno cu transparencia, dunabo bo derechonan pa tin'e.

No ta importa na ki color bo ta bisti, loke ta importante ta cu bo ta haya loke bo tin mester. Si bo ta haya asfalt dilanti bo cas, luz dilanti bo cas, si bo ta haya un apoyo, un trabao, kico cu ta, bo ta hay'e pasobra bo tin derecho como ciudadano. Pesey mes MEP, liderisa pa Evelyn Wever-Croes, y e team di candidato cu el a trece hunto, ta 29 candidato cu a dicidi di asumi un responsabilidad grandi. Awe MEP ta sali e partido mas grandi na Aruba.

Segun Croes, e ta pronostica cu nan lo bay cu mayoria absoluto, 10+2. No ta tur ora hende ta gusta pa bisa esaki. AVP ta un monster. Pa por gana AVP mester di un milager. No solamente a resa pa un milager, sino a traha pa un milager. Pesey el a bisa cu confianza, Aruba ta votando geel caba. Na tur e votadornan di AVP, POR, y e otro partidonan, Croes ta un candidato cu ta habri nan brasa pa despues di awe, uni como pueblo pasobra lo bay tin mester di un y tur, sin distincion pa nos salba nos pais. Pesey mes ta invita tur e votadornan di MEP, AVP, POR di tur e otro partidonan, brasa otro. No por ta un dia di confrontacion. Awe mester ta un dia di union mas cu nunca, pasobra hunto nos por salba Aruba, hunto por logra e cambio y sin miedo, cu Dios su poder.

Banco Central di Aruba a informa di nan maneho monetario



ORANJESTAD (AAN): Durante e reunion di dia 1 di Juni 2017 e Comité di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 porciento y e "advance rate" na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. A considera e siguiente informacion y analisis den e proceso pa yega na e decision aki.

Reservanan internacional:

E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua na fin di April 2017. A registra aumentonan den ambos e reservanan internacional (+Afl. 36,1 miyon of +1,9 porciento) como cu den e reservanan oficial (+Afl. 25,6 miyon of +1,5 porciento), compara cu December 2016. Consecuentemente, e reservanan internacional y e reservanan oficial a yega, respectivamente, te na Afl. 1.928,5 miyon y Afl. 1.698,8 miyon na fin di April 2017.

Desaroyonan den credito:

E crecimiento di credito total di e banconan comercial a keda positivo (+3,9 porciento) na final di April 2017 compara cu December 2016. Mientras cu a registra caidanan den credito na consumidor (-1,7 porciento), a observa expansionnan den fianza pa construc-

cion di cas (+3,3 porciento), credito na empresa (+1,1 porciento) y e componente 'otro' di credito bancario (+32,4 porciento) durante e periodo di Januari-April 2017. E ultimo ta refleha e compra di bononan di gobierno door di e banconan comercial.

Inflacion:

Na April 2017 a registra un caida den e prijsnan compara cu e aña anterior (-0,1 porciento) como tambe den e promedio anual di inflacion (-0,6 porciento). Ambos bahada ta principalmente causa pa reduccion den e tarifa di coriente. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a yega na 0,4 porciento, primordialmente reflehando un aumento den e componente di vivienda di e CPI.

Turismo:

Durante e prome cuatro lunanan di 2017, e debilidad den e mercado Venezolano a sigui manifesta den caidan den e cantidad di bishitantenan (-11,9 porciento) y anochinan permaneci na Aruba (-4,3 porciento). Di otro banda, a registra un expansion den e cantidad di turistanan crucero (+4,1 porciento), mientras cu e mercado Mericano a presta faborabelmente, loke ta refleha pa un impulso den e ingresonan turistico registra na banconan comercial (+2,5 porciento).



DeWit & VanDorp



Nos ta sera pa INVENTARIO

Dianan:

25, 26 y 27 di September

Avenida Milio Croes 21



LONG LIFE



Fura set di sala, nos ta fura set di comedor gratis.

Nos ta fura tur sorto di matras y box.

Nos ta bende tur midi di box y colchon nobo.

Pa mas inf. yama: 588-0846 / 745-9154

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

Rocco Tjon a vota na Savaneta



ORANJESTAD (AAN): Diabierna merdia un poco prome cu 3:00 pm, e candidato Rocco Tjon di Partido MEP a deposita su voto na Stemlokaal na Colegio Sagrado Curazon na Savaneta. Pa prome biaha riba lista politico, Rocco a sa di genera un sosten inmediato di fanatico y personanan cu ta contento cu su idealismo y plan pa Aruba.

Pesey mes ora di a bay vota, e tabatin un grupo grandi di fanatico hunto cune pa asina nan sostene ora cu el a bay deposita su voto.



Vacature Calculator

Wij zijn per direct op zoek naar een calculator. In deze veelzijdige, dynamische functie ben jij als calculator zelfstandig verantwoordelijk voor de calculatie van de aan jou toegewezen projecten. Jij trekt je hoeveelheden uit en inventariseert en vergelijkt je offertes. Ook het opstellen en afprijzen van inschrijfbegrotingen, het maken van schetsen van gecalculeerde details of overzichten behoort tot je takenpakket. Je onderhoudt contacten met leveranciers en onderaannemers en je bent verantwoordelijk voor de zorgvuldige overdracht aan de werkvoorbereiding. Je werkt nauw samen met hoofd bedrijfsbureau, projectleider, werkvoorbereider en uitvoerder(s).

Verantwoordelijkheden:

- Controleren van Bestek & tekeningen
- Uitrekenen van materialen, materieel en uren
- Vaststellen van kostprijsbegrotingen met werkmethode en plannings
- Aanvragen en beoordelen van offertes
- Calculeren van meer- en minder werk
- Het aandragen van alternatieven en het calculeren hiervan
- Het op de hoogte zijn en blijven van ontwikkelingen in bouwmethodes en prijs- en productveranderingen
- Een goed cijfermatig inzicht hebben en een brede verantwoordelijkheid kunnen dragen met betrekking tot gemaakte en te maken kosten
- Na-calculeren en evalueren van projecten

Je werkt samen met alle nodige partijen om tot een goed resultaat te komen. In deze functie wordt een duidelijke en goede communicatie verwacht en moet er collegiaal gewerkt worden. Je komt dan ook terecht in een prettige werk sfeer!

Profiel schets:

- Afgeronde MBO/HBO opleiding richting 'bouwkunde' of 'grond- weg- en waterbouw'
- Enkele jaren aantoonbare werkervaring als calculator cq werkvoorbereider
- Cijfermatig ben je erg sterk
- Communicatief ben je zeer vaardig, zowel in woord als geschrift
- Zelfstandige werkhouding
- Kennis van geautomatiseerde calculatieprogramma's
- Kennis van autocad tekenprogramma
- Kennis van geautomatiseerde planning programma's
- Vakkennis in product / materiaalkennis
- Probleem analytisch, resultaat en klant gericht

Wat bieden wij:

- Afwisselend werk
- Een goede werksfeer
- Een goed salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden
- Doorgroei mogelijkheden

Het bedrijf:

C2 is een sterk groeiend bouwbedrijf. Wij zijn specialist in Civiele en Bouwkundige projecten. C2 brengt de wensen van zijn opdrachtgevers tot realiteit. C2 heeft een eigen Materieeldienst met alle het benodigd materieel voor een goede uitvoering van het werk.

Waarom C2:

Wij bieden een fulltime baan aan. Je werkt samen met goed opgeleide bouwkundige en civiel technische collega's. Dankzij onze kennis weten we waar we over praten. Wij zijn een innoverend bedrijf wat altijd op zoek is naar meer kwaliteit en een hogere productiviteit.

Gaarne per mail reageren naar: Info@c2.aw
t.a.v. personeelszaken.



MACUARIMA 32 - SANTA CRUZ

T: (+297) 5820719

Na St. Annaschool el a deposita su voto

Gobernador Alfonso Boekhoudt den contacto cu prensa



ORANJESTAD (AAN) – Na St. Annaschool, na Noord, Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt a deposita su voto, pa un Parlamento nobo pa e periodo 2017-2021. Esaki ta e prome viaha cu e ta vota den su funcion di Gobernador.

Prensa a acerca su persona pa conoce su sentimento democratico. Gobernador a expresa cu e ta contento cu nos pais por celebra su democracia, unda cu pueblo ta participa den e escogencia di nos Parlamentarionan como representantenan di nos pueblo. “Como Gobernador, naturalmente tambe mi ta ciudadano y mi tin un deber civico y mi ta haya cu nos tur mester haci uso di e deber aki pa nos por vota y percura, pa nos por sinti nos mes comodo cu e



representacion cu nos tin den nos Parlamento”, Gobernador sr. Boekhoudt a expresa. El a agrega cu e ta contento cu nos pais ta celebra e proceso aki cu ta parti di nos democracia, y cu nos tur tin e rol di scoge nos representantenan cu nos ta satisfecho cune.

Gobernador a indica tambe cu en general e ta satisfecho con e periodo di campaña a bay. “Nos ta wak cu hopi di e actividadnan cu a wordo organiza, nos Cuerpo Policial a maneha esaki na un forma tremendo y hopi bon. Nos ta contento cu nos hendenan tambe, mantene nan mes di forma civico pa nan tog muestra con nan ta aporta na cierto partidonan, pero na mesun momento tene cuenta cu nos tur mester tin e derecho di libertad pa expresa nos opinion, tocante nos scogencia politico”, Gobernador Boekhoudt a subraya. El a agrega cu e ta haya cu Aruba ta demostra cu nos por bay on cu esey, cu respet. Nos tin un democracia for di 1986 cu nos ta un pais autonomo,



y nos por demostra cu nos a crece como pais. “Mi kier bisa Aruba masha danki, masha pabien. Boso a demostra cu na un forma cu respet pa otro tog, nos por expresa diferencia di opinion”, Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt a señala. Finalmente el a duna di conoce

cu prensa lo wordo teni al tanto di e proceso di informacion y formacion di gobierno, cu e lo tuma su tempo den e dianan cu ta bin, y como hopi cos mester tuma lugar tin momentonan cu lo busca oportunidad pa informa prensa tocante esey. Algun potret ta cortesia di Gabinete di Gobernador.

SUNDAY
RELAX
CROWN
TA HABRI TUR DIADOMINGO
• Di 10AM - 2PM •

Crown

Via di Cruz Cora Aruba

Esnan na Setar NV a colecta placa y traha 101 pakete basico pa manda St. Maarten



ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman cu a pasa, Fundacion Social di Trahadornan den Telecomunicacion (FSTT) hunto cu empleadonan di Setar a bini hunto pa un "food drive effort" pa Sint Maarten.

DIARIO a haya sa, cu nan a prepara 101 caha di articulonnan basico cu via Cruz Cora Aruba a manda pa St. Maarten.

E empleadonan di Setar NV a haci un colecta y a compra articulonnan pa prepara e cahanan di prome auxilio. E ta di admira cu danki na e cooperacion di tur colega voluntario y coleganan cu a haci nan donacion special pa por logra e proyecto bunita aki. Un danki ta bay tambe na Setar NV y Save a Lot pa nan tremendo cooperacion y donacion.

E siguiente dia, dialuna dia 18 di september e coleganan di SETAR a entrega e cahanan di cuminda na Cruz Cora Aruba pa nan worde manda pa nos hermana isla St. Maarten.

Directiva di FSTT ta yama danki na e team di Setar y tur coleganan cu a yuda den esaki. Adhunto algun potret na momento cu a caba traha e cahanan y a entreganan na Cruz Cora Aruba.



CHAMPAGNE
BOLLINGER

Whispering Angel

RELAX
Pink

MUSIC BY • DJ RUSTICA • DJ JOA SALAS



Sunday

October 1st 6-10pm
WILHELMINA PARK
ORANJESTAD

Vegetarian Basket \$85

2 Tofu roti, Grilled tofu/Pink tortilla coriander-mint sauce
2 Raita salad, Yogurt/tomato cucumber/cumin
Papadam
2 Mango-ginger pudding
2 Nuts
2 Waters
1 bottle of Relax Rosé

Land Basket \$115

2 Sirloin ciabatta, sirloin caramelized onion, provolone cheese
2 Orzo salads, orzo/sundried tomatoes/artichokes, Kalamata olive
Onion dip
Nachos
2 Apple crumbles
2 Nuts
2 Waters
1 bottle of Whispering Angel Rosé

Sea Basket \$180

2 Smoked Salmon, blueberry bagel/cream cheese/chives
2 Quinoa salads
Salami & cheese bites
Crackers
Assorted crudites
Caesar dressing
Chocolate meringue brownies
Strawberries with chocolate ganache
2 Waters
1 bottle of Bollinger

Attire: White Or Pink

For reservations please call our Navigator at 523-6115.
For more information check our events on Facebook.

@RenaissanceAruba @RenAruba @RenAruba

**Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551**

ARUBA'S HOTSPOT FOR MODERN LIVING

EQ3 ARUBA L.G. SMITH BLVD. 126 (ANTRACO MALL) - WWW.EQ3ARUBA.COM - T. 583 3373

Markson Maduro:

“Mi ta pidi Aruba pa sigui crece cu mi”



Na Schiphol a confisca “Yuwana Sin Bachi” procedente di Bonaire



ORANJESTAD(AAN): Markson Maduro Diabierna mainta a vota na School Basico Washington y DIARIO a puntre kico su pensamentonan tabata como un persona hoben cu pa prome biaha ta subi riba un lista politico.

Segun e nr. 29 di e lista berde di AVP, e ta sinti su mes cu hopi energia, e ta hopi positivo y el a indica cu e ta wak cu Aruba ta cla pa sigui crece y bay dilanti cu AVP.

Maduro a bay vota cu un grupo di amigo y famia cu ta sostene.

“Mi ta pidi Aruba pa sigui crece cu mi tambe”, segun e candidato di AVP.

ORANJESTAD,(AAN); Simplemente bisa, for di Bonaire bo no mag di exporta Yuwana.

Recien informe a drenta for di Hulanda di algo cu a pasa na Aeropuerto di Schiphol.

Posiblemente e pasahero lo no ta altura di un que otro cu ta prohibi exporta Yuwana for di Bonaire.

Na Schiphol a yega un pasahero riba vuelo procedente di Bonaire y den su maleta, miembro-

nan di Douane Hulandes a bin descubri “Yuwana sin Bachi” (sin cuero).

E informe ta sigui menciona cu e pasahero no tabata sa cu Yuwana ta reptil proteha y e pasahero no tabatin “Cites-Vergunning” pa permiso di exportacion.

E “Yuwananan sin Bachi” a worde confisca y a traha verbal contra e pasahero.

Mike de Meza a vota hunto cu Lorna Varlack y Sandra Brown

ORANJESTAD (AAN): Diabierna merdia alrededor di 12:40 pm, na Stemlokaal 61 cu ta Colegio San Nicolas, e actual Ministro Mike de Meza a vota.

El a yega eynan acompaña pa su sostenedornan, hunto cu su querida mama, y esposa, pa asina vota. Na mesun momento, su colega Lorna Varlack, como tambe e candidata nobo, Sandra Brown tabata presente.

Segun Mike de Meza, e ta mira cu e campaña aki di "Padilanti" ta exactamente loke pueblo ta anhele. Pueblo a mira con bon Partido AVP a traha ultimo ocho añanan, y cu e prospecto cu Refineria lo habri pronto, ta suficiente motibo pa sostene De Meza.

Minister de Meza ta sinti su mes hopi positivo riba Diabierne, y a muestra cu te cu Diahuebs anochi laat nan tabata druk ainda. Pa 5'or di awe mainta nan a bay Baby Beach pa ricibi e bendición divino, manera tur cuater aña nan ta haci. Despues cu a keda cla, a bay yuda e grandinan cu no tin transporte y finalmente den oranan di merdia, de Meza a bay vota.



E diferencia: E campaña aki sigur tabata uno hopi mas organisa, den sentido di e cantidad di hendenan cu a yuda, e moción tur caminda cu nan a bay. E manera cu a wordo ricibi tambe tabata hopi caluroso, cu hopi alegría hopi contento, lagabo sinti bon.

Cambio:

Awardia, cu smartphone, bo por ta tur caminda. Tabata algo cu e team di de Meza, cual tabata hoben, nan tabata hopi entusiasmo y fanatico y a kere den dje. Por a mira e trabaonan cu a tuma luga. Esey ta ponebo sinti bon. E grandinan ta aprecia, pero ora bo mira e hobennan cu a bin ta



aprecia e trabao cu partido AVP a bin ta haci den 8 aña, ta lagabo sinti bon. Esaki ta e manera cu pueblo ta pagabo bek. Nan ta scogebro y ora bo haci un bon trabao, nan ta dunabo e apoyo.



E ta un muestra tambe cu tur esnan mira e moción cu nan ta Goberna hunto cu pueblo y pa pueblo. Esey ta nifica cu e sosten tambe mester bin di pueblo

y awe ta e dia cu Pueblo por expresa esey, door di duna e mandato. Tur esnan cu no a vota ainda, bay na bo urna y mark'e berde, pasobra berde e ta.

Jennifer Arends-Reyes ora di bay ehersu su derecho di voto

Aruba ta un pais democratico y hopi pais rond mundo no tin esaki



ORANJESTAD (AAN): Jennifer Arends-Reyes di Partido AVP a bay vota mainta 11'or na Colegio Ora Ubow. E tabata acompaña di su casa, su yiu, famia y sostenedornan.

El a expresa cu Aruba ta un pais democratico y hopi pais rond mundo no tin esaki. Pesey el a haci un apelacion grandi na pueblo di Aruba pa sali, vota. E ta mira partido AVP como esun mas grandi y cu ta traha pa e pueblo y e pais.

Ronny Maduro, Joselin Croes y Michella Steenvoorde tabata na St. Anna School



ORANJESTAD (AAN): Ronny Maduro, candidato di partido POR a bishita St. Anna School pa asina emiti su voto. Esaki a sosode den oranan di atardi unda por a mire cu un grupo di sostenedornan y tambe algun otro candidato di su partido manera Sra. Joselin Croes y Sra. Michella Steenvoorde-Laclé.

Cristina Lampe, lider di CURPA:

E diferencia ta cu nan a warda e yamada di Dios pa scoge e candidatonan

ORANJESTAD (AAN) – Sra. Cristina Lampe, lider di Partido Curpa, a vota na EPB Hato. Den entrevista cu prensa, el a declara cu tur miembro di su partido ta bon califica den nan ramo pa haci e trabao, goberna y trece un cambio.

Tin e candidato Rosalinda, un dama hopi bon prepara den e terenan economico y financiero. Lampe a



subraya cu no ta nan a scoge e candidatonan riba lista di Curpa, pero nan a spera conforme Dios su yamada y pesey nan ta sigur cu nan ta



algo diferente pa nos Isla. Y nan ta prepara pa ora nan yega Gobierno y Parlamento, haci e trabao pa un Aruba nobo.

Ing. Mike de Meza ta convenci cu AVP lo bay cu e victoria



ORANJESTAD (AAN): Dia-domingo a tuma luga e parada di AVP, cual tabata na caminda pe victoria. E parada tabata bayendo bon, di cual tabata un monster pasobra e tabata hopi grandi. E ambiente tabata uno total.

E parada tabata un manifestacion di pueblo, caminda pueblo ta aproba e 8 añanan di AVP y ta duna tambe mandato pa sigui 4 aña mas por lo menos. □ Celebracion esaki tabata bayendo pa 22 di September cu ta diabierna awo, Ing. de Meza a bisa. Esaki lo bay ta un victoria historico, un absoluto mayoria.

E ambiente tabata hopi bon y hopi grandi. Esaki ta un partido cu a pone Ing. de Meza



corda 2009 y 2013 cu mesun ambiente, pero esaki tabata un tiki mas grandi. El a desea tur partido suerte pa diabierna awo.

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diabierna 22 September 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
NO TIN SORTEO	7238 5477 7298	NO TIN SORTEO	MERDIA 3566 3417 7957	ANOCHI M 3832 6648 0848
LOTTO DI DIA	SEP: 03-11-14-25-28	OFF 5286	BIG 4 M	9717 A
				4847

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damlice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
Marianellys Berry (asst.)

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorlany Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandsstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Veterinaria di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serimar	584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999

Fundacion Respetami	582-4433
---------------------	----------

Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
----------------------------	----------

Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
-----------------------------	----------------------

Twelve Step Meetings AA NA ALANON OA	583-8989
--------------------------------------	----------

Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
---------------------------	---------------------

NA Acceptance Group	565-7500
---------------------	----------

Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
----------------------------------	----------

Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
--	----------

Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004
--	----------

Falta...

- 93 dia
Pa celebra Pasco di Nacimiento na Aruba.
- 100 dia
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018.
- 140 dia
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018
- 1462 dia
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

EMERGENCIA

Week-end na Aruba

DOCTER NA WARD

SAN NICOLAS:

23 Sep: Dr. Vis

24 Sep: Dr. Vis

NOTA: Pa emergencia so,
Mainta 9'or pa 10'or
y atardi 5'or pa 6'or.

ORANJESTAD:

23 Sep: Dr. Velasquez

24 Sep: Dr. Habibe

NOTA: Huisartsenpost di
9:00 am pa 1:00 p.m., y di
6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARD

PARIBA DI BRUG:

Botica Sero Preto NV

Weg Sero Preto 25

Telefon 584-4833

PABAO DI BRUG:

Botica Eagle

Caya Punta Brabo 17

Telefon 587-9011

e-CONTACT

E-mail Redaccion:

noticia@diario.aw

E-mail Avisos:

aviso@diario.aw

E-mail Deporte:

deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—23 September 2017

Solo ta baha: 6:36 p.m.

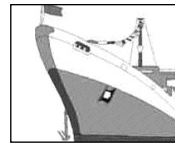
—24 September 2017

Solo ta sali: 6:29 a.m.

Solo ta baha: 6:35 p.m.

—25 September 2017

Solo ta sali: 6:29 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diaranzon 27 Sep. 2017:

Carnival Vista:

(13:30 - 22:30)

Adventure of the Seas:

(08:00 - 23:00)

Pullmantur Zenith:

(07:30 - 16:30)

Freewinds:

(06:00 until Sun 1st)

DENTISTA NA WARD PA ARUBA



23 + 24 September 2017:

E. Koolman

Emmastraat 35

Telefon: 587-8266

ATENCION: Diasabra Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 2'or. Riba Diadomingo e dentista lo tene consulta merdia 12'or pa 1'or.

Mini Mega

Diabierna 22 September 2017

02 18 22 30

... Mega Ball 07

- 1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot
- 2^{do} Premio: No tin ganador Match 4
- 3^{er} Premio: Tin 13 ganador di Afl. 500,-
- 4^{to} Premio: Tin 116 ganador di Afl. 50,00
- 5^{er} Premio: Tin 192 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 26 SEP. 2017
Afl. 850.000,00 MEGA PLUS AFL. 1.400.000,00



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Central
Aruba N.V.

Gerlien Croes:

“Mi ta kere cu e mensahe di positivismo cu mi a bin ta hiba, ta reina den e comunidad aki”



ORANJESTAD (AAN): Desde cu Gerlien Croes a anuncia cu e ta subi lista di AVP pa eleccion di 2017, su popularidad a crece rapidamente y esey tabata obvio Diabierna atardi, ora cu el a presenta cu un grupo grandi di su sostenedornan na Colegio Pastoor Kraanwinkel pa deposita su voto.

“Mi ta kere cu e mensahe di positivismo cu mi a bin ta hiba, ta reina den e comunidad aki”.

“Nan kier a hobennan, nan kier algo nobo y nan no kier un campaña politico di negativismo”.

“Tin hopi cos positivo pasando na Aruba y esey nos ta bay duna un continuacion na dje”.

“Ojala e pueblo awe or duna su sosten masalmente na e hobennan aki, pasobra nos ta e futuro di e pais aki”.

“Ban sigui progresa Aruba! Ban sigui hiba Aruba padilanti”, e candidato nr. 18 di AVP a bisa prome cu el a vota.



Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries
March 21 - Apr 20



Taurus
Apr 21 - May 21



Gemini
May 22 - June 21



Cancer
June 22 - July 22



Leo
July 23 - Aug 22



Virgo
Aug 23 - Sept 22



Libra
Sept 23 - Oct 22



Scorpio
Oct 23 - Nov 21



Sagittarius
Nov 22 - Dec 21



Capricorn
Dec 22 - Jan 20



Aquarius
Jan 21 - Feb 19



Pisces
Feb 20 - March 20

Aries
No ta importa cuanto stress bo por tin, bo mester ta fuerte y confia den bo mes, ora bo cuminsa logra esaki bo lo haya un salida. Number di suerte 01-63

Tauro
Bo no ta precisamente e cuchiu cu no ta corta casi. Bo ta net lo contrario bo punta ta asina skerpi cu bo ta bay sali limpi di un complicacion. Number di suerte 08-76

Geminis
Aunke awo bo ta sinti cu bo tin hopi problema, ta bay bin un oportunidad increibel. Number di suerte 50-38

Cancer
Den e ultimo tempo aki bo ta hayando algun cambio nan di animo. Bo ta bay haci un reconocimiento na algo cu bo no tabata dune importancia. Number di suerte 25-15

Leo
Kico por tin di malo cu un persona ta enfrenta un situacion dificil? no ta tur lo por haci esaki. Pensa cu e prome paso semper ta esun importante. Number di suerte 84-06

Virgo
Bo ta sinti rabia cu no tin castigo pa algun hende cu a haci algo malo. Pero no precupa ya cu algo agradabel lo bin. Number di suerte 38-29

Libra
Bo ta sinti cu bo mester haya un salida. No precupa bo ta bay haya esaki. Number di suerte 21-11

Scorpio
Lo cual bo ta buscando mester di bo forza y concentracion. Laga tur cos cuminsa move tanten disfruta di e momento. Number di suerte 27-04

Sagitario
Bo ta purba siña lihe di bo erornan y di e manera aki bo ta bay logra e exito. Number di suerte 07-27

Capricornio
Ta di humano bringa cu bo mes un impulso. Pero algo den bo mundo ta bisa bo cu bo ta bon na e manera cu bo ta. Number di suerte 46-66

Acuario
Bo no por haya tur cos di e manera cu bo kier. Pero si bo por spera un cambio cual lo ta hopi interesante den bo vida. Number di suerte 08-13

Piscis
Tin ora bo ta sufri di ansiedad, ya cu den e tempo aki bo ta sintiendo bo mes hopi insigur. Aunke awo bo no mester sinti bo mes malo, no laga nada precupa bo. Lo cual ta bay tuma lugar lo pone bo sinti bon. Number di suerte 16-70

Resultado

9	1	5	3	6	8	4	2	7
4	6	8	2	7	1	3	9	5
3	7	2	9	5	4	6	1	8
8	3	9	1	2	7	5	4	6
2	4	1	5	3	6	7	8	9
7	5	6	4	8	9	2	3	1
1	2	4	7	9	5	8	6	3
5	8	3	6	1	2	9	7	4
6	9	7	8	4	3	1	5	2

Dicho di dia;

El a sinta cabez:
El a drecha su bida; el a drecha su comportacion.

Busca palabra

T N A L P R Z Q I U R R L C O
C O M P L E M E N T A R I O V
H L A E S F R B C C D H K N I
N U P R Y N O E I U E H R T T
N G S E E R K O X L C J Q A A
X O E T G P N L A W I W K M N
P G I O I A E I P U S Z R I R
T J N C M F C N I T I U X N E
D Z G E A O I N T X O S Z A T
A D N Z S G B C M I N F K C L
E T J I E Y E N A T D Y Y I A
O E T N E I N R E C N O C O V
B N T S C S K Z G Y I R O N U
A X P K Q M T O R E Z O U G K
P R O T E C C I O N S T N C Q

ALTERNATIVO
BORGONZA
CONTAMINACION
PROTECCION

ANTISOCIAL
COMPLEMENTARIO
DECISION
RACIONAMENTO

AREPENTIDO
CONCERNIENTE
HUSTIFICACION
SEGREGACION

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

		2	8				1	
7						2		
	9		6		3			8
		6		9		5		1
1		9		7		4		
4			7		6		2	
		3						7
	1				5	8		

Difficulty Level ★★★★★

De Schakel ta recauda fondo pa St. Maarten y diaranzon merdia tin actividad



ORANJESTAD(AAN): De Schakel ta un school cu ta colectando placa pa Sint Maarten. Durante entrevista cu cabesante Inge La Haye, el a splica con esaki

ta bayendo. Diaranzon ta e dia final di e recaudacion di fondo pa yuda Sint Maarten. Hunto cu Inge La Haye tabata tey tambe Jufrouw Claudia Bouwer kende a

splica un tiki riba e actividad.

La Haye a splica cu e actividad ta uno di 4 dia pa Sint Maarten. E alumnonan ta hopi bezig cu St. Maarten

y hopi tin famia eyan. Nan a spanta di loke nan por a mira den noticia. Tambe tin famianan ta den defensa y varios mama y tata di famia, a bay St. Maarten den e ultimo dianan.

E actividad:

Diabierna Schakel College a cuminsa. Nan a haci un colecta na e crusada cerca di e school y a colecta mas di 1000 Florin. Diaranzon nan lo continua cu un feria pa tanto peuter y basisschool.

Claudia Bouwer, kende un ta un docente, a splica cu nan ta contento pa por sostene e accion aki. Tin 3 mucha di grupo 7 cu a bin cu un iniciativa. Diaranzon, dia 20 di September, nan lo bay tene e feria, caminda cu lo bay tin Dino Jump, lo bay tin rifa. Tin varios actividad

cu lo tuma luga riba e dia aki.

Ta trata aki di muchanan di 2 te cu 12 aña. E peuternan lo participa ta di e school basico y Prikichi.

E reaccionnan ta hopi bon. Por a ripara esaki for di companianan local, cu ta sostene e school den e accion aki. Bouwer ta spera pa un bon cooperacion riba dia 20 di September.

E mayornan ta bon bini pa hunto cu e yiu y/of famia, ta por participa den e actividadnan riba e plenchi. E accion ta cuminsa di 12'or y 15 te cu 1'or di merdia y despues di esey lo bay tin e rifa grandi. E placa lo worde entrega na Cruz Cora, cual despues nan lo divulga cuanto placa nan a logra recauda.

Tai Foo Lee di RAIZ:

Si bo no vota diferente no lo bay tin diferencia tampoco



ORANJESTAD(AAN): Tai Foo Lee ta candidato number 2 riba lista di Raiz y e a sinti hopi gratitud. El a splica cu nan a traha duro ultimo lunanan. Nan ta ultimo partido cu a bin

riba e plataforma politico na Aruba pa participa na eleccion. E acogida tabata hopi bon. A haya hopi palabra di empuhe, di corahe y support. A sinti cu pueblo a compronde e mensahe, cu

a conecta cu nan, aunke tabata laat.

Asina mes e sosten tabata hopi grandi. Lee a sinti cu nan a compronde loke Raiz a bin pa haci, cual ta educa e pueblo cu tin opcion, ed-

uca nan di e importancia di voto. Educa nan di e sistema electoral cu por cana den un miho forma, sin insulto, sin ofensa, respetando otro. Cu balor y normanan tin cu bin back den comunidad y cu ta cuminsa cu nos mes como politiconan como ehempel.

Material politico:

E campaña a bay den un forma creativo. E hendenan cu tabata tin necesidad di esey, e partido a provide un logo high resolution, caminda cu nan mes por a bay print tshirt si nan a sinti esey, of por ehempel bandera. No tabata tin mucho pregunta pa esey. Un di e ehempelnan ta cu nan pagina di facebook ta worde uza pa agenda politico di cierto partido cu tabata bin ataca.

Raiz nunca a ataca back. For di un principio nan a ripara cu e plataforma ta diferente y nan kier a participa tambe. Por a mira cu nan a cambia e manera

cu nan prome approach tabata.

Esey ta loke cu Raiz tabata kier, cambia e hendenan mentalidad. Wak cu politica por worde hiba na un diferente forma. Hise e nivel di combersa cu otro, duna opinion tambe.

Mensahe di Lee:

Lee ta desea pa tur cos bay na un forma trankilo y democratico. Hopi pais na mundo no tin derecho di voto. Aruba tin e privilegio grandi y mester haci uzo di dje. Si bo no vota diferente no lo bay tin diferencia tampoco. Si bo keda vota y toch critica y no ta contento cu e Gobierno y si bo kier wak un cambio awe, bo tin cu vota pa un partido nobo. Y Raiz lo haci e diferencia ey.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

Dangui Oduber:

“Laga bo voz resona, pasobra ta cada 4 año bo ta haya e oportunidad”



ORANJESTAD (AAN): Dangui Oduber (de partido MEP) tabata contento net prome cu el a bay deposita su voto na School Basico Washington Diabierna. “Un periodo intenso di eleccion caminda un campaña duro a wordo hiba, pero hopi satisfecho y agrade-

cido pa e acogida cu nos a haya di pueblo”. “Tur caminda cu nos a bay nos a wordo ricibi na un manera hopi caluroso y bo ta sinti un aire di cambio”. “Mi ta kere awe ta un dia importante pa pueblo bay vota y hasi uso di su derecho sagrado”.

“Laga bo voto resona awe, pasobra ta cada 4 año bo ta haya e oportunidad pa laga bo voz resona”, segun e candidato di MEP. “Mi ta sigur cu nos lo logra e cambio tan anhela cu tur hende ta sperando awe nochi”, el a sigui bisa.



Clausura di curso “Logra bo centro di mucha”



ORANJESTAD(AAN)--- Cu un grupo hopi entusiasma y motiva Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) a clausura su curso pa personanan cu tin e deseo pa habri nan Centro di Cuido di Mucha.

Cursistanan a haya informacion amplio riba tereno pedagogico, cuido, organisatorio, financiero y tambe riba alimentacion di mucha.

E curso a consisti, entre otro, di 2 les y un fieldtrip na encargo di trahadornan pedagogico di FPNM. Durante e fieldtrip e cursistanan a haya un bista di loke ta un Centro di Cuido den practica, mientras e charla “Budgeteren” tabata den

man di Sra. Layhing de Kort (Accountant) y e charla “Un bon alimentacion pa nos futuro generacion” den man di Sra. Sharlene Leslie (dietista IBISA/DVG).

Como tarea final, e cursistanan mester a presenta nan plan di accion pa por ricibi nan certificado. FPNM ta gradici Layhing y Sharlene pa nan tremendo presentacion y na mes momento nos ta felicita e cursistanan.

Teniendo cuenta cu tur e aspectonan di calidad cu a enfatisa durante e curso, nos ta spera cu nan por sigui cu nan meta pa asina logra nan Centro di Cuido di Mucha.

Joselin Croes ta contento cu su campaña tabata positivo y acogida tabata grandi



ORANJESTAD (AAN): Joselin Croes, candidato nr.4 pa lista di Partido POR, a bisa cu e campaña aki tabata uno sumamente positivo, hopi energetico, aunke e no tabata facil.

Joselin a indica cu el a bishita mas di 2.500 cas, na unda el a keda hopi emocionado y e acogida grandi cu el a haya, pasobra hendenan kier

un cambio, nan tin speranza cu candidatonan profesional di partido POR ta bay trece e cambio cu nan ta spera y hopi hende a señala cu nan no ta ni considera e partido un 'partido chikito', mayoria a bisa cu POR ta bay saca hopi asiento, y lo goberna, y loke nan kier ta un coalicion, pa asina nan por forma un gobierno cu mas control,

un Parlamento cu realmente ta bay controla gobierno.

Joselin a conta cu el a vota trempan y el a compaña su colega y amigonan di partido, y e kier a gradici tur persona cu a apoy'e durante campaña, como tambe esnan cu a duna tur candidato di partido POR nan sosten y confianza.



Despues di 27 aña di servicio na DVG

Celebracion special ora Sonja Kappel a bay disfruta di su pensioen



ORANJESTAD (AAN): Directie Volksgezondheid (DVG) a tene un fiesta di despedida pa Sonja Kappel, ende despues di 27 aña trahando na DVG a bay disfruta di su pensioen. Director di DVG, Jerry Staring, a hiba

palabra y a gradici Sonja Kappel pa tur su añanan di servicio y pa ta un empleado ehemplar. Tambe empleadonan a regala Sonja un bouquet di flor y tambe a gradici'e pa tur loke el a siña nan.

Desde april 1990 el a drenta

den servicio di Bedrijfsgezondheidsdienst como dietista, unda e tabata brinda servicio na e empleadonan publico pa cu nan estilo di bida en general y particularmente si tin problema cu nan habito alimenticio, tambe a haci in-

vestigacionnan di alimentacion, nutricion y nan relacion cu salud. Sonja Kappel ta co autor di e rapport "Aruba, One Heavy Island" conduci e tempo ey. Na 1994 e tabata di e pionero di e Grupo di Trabao "Voeding & Beweging", cual trabao tabata pa informa pueblo riba e bida saludabel pa loke ta come saludabel y haci movecion. Te cu e fecha di awe, e grupo aki ta activo y e prome y tur otro "Guia di Alimentacion y Movecion pa Aruba" ta cay bou di nan responsabilidad hunto cu Asociacion di Nutricionista y Dietista Arubano.

Na 2005 Sonja Kappel a haci un cambio pa e seccion cu ta encarga cu prevencion esta Seccion di "Voorlichting" y a bira e "Beleidsmedewerker di Malesa Cronico No Transmisibel. Na aña 2010 e sec-

cion aki a bira Seccion di Informacion y Maneho, pa despues a cambia e nomber na 2015 pa Seccion di Health Promotion. For di 2013 te cu bay cu pensioen Sonja Kappel tabata encarga cu e Seccion di Health Promotion. Tambe Sonja Kappel, a representa DVG y a dirigi Plataforma Promocion di Salud, cual a cuminsa na 2014. Den e plataforma aki tambe tin representacion di organizacion manera SVb, Hospital, Wit Gele Kruis, IMSan, IBiSA, AZV y un dokter di cas. DVG semper lo recorda Sonja como un bon colega, semper positivo, un persona cu tabata traha duro, leal y ehemplar. DVG ta gradici Sonja Kappel pa su servicionan desplega den e 27 añanan como un fiel sirbido publico.

Mervin Wyatt-Ras no tin duda riba e Victoria di AVP



ORANJESTAD (AAN) – E candidato di AVP sra. Mervin Wyatt-Ras, tambe a topa cu un momento cu el a bay emiti su voto na Bub- Sport Club.

ta hopi positivo di haya sosten di pueblo debi na añanan el a desempeña como Parlamentario y Presidente di

aten.

a subraya su deseo pa tur ende haci uso di nan derecho vota y pa AVP sali e parti- victorioso. Nan a hiba un aneho di trabao duro, a de- roya hopi proyecto cu por ira y sinti, y e ta convenci esaki tambe lo duna nan e sultado desea y cu pueblo ta y concede nan partido.

a gradici di curazon na tur nan cu a dune nan sosten, en tur e añanan cu e ta polit-

ico den su diferente funcion- nan, na su casa, su rumannan, tur su famia, y na su partido cu ta uno hopi uni y fuerte. Tambe na su team cu tambe ta fuerte y tur dia ta hunto cune for di madrugada. Na tur e candidatonan el a desea exito y forza y claro, na su lider di Partido Mike Eman y a resalta e bon trabao cu el a haci durante e periodo aki di gober- nacion.

Mervin a expresa cu como candidato number 6 e tambe merece confianza y sosten di pueblo, y a agrega cu pueblo lo bay demostra cu nan kier e continuidad di e trabao riba infraestructura, educacion, tereno social, salubridad, etc., y e ta sigur cu pueblo ta berde y berde ta keda.



Chauffeur a bay vota y a ranca popchi for di dilanti scol

ORANJESTAD (AAN): Di- pierna, mientras tanto cu otacion ta tumando luga, n persona, manehando un oris, no a ripara cu tabata

tin un popchi dilanti di St. Michael School na Brazil.

Cu su vehiculo, el a pasa y ranca full e popchi for di tera, y pa colmo a subi y

pasa riba dje. E popchi a keda pega bao di e vehicu- lo.

Kizas esaki a causa daño bao di e vehiculo.



Minister Richard Arends:

“Pueblo di Aruba kier un continuidad di Gobierno, nan kier un Gabinete Eman III”



ORANJESTAD (AAN): Minister Richard Arends tabata hopi activo riba caminda, y riba dia di eleccion nan a brinda asistencia na esnan cu no por a bay vota, pero cla pa eherce nan derecho di voto. Nan cu no por a yega pa vota por a yama cas di partido of nan mes pa bay busca nan pa bay vota.

Minister ta sumamente contento cu e reaccion positivo cu el a haya, el a splica cu ta algo hopi abrumador, e emocionnan, palabranan di sos-

ten tabata asina grandi, y dia pa dia el a sinti e confianza y confirmacion cu pueblo di Aruba kier un continuidad di Gobierno, nan kier un Gabinete Eman III y sigur kier bay padilanti. Minister Arends a bisa cu el a wordo bon ricibi na tur cas cu el a bishita, y aunke e no tin hopi tempo como politico, e tin 8 aña di experiencia y den e ultimo 8 añanan e ta den un equipo na unda su contribucion tabata consistente, di calidad y di confianza.



Ady Thijsen a dedica su campaña riba progreso di Aruba



ORANJESTAD (AAN): “Ady for Progress” ta lema cu a pega basta bon, y Diabierna merdia anda di 2:30 pm, Juan ‘Ady’ Thijsen di MEP deposita su voto na Colegio Sagrado Curazon a Savaneta.

Ady a muestra di a keda satisfecho con e campaña a bay, y ta orguyoso con e sosten di su

pueblo di Savaneta tabata 100 por ciento su tras, incluyendo tur yudanza cu e eventonan di recauda fondo, y reunionnan cu el a tene.

Thijsen ta kere cu Aruba ta cla pa un cambio y pesey ta kere cu e momento a yega pa progreso na Aruba haya prioridad den e siguiente añanan.



Polisnan tabata atento pa cualkier asistencia



ORANJESTAD (AAN): Durante diabierna, riba caya y na algun urna por a mira presencia di polis. E agentenan tabata atento pa tanto duna asistencia como pa atende cu cualkier eventualidad.

Ta di resalta cu normalmente cosnan ta bay trankil durante dia di eleccion aki na Aruba, pero no por descartar cualkier evento of incidente cu por bay for di man. Ley Seco ta vigente mescos cu Faya bo Haya.



Candidata popular Sue-Ann Ras di MEP a vota na Savaneta



ORANJESTAD (AAN): Dia-bierna merdia alrededor di 2:30'or, e candidata #13 riba lista di MEP, conocido docente Sue-Ann Ras a vota na stemlokaal di Colegio Sagrado Curazon na Savaneta.

Sue-Ann como nobato den tereno di politica, a move basta bon den campaña, unavez

cu a bira conoci cu e ta riba lista di MEP.

El a splica cu September 22 ta un dia hopi importante pa nos pais Aruba, unda cada ciudadano tin e sublime oportunidad di eherce su derecho di voto.

E meta grandi como mayor y adulto ta, di educa nos yiunan

y a traves di un bon educacion, nos por guia nan den nan futuro bida. For di 11 di juli el a cuminsa un etapa nobo den mi bida, unda mi a dicidi di bringa, pa loke mi ta kere firmemente den dje, esta mehora educacion na Aruba.



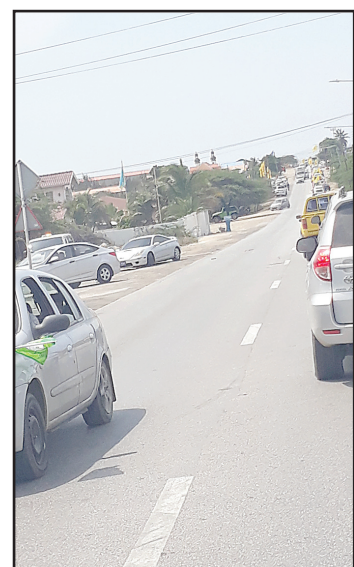
Trafico na Aruba a bira hopi druk riba Diabierna atardi

ORANJESTAD (AAN): Na momento den oranan di atardi cu hopi negoshi a laga nan empleadonan e horario liber pa bay vota, por a nota cu trafico a bira druk.

Varios persona a comenta, cu pa nan ta hopi notable con

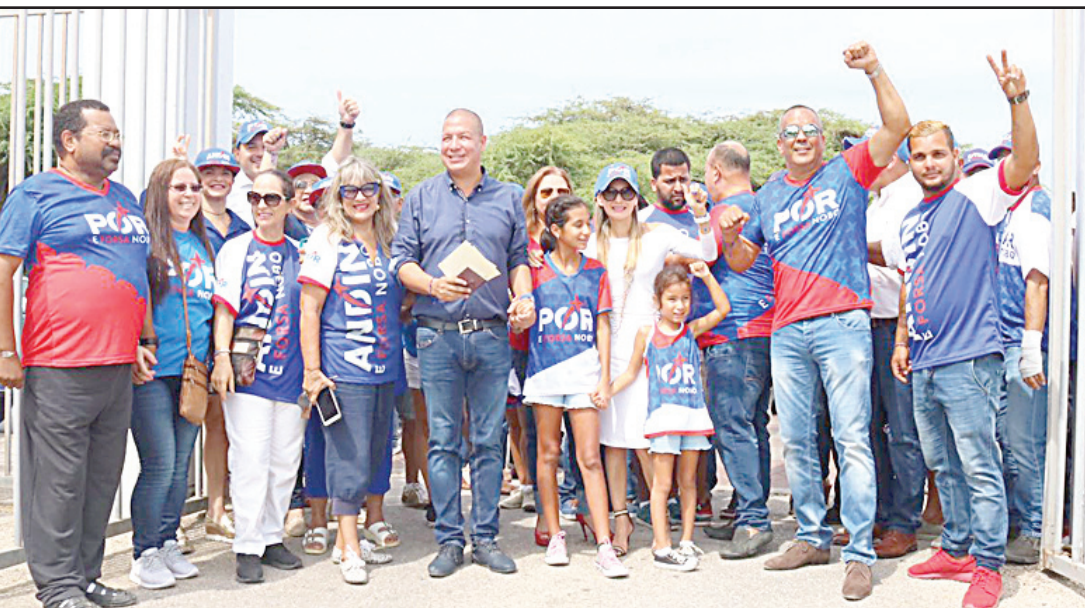
diripiente masha hopi auto cu bandera geel por a wordo mira tur caminda.

Ademas tambe por a mira e diferente trucknan cu musica cu tabata move den tur distrito den oranan di atardi.



Andin Bikker:

Ilumina pa nos Creador POR lo trece speranza pa nos pueblo atrobe



ORANJESTAD (AAN) – Andin Bikker, candidato number 2 riba lista di POR, Plataforma e Forza Nobo, a vota tempran na Colegio Arubano.

Den su declaracion pa prensa, na prome lugar el a gradici nos Creador y nos poblacion, cu despues di lunanan largo di consulta cu pueblo, pa nan traha nan Plan Vision 17-21 y cuantifica tur e problemanan cu ta reina den nos pueblo den practicamente tur tereno, esta seguridad, enseñanza, salubridad, un economia stanca, deficit di finanzas grandi cu un debe nacional

redobla durante e gabinetenan Mike Eman I y II, etc., etc., y asina un sin fin di reto cu nos pais tin, pero banda di esey e speranza cu POR ta ofrece den su plan Vision 17-21 cu solucion pa tur e problemanan aki.

E prome problema cu ta bay wordo soluciona pa POR ta esun di e dump cu ningun gobierno tradicional a sa di soluciona den tanto aña. Bikker a pidi pueblo pa duna POR un chens pa nan por ehecuta e speranza y cu ilumina door di nos Creador lo por trece solucion y speranza pa nos pueblo atrobe.



Diario-32

Diario-33

Censo Aruba:

Por favor tene consideracion cu e hendenan grandi

ORANJESTAD (AAN)— “Na mi urna mi a laga por lo menos 3 persona pasa mi dilanti pa vota pasobra no tin stoel pa nan y e calor ta insoportable. Mester laga un hende di urna para na porta y duna preferencia na e personanan aki!!!

Censo Aruba mester tin consideracion cu e hendenan grandi, y pone un rampa pa e rolstoelnan. Tene cuenta cu nos hendenan grandi!



Sostenedornan di AVP y MEP a topa otro



ORANJESTAD (AAN): Politica ta un asunto cu ta trece hopi biaha discordia. Pero ta bunita tog pa mira con e simpatizantenan di cada partido por topa otro, comparti y intercambia idea sin confrontacion.

E imagen aki ta ilustra e ambiente ora cu siguidornan di partido AVP a topa cu e simpatizantenan di partido MEP patras di Club Don Bosco unda tabata tin algun urna.

Turistanan di cu "Santolo" a horta nan

ORANJESTAD (AAN): A surgi problema entre pareha diaranzon marduga. Guardia di seguridad a reporta na central di polis cu ta solicita presencia di polis na un Low Rise Hotel entre un homber y un muher.

Patruya Noord a wordo dirigi y porcierto e unidad tabata den e vecindario durante esaki a wordo reporta. Na yegada personal di seguridad a conta polisnan cu nan huesped tin problema y e personal di seguridad hunto cu polis a bay na e camber na unda e problema ta andando.

Na yegada polisnan a papia cu e pareha K.A. Peterson y K.I. Walker. E dos nan aki a declara cu e muher P. Espinal-Santolo a horta nan.

Ambos a conta cu despues cu nan a wordo horta di nan paspoort y placa nan a haya esakinan bek. Pero nan kier reporta e caso akin a polis. Debi segun polis a observa cu e pareha K.A.P. y K.I.W. ta bao influencia di un que otro. Nan a wordo recomenda pa sosega poco y mas laat durante oranan pa sigui atende e caso.

Ademas e informe di e otro muher cu lo a horta nan a wordo tuma. Locale ta e muher P.E.-S. tambe a wordo notifica pa regla e problema durante oranan di mainta. Esnan involvi ta turistanan mericano y nan ta hospeda na e Low Rise Hotel en cuestion. Central a wordo poni na altura di asistencia atendi.



Carlos Bermudez di AVP a vota na Sint Aloysius School



ORANJESTAD (AAN): Candidato #14 di partido AVP, Carlos Bermudez, a bay Sint Aloysius School na Noord pa eherce su derecho di voto.

E tabata acompaña pa famia y sostenedornan. E tabata hopi entusiasmo y di e forma aki el a vota ayera 22 di September.

Pueblo a atende e yamado y a bay vota diabierna



ORANJESTAD (AAN): Diabierna tabata un dia decisivo. Ta e dia cu pueblo por a bay urna electoral pa asina eherce nan derecho di voto y scoje esnan cu lo guia y duna rumbo na e pais aki.

Por a mira hopi animo tur skina. Den un forma democratico y civico pueblo a bishita e stem lokaalnan pa emiti nan voto pa nan candidato of partido preferi.

Sigui lesa pag. 37

Cont pagina 36

For di mainta tempran
te atardi laat por a con-
stata hopi movecion rond

di nos isla. Aunke a tende
of compronde cu tabata tin
basta persona indeciso, e
movecion tabata basta du-
rante di diabierna.



Discurso nacional di Prome Minister Mike Eman

"Pueblo ta bay dicidi riba su propio destino"

ORANJESTAD- Prome Minister di Aruba Mike Eman a tene su discurso nacional un par di ora prome cu pueblo di Aruba ta bay vota den un eleccion hopi crucial pa pais Aruba. Tabata un discurso unda Eman a mira bek y a wak padilanti.

"Mayan pueblo di Aruba ta bay haci uzo di e derecho mas sagrado cu e tin. Di dicidi riba su propio destino." Eman a repasa e trabounan grandi

cu a wordo haci durante e ultimo ocho añanan door di su Gabinete. Hunto y a base di propio forsa di e pais y su hendenan por a transforma situacionnan sumamente dificil di un crisis hereda na 2009, un desempleo grandi, un pais den deterioro y cu poco perspectiva, cu perdida di un refinaria, di aeroliñanan y cruceronan importante, un pais den un berdadero situacion di crisis den un pais cu perspectiva. "E animo cu



cual nos a drenta gobierno tabata grandi, e apoyo di e pueblo tabata grandi y nos a drenta cu un proposito: di bay sirbi pueblo y pais. Pa saca Aruba padilanti y pa asina nos por bisa cu Aruba a surpasa un di e pio crisisnan cu nos a conoce desde ciere di e refinaria na añanan 80 y atrobe na 2009 na mes momento cu mundo a wordo azota pa un crisis

financiero grandi cu a bay man den man cu perdida grandi di entrada pa nos comunidad."

"Pero hunto nos a traha duro. Nos a lora maga di caminsa y a traha di dia y anochi. Nos a drenta barionan, bishita scolnan y a restaura un centro di gobernacion cu tabata completamente decai. "Eman a conta con a traha

duro pa renoba centronan di ciudad y infraestructura. A saca un man pa yuda esnan di menos recurso riba varios tereno. A trece partnernan social hunto y a rescata fondonan di pensioen. ruba y gobierno a marcha padilanti. Gobierno a pone pueblo y pais na prome lugar y a saca un man a esnan vulnerabel y a crea oportunidadnan nobo pa e hobennan, e futuro di e pais aki. "Nos ta cla pa haci esaki atrobe den e periodo di gobernacion nos dilanti. Aruba ta cla y prepara pasobra su base ta fuerte, un base cu hunto nos a pone."

Na final Prome Ministerb ta gradici pueblo di Aruba pa e confiansa y pa tur locual a haci hunto y pa por a sirbi e pais aki.

Señora bandona den cas haya benta abou pa bisiñanan



ORANJESTAD (AAN): Habitantenan di De Vuyst diabierna merdia a bati alarma na autoridad ora a scucha grito ta sali for di cas di nan bisiña y a haya e señora benta abou den camber.

E señora a keda bandona su so den cas, su yiunan no a ni worry pa bishit'e mas. Ambulans a presenta pa brinda asistencia. Polis y recherche tabata presente pa mira e situacion.

Preview Gratis riba TV Dominicana canal 184 e weekend aki



ORANJESTAD (AAN): Especialmente pa sigui kico tur ta pasando riba islanan den Caribe SETAR conhuntamente cu TV Dominicana ta haci posibel pa tur cliente di Cable Digital por ricibi informacion mas di cerca di nos isla rumannan den Caribe. Islanan den Caribe ta pasando momentonan dificil y comunicacion ta limita.

Clientenan cu e box na cas y cu no tin e canal den nan pakete, por sintonisa TV Dominicana, riba canal 184, desde awe te cu dialuna mainta sin ningun gasto



adicional y asina sigui e situacion den Caribe pa locual ta e tempo y condicion di e islanan.

Si tin mester di mas informacion por tuma contacto cu SETAR na [525-1700](tel:525-1700).

Raymundo Kelly honra cu cancha na Centro di Bario Ayo

Despues di camindanan asfalta y iluminacion awo Ayo tin su mini turf tambe



ORANJESTAD – Un otro veld mini turf a keda cla, e biaha aki den bario di Ayo. Un bario unda cu e ciudadano Raymundo Kelly a dedica su bida na hiba deporte mas cerca di muchanan di bario. Esey ta motibo tambe cu na momento cu Prome Minister Mike Eman a inaugura e cancha aki diaranson atardi, a wordo anuncia cu e lo hiba e number di Raymundo Kelly, presidente saliendo di Centro di Bario Ayo y bisindario. E mini turf na Ayo ta e di tres cu a keda inaugura e luna aki despues di Dakota y Arsenal, mientras cu diahuebs atardi La Fama tambe a habri esun di dje oficialmente.

Raymundo Kelly a recorda cu CBAB a wordo fundado na 1981 y for di prome momento e tabata envolvi, mayoria tempo den comision di deporte y guiando e muchanan aspirant. “Mi por bisa cu mi a lanta e bario for di soño pa loke ta deporte, mi a lanta softball, futbol, baseball y hopi mas,” Kelly a bisa. El a gradici masha hopi pa e honor duna na dje, pero tambe a elogia Prome Minister Eman, kende semper a coopera cu nan organizacion.

Prome Minister Mike Eman mes ta sinti un orguyo hopi grandi pa e tipo di proyectonan aki, cu a wordo mira pa prome biaha na Aruba na Centro di Bario Brazil. “Awe ta un dia hopi agradabel pa nos tur y sigur pa esnan cu ta haci uzo di e facilidadnan di CBAB pa e diferente deportenan. Algun aña pasa mi a siña conoce CBAB di cerca, su necesidad, aspiracion y soñonan. Unda cu nos tabata por, a traha hunto cu Antoine Kelly riba e parti di cancha pa baseball.” Asina tambe, e

mandatario a splica, a bini dilanti e deseo grandi di un mini cancha deportivo cu yerba artificial na Ayo. “Nos a traha duro pa haci esaki posibel y nos a haya Comité Olimpico disponible pa yuda den e proyecto aki. Especialmente sra. Nicole Hoevertsz, kende recientemente a wordo nombra den un comité ejecutivo di Comité Olimpico Internacional, loke ta un posicion hopi halto y nos ta super orguyoso cu un Arubiano a logra e puesto aki.”

Inauguracion di e mini cancha deportivo ta un momento hopi importante pa Ayo pasobra e Centro di Bario su actividadnan por wordo amplia, tanto den deporte como esun di recreo. No solamente e cancha a wordo inaugura, pero tambe recientemente a wordo estrena diferente careteranan asfalta, pa cual a spera hopi aña prome cu el a bira realidad y tambe iluminacion di diferente area den e bario. “Pa nos ta un momento pa bisa cu gobierno tey pa scucha, coopera y traha hunto cu e bario. E proyecto aki ta demostra cu den demostracion cu diferente instituto por traha pa un bon bario.”

E seis canchanan mini turf ta wordo realiza cu patrocinio di e Programa Olimpicoamericano di e Organizacion Olimpico Panamericano a traves di Comité Olimpico Arubano bou presidencia di sr. Roy Mezas.

**Telefonnan
di DIARIO**
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Un Arubiano Na Libia

E buki cu a fascina e Profesor di Universidad Central di Venezuela

Skirbi pa: Clyde Harms



"Algo que he disfrutado inmensamente ha sido mi encuentro con el papiamento... me ha acercado a una lengua musical, de léxico florido, sintaxis única y construcciones gramaticales sorprendentes."

Esaki ta e reaccion cu un Venezolano a manda pa mi despues di lesa (sin cu el a tuma un les di nos idioma materno!), un buki na Papiamento cu mi a regal'e.

Como autor di tres buki na Papiamento y mas di 400 articulo publica den e corantnan di Aruba, imprimi y digital, mi a sinti mi hopi orguyoso ora cu mi a lesa e sentimentonan pa nos idioma. A drenta mi un gran felicidad cu mi kier a comparti cu otro nan cu ta stima nos lenga y a traha duro pa formalis'e.

Un di nan ta nos ilustre linguista Ramon Todd Dandare kende a observa entre otro, "Ta di lamenta cu den termino general nos propio hendenan NO ta mira (scucha) e beyesa, propiedad y exclusividad di nos lenga mama. Hopi biaha ... pafo di nos isla(nan), nan ta duna nos lenga mas balor y respet cu nos mes ta haci". Ki berdad esaki ta!

Un otro Papiamentologo di fama, Etley Lasten, un persona cu a traha hopi riba e dos manualnan di morfologia y sintaxis tambe a muestra su orguyo cu su trabou a haya reconocemento di un stranhero. Etley tambe a nota cu ta di aprecia cu ... a haci mencion di e intonacion. "Papiamento ta un idioma tonal cu hopi rasgo unico".

Ken ta e Venezolano cu a keda asina fascina pa nos Papiamento. E ta nada menos cu Dr. Juan Francisco Sans kende hunto cu su señora Mariantonia Palacios a duna un concierto di piano presenta pa Arubaaanse Kunstkring e diadomingo prome den Cas di Cultura. Dr. Sans ta un profesor nombra pa bida y investigador na Universidad Central di Venezuela. E ta un musico cu a dedica mas di 35 aña na tocamento, composicion y historiador di musica. El a skirbi un cantidad di buki y su articulonan cu ta raporta e descubrimientonan di su investigacionnan a haya reconocemento cientifico den diferente pais.

Y cua ta e buki cu Profesor Sans a lesa y a lag'e asina impresiona cu nos lenga Papiamento? E buki "Un Arubiano Na Libia" a wordo lansa aña pasa na october cu sosten di UNOCA y tur placa recauda cu benta di e buki aki ta bay pa Koningin Wilhelmina Fonds pa combati y preveni cancer.

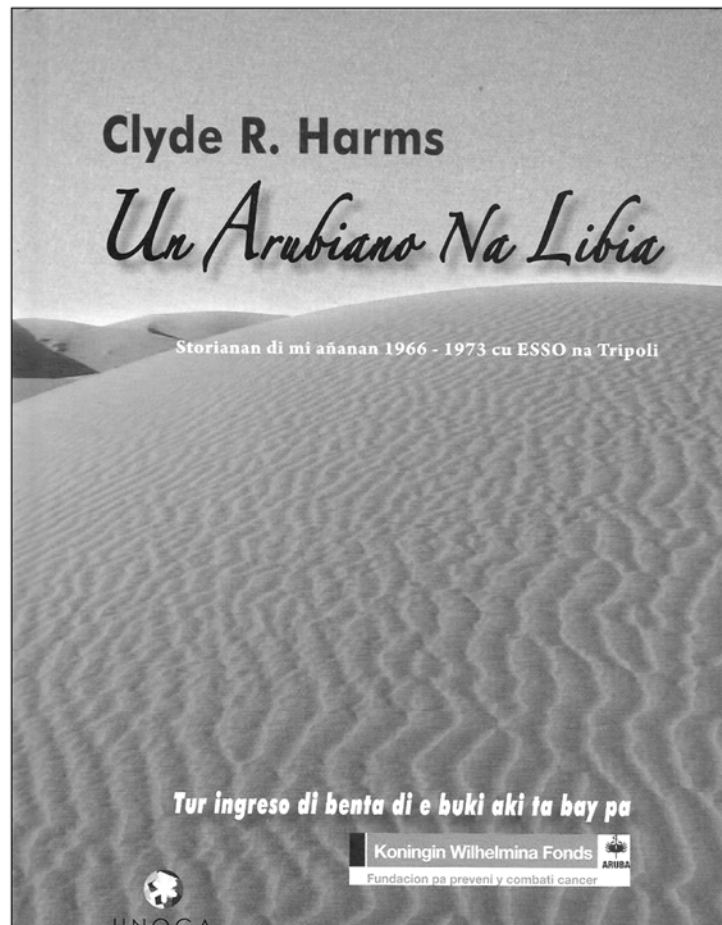
Profesor Sans a haya e buki asina interesante cu el a les'e den apenas tres dia! El a comenta riba mayoria di e



Dúo Sans Palacios

Si un stranhero cu nunca antes a lesa Papiamento a aprecia e buki asina tanto, abo como Arubianon lo goz'e un mundo! Alabes bo lo aporta na Koningin Wilhelmina Fonds, un organizacion cu ta yuda nos comunidad inmensamente.

Mi ta spera bo comentario na:
clydeharms@yahoo.com



Tanto muchanan gara y mayornan a wordo atendi

ORANJESTAD (AAN): Tabata transcurso di diahuebs atardi central di polis a dirigi patruya Santa Cruz na Hulp Bestuur Kantoer Santa Cruz bao construccion (situa banda di oficina di polis encarga cu rijbewijs.)

Eynan guardia lo a atrapa dos mucha homber desconoci riba tereno, Na yegada polis nan a papia cue homber inicial P.y e ta declara cue ultimo tempo nan tin problema debi cu hopi caso di ladronicia y destruccion ta tumando lugar.

Pa cual P. como trahado ta keda como guardia y el a wak dos mucha homber ta subi tereno y nan a cuminsa cu pida palo (Multiprex) pa benta esaki na suela. Despues nan a tin hemchinan yena cu piedra bentanan esaki na tambe na suela.

Polis a wordo yama y el a tene nan y polis a hiba e dos mucha hombernan na warda di polis Santa Cruz. Na warda e mucha hombernan a wordo atendi debido relaciona cu nan comportacion y nan a wordo busca na warda pa nan mayornan.

E mayornan tambe a wordo atendi tocante e comportacion di nan yiunan.

Señora "M" a denuncia intruso pa a forza porta di "Mr. Minute"

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi pa truya Oranjestad na Italia straat na unda "Mr. Minute" ta establece relaciona cu kiebro y ladronicia.

Na yegada polis atende e señora inicial M. y e ta declara lo siguiente. E ta manager di "Mr. Minute" situa na Italiestraat.

Riba diaranzon 20 September 2017 atardi den careda di 6'or el a laga e empresa encuestion cu tur bentana y portanan na lock y intacto atras. Riba 21 September 2017 pa alrededor di 9'or di mainta el a bolbe na e empresa y a constata cu desconocinan a forza e tralanan di hero (Hekwerk) die compania.

Ademas e ta wak cu desconocinan a causa daño na e porta palo dilanti pa medio di a forza esaki. El a controla empresa y e no sinti falta di nada.

Holmo Henriquez lider di Partido MAS mustando cu Diabierna ta un dia determinante pa Aruba su futuro, pa un cambio sincero y berdadero



ORANJESTAD (AAN): Den un bus blauw chikito cu e mes tabata stuur, a yega na lugar di votacion acompaña di su famia,

Holmo Henriquez lider y candidato di partido MAS. El a vota na Centro di Bario Noord y el a expresa cu el a mira un bon am-

biente. A opina cu pueblo mester tuma e seriedad den e parti electoral y deposita nan voto. E ta un dia determinante pa Aruba su fu-

turo, pa un cambio sincero y berdadero.

"Si nos kier un cambio sincero, nos no por bay bek na e esunnan cu a forma parti di e problema. Esunnan cu ta parti di e problema nunca por ta parti di e solucion. Pesey MAS ta existi pasobra nos tambe ta sinti y convivi e mesun dolornan cu e pueblo aki a convivi pa añanan caba", a bisa.

Ora di a puntra Sr. Henriquez si e ta kere den coalicion el a expresa: "Ami ta kere den un balans den gobierno. Un separacion di poder pa asina nos sirbi nos pueblo. Si no tin separacion di poder, bo no por sirbi e interes di pueblo".

E ta kere cu esaki ta un eleccion cu ta bay trece hopi sorpresa pa hende pasobra e hendenan ta hopi cansa.

Hopi trankil y discreto mainta tempran: Votadornan cu a presenta na Colegio San Antonio mainta tempran



ORANJESTAD (AAN)— Na Colegio San Antonio por a mira un rij di votador basta trankil. Den oranan di mainta tempran, alomenos, por a mira masha tiki hende bistiendo flanel di e partido di nan preferencia, y entre nan mas tanto di e color geel. Demas personanan a prefera di keda neutral, pues no mustra nan preferencia politico, locual ta di respe-

ta pasobra ta derecho di tur hende pa warda completo secrecia den esaki. Hopi keto mes, ningun sorto di palabra pa otro, hopi respet manera mester ta, y e rij tabata bay hopi lihe. Paden, den e lokaal, cada persona a wordo ricibi cordialmente tambe. Esey ta parti importante di nos democracia cu awe nos pueblo votador a honra.

Door di e wowo di horcan "Irma"

Boluntarionan di Cruz Cora Aruba ta relata nan experientia na Sint Maarten



E prome grupo di boluntarionan cu Cruz Cora Aruba a manda St. Maarten, a regresa Aruba sano y salvo. Boluntarionan ta wordo prepara pa duna ayudo ora di desasternan, pero e ta otro cos ora bo wordo confronta di berdad cu un situacion asina. Pasa di duda, pa tuma accion, proteha bo mes y sobrevivir e isla destrui, sabiendo cu di dos grupo di boluntario ta ye-

of menos 10'or di mainta, cu nan mester ta 2'or na Cruz Cora: "nos tabata stand-by y tabata sa cu nos lo wordo yama, pero toch e momento ey ta yega inespera", Richardson ta conta. "Mi ta traha na gobierno y mi hefe a duna permiso pa mi bai. Pues mi a yama mi hefe pa bis'e, laga tur cos organisa na cas y bai".

Trainingnan



gando.

Leader di e grupo, Dionisio "Fecito" Richardson, mescos cu su compañeronan Giomar Violenus y Reginald "Ricky" Tromp a wordo informa di aluna, 4 di september, pa mas

Tromp ta admiti cu e salida di nan grupo a bai mas caotico cu e salida di e di dos team y mientrastanto e di tres grupo (cu a bai diadomingo) tambe. Esey tambe ta pasa ora di desasternan. Como organisa-



cion bo ta adapta na e situacion y door di esey bo por manda un siguiente grupo miho prepara. Richardson ta agrega: "Nos ta haya na Cruz Cora hopi training pa desaster y door di esey nos ta bon prepara, pero toch e ta un diferencia ora bo sa cu esaki no ta un training mas". Su team a bai cu "rugtassen", pakinan pa sobrebibi cu cuminda, un paraplú y flashlights. Richardson a haya como leader di e grupo poco informacion riba kiko nan ta bai haci na

ta bisa. E grupo di Aruba cu un colega di Krus Kora Korsou a bai keda den e edificio di Cruz Cora St. Maarten, un edificio pega cu lama. "Esaki no tabata un bon locacion pa warda e yegada di "Irma", Richardson ta bisa, "pero toch a dura te diamars anochi prome cu nan a haya un luga mas safe".

Coriente a cai afo

E luga ey tabata e apartamento di un boluntario di Cruz Cora St. Maarten; un edificio



St. Maarten. "Duna ayudo, prome cu "Irma" pasa", cu e tarea ey nos a sali di Aruba.

di dos piso cu un cushina, un baño y dos kamber. Tabatin coriente y Wifi. No taba-



Door cu nos a haya suficiente training pa desaster, nos a sali toch pa St. Maarten cu un bon gevoel" Tromp ta sigui bisa. E tres boluntarionan a wordo ricibi door di Cruz Cora di St. Maarten.

"Un anochi normal"

E prome impresion di St. Maarten tabata: cu tabata un anochi normal. "E tiendanan tabata habri, no tabata musta at all cu nan tabata sperando un monster horcan", Tromp

tin awa mas, autoridadhan a laga stop distribucion di awa en coneccion cu e horcan. "E apartamento tabata hopi miho", Richardson ta admiti, pero su team no tabata tin nada na dje, ya cu ora na a yega e coriente a bai y no tabatin internet. Tabata un acumulacion di circunstancianan negativo, cu no tabatin nada di haci cu e horcan, pero desde e momento ey e grupo no tabatin comunicacion cu ningun hende. "Nos tabata por a comunica solamente via nos radionan cu Cruz Cora St. Maarten pa laga sa cu nos tabata na un luga safe." Y akinan nan a keda warda riba yegada di "Irma".

"Irma" a yega

E anochi ey Richardson, Tromp y Violenus y nan coleganan di Korsou a purba drumi. Door cu nan tabata sa cu den e anochi ey "Irma" lo a yega. Nan a logra keda riba cama te banda di 1'or, te ora e biento a cuminsa supla duro. "E biento tabata supla asina duro cu bo ta kere cu e ta supla tur cos bai cu ne. "Imaginabo e zonido di dos of tres Boeing banda di otro ta zona duro durante seis ora largo", Tromp ta bisa. Nan ta splica kiko nan a tende y mira: "Pafo di e edificio tur cos tabata bula den aire. Glasnan tabata kibra y nos tabata tende cosnan ta dal riba e autonan. Hendenan tabata grita y nos tabata tende con plachinan di zink tabata dal na e edificio. Tabata seis ora di inseguridad, pasobra bo no tabata sa si e edificio cu bo ta den, lo keda para." Precisamente na e momento ey e teamleader a ripara cu e

Sigui lesa pag. 43





Cont. di pag. 42

ta para den un plas di awa. E bentananan tabata sera, pues no por tabata drenta awa djei y toch e vloer tabata muha. E biento tabata manda e awa door di kier di e bentananan, Tromp kier a bai pone nan cosnan riba un luga mas halto y a pasa banda di un di e bentananan, precisamente na e momento ey e bentananan a kibra door di e presion di bi-

Den e wowo di e horcan, e biento a bira un rato menos duro, aunke e zonido a keda constantemente. E momento ey e bisiñanan a cuminsa sali pafo. E boluntarionan di Cruz Cora tambe a haci esaki, na uniform. “Nos a ripara mes ora e efecto cu nos uniform a haci riba e hendenan. Nan a dirigi nan mes na nos na un manera exigente, cu nos mester duna ayudo”, Violenus ta conta. E tres bolun-



ento. Tabata parce manera cu ta un bom a explota. Door di e bentananan kibra tabata bula drenta blachinan di mata, res-tonan di mata y splinternan di glas. E tres Arubianonan y nan coleganan di Korsou a core drenta un kamber patras den e edificio y a tene dos ma-tras como proteccion contra e bentananan, mientras e otro dosnan tabata usa tur forza pa tene e porta sera. “Forza di e biento tabata enorme, henter ora nos mester a supla nos manishinan door di e presion di aire”, Tromp ta splica.

E wowo den bista

tarionan a reacciona cu nan tambe tabata den mes un horcan cu e bisiñanan: “E rabo mester pasa prome pa ayudo por wordo duna. Y kere nos, ayudo ta bin.” Pa nan mes proteccion nan no a sali mas den uniform.

Shelter

Despues cu “Irma” a pasa, nan a saca e team di Cruz Cora di e apartamento y hiba nan na e centro di educacion Nipa, cua tabata e unico shelter. Aya nan a mira turistanan yega, kendenan tabata den hotelnan cu no a resisti e horcan. Nan a mira habitantenan



cu tabatin mester di ayudo. Richardson: “Nos a cuminsa traha mes ora. Mester registra tur hende cu yega na e shelter. Mester hiba nan na nan kamber, mester lucha cu nan maletanan. Nos tin cu coi presion tambe di e hendenan. Esakinan tur ta e tareanan di boluntarionan di Cruz Cora.

Salida

Mientras nan ta trahando den e shelter a drenta e orden di



staf pa sali di St. Maarten pa bolbe back Aruba. Lo manda un otro grupo pa reemplasa e prome grupo. Casi no tabatin comunicacion. De bes en cuando ta logra haya via Nipa comunicacion di internet, e radionan no tabata traha y e satellite telefon tampoco tabata super. Dus tabata hopi bon cu nan a haya e orden pa evacua. Tres biaha e grupo a purba sali, dos biaha sin ex-ito. Di tres biaha nan a dicidi keda na aeropuerto. “Nos a para aya shete ora hunto cu mas hende cu tabata purba



sali di St. Maarten. Den aero-puerto tabata tin luga special



pa americano, suramericano, no-europeo y hulandes. Tur hende mester a para pafo den solo, nos tambe. Cada ora tabata parti awa, nos tambe a yuda cu esaki”, Tromp ta conta. Porfin nan a logra di tres biaha aborda e Hercules, un avion di transporte militar cu ta encarga cu buelonan di evacuacion.

Back pa St. Maarten

Di dialuna anochi, 11 di sep-tember, Richardson, Violenus



y Tromp ta back na Aruba, nan a wordo reemplasa door di otro grupo di boluntario. Riba e pregunta si nan ta dispuesto pa cambia cu e boluntarionan cu ta awor aki na St. Maarten, e leader di e grupo Richardson, ta sacudi su cabes. “Como boluntario mi no kier bai back. Pero si mi wordo manda door di mi trabou, e ora si. Mi ta traha na Gele Koorts Muskietenbestrijding.” Tromp y Violenus si lo kier bai back. “Gustosamente nos ta bolbe pa e “aftermath”. Tin suficiente trabou pa haci ainda ayanan.”

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 2239

Fax: 582 8551

Hopi hende a opta pa vota mainta



ORANJESTAD (AAN)-Ayer a tabata e dia decisivo caminda e pueblo di Aruba a bay urna electoral pa asina vota pa un gobierno nobo. For di mainta tempran por a nota cu promer cu e stemlokaalnan a habri por

a mira cu tabata tin hendenan para cla caba pa bay haci nan derecho di voto.

Y por a mira cu hopi hende a bay vota parti mainta. Esaki pa motibo cu durante dia ta hopi calor caminda mester para

oranan largo den rij promer cu yega na e local pa vota. Tambe a nota cu varios di e candidatonan riba e partidonan tambe a opta pa bay parti mainta.

Por a comprende cu tabata tin incidentenan chiquito man-

era cu personanan incapacita a bay vota y no a laga ningun hende compaña pa yude, su voto a bira invalido y caminda e famianan a rabia masha hopi y a keda di cana e caminda pa busca su derecho. Pero por lo

general e parti mainta a bay sumamente trankil.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Hopi hende a opta pa vota mainta



Deporte Local

Lotto contento di por aporta na e tradicional "Jani Brokke Memorial" organiza pa Fundacion Movimiento ta Bida



ORANJESTAD (AAN): E ta organiza actividadnan di añu aki pa shete biaha, Fundacion Movimiento ta Bida den e asina yama Jani Brokke

Memorial, dedica na e legendario deportista Arubano, Jani Brokke awe den feliz memoria. Fundacion Movimiento ta Bida, un organisacion non-profit ta traha duro pa concientiza nos hendenan pa biba un bida unda e palabra movecion ta central, esaki specialmente bou di nos adulto y grandinan. E actividad di tur aña esta e Jani Brokke Memorial ta dedica na un persona cu a representa Aruba varios biaha den exterior como atleta den diferente deporte y te na un edad relativamente grandi ainda a sigui practica deporte entre otro, tennis.

E luna di September a bira e luna unda ta organiza e eventonan deportivo pa nos grandinan. Mester bisa cu e aña aki den varios ramo di deporte lo competi contra di otro esaki den un forma sano y ambiental. Lo por participa den ocho ramo di deporte manera softball, volleyball, atletismo, biyar, domino, bowling y tennis. Remarcable ta cu nos comunidad den e di 60 aña y mas cada dia ta birando mas consciente cu pa biba un bida sano haci movecion modera cual ta e elementonan di mas importante, esaki ta yuda relaha e curpa den tur sentido di palabra.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a contribui cu e actividad di Jani Brokke Memorial organiza pa Fundacion Movimiento ta Bida.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Awe 23 September 2017 S.V. Bubali ta celebra 74 aña di existencia



ORANJESTAD (AAN): Awe diasabra 74 aña pasa a wordo funda un equipo di futbol cu a hiba e nomber di Sport Vereniging Bubali. S.V. Bubali ta un di e club nan aki na Aruba cu tin trayectoria hopi grandi, funda desde 23 September 1943. S.V. Bubali a pasa 7 decada caba y a traha diferente futbolista renombra aki na Aruba. S.V. Bubali su posicion ta Division Honor cual ta e nivel mas halto di Aruba su futbol pa basta aña. Bubali ta milita den e division mas halto di Aruba su futbol. Na Campeonato di AVB 1965-1966 S.V. Bubali tabata den division eersteklasse di Aruba su futbol, e tempo ey Bubali a titula campeon y a promove pa Hoofdklasse na aña 1966. Den e campeonato di Hoofdklasse 1966-1967, Bubali a termina como Sub-Campeon di Aruba y e tempo ey Bubali a haya e apodo di "E Orguyo nan di Noord" for di e mes un prensa di Aruba e tempo ey. E aña ey a bay hunga Copa Antilliana y a termina na di tercer lugar tras di e dos teamnan di Corsow.

Na aña 1975 E Orguyo nan di Noord S.V. Bubali ta TITULA CAMPEON DI ARUBA SU FUTBOL. Pero net e aña ey no tabata tin Copa Antilliana. Di cual te dia di awe ta e unico Campeon cu Bubali a logra den su historia. Na aña 1986 Bubali ta termina como Sub Campeon di prome pais Aruba.

Bubali a pasa den temponan bon y menos bon importante ta cu ta celebra 74 aña di existencia. Tabata tin un temporada cu S.V. Bubali a baha y a bay te den e division mas abou di Aruba su futbol despues cu hopi trabou y lucha ta logra hisa e team pone bek unda e mester ta cu ta den Division Honor. S.V. Bubali semper a kere den traha cu mucha pa es motibo Bubali tey unda e ta

awe. Directiva kier a gradic tur persona nan cu desde S.V. Bubali a wordo funda te cu dia di awe cu a duna un man voluntariamente y tambe cu a draag bij een stentje pa unda Bubali ta awe. Nos ta gradici y duna PABIEN na tur e Presidente, Dirigente, Hungador, Coaches, Fanatico, Voluntario, Mayornan, Comerciantenan pa Sponser Chiquito y Grandi, donacionnan y asina nos por sigui menciona hopi mas cu a yuda di un manera of otro cu unda Bubali ta awe despues di 74 aña cu nos tin nos mes un clubhuis, tereno di futbol cu poder di dios pa nos por sigui logra mas pa nos club stima S.V. Bubali. Nos ta gradici tur persona cu a traha cu muchanan di Bubali cu e tempo ey tabata tin categoria Junior despues aspirant y den aña na 1986 bin ariba LIFIDA y cu ainda ta trahando duro pa por sigui mantene nos club stima hopi aña mas di existencia cu den aña nan 70' a haya e apodo for di prensa nan di Aruba e nomber di "E Orguyo nan di Noord" y cu den 2010 bin ariba a haya su mascota bou di e nomber di "HULK" nan di Bubali.

Directiva ta termina bisando danki un biaha mas na tur persona y comerciante cu a yuda y ta yudando di un manera of otro pa unda e club ta awe. Directiva ta invita bo persona pa un sacrificio di Misa na misa awe diasabra anochi 7:00pm na Misa Santa Anna na Noord. Asina pidi PAPA DIOS pa hopi anja mas pa un organisacion manera Bubali Sport Club. Despues di Misa nos ta wardabo bin come un pida bolo na nos clubhuis. Den un solo palabra, pabien Bubali y hopi aña mas di existencia y sigui cu e trabou di traha cu muchanan pa pone deporte na promer lugar.

Pa S.V. Bubali su curazon por sigui bati hopi aña mas y bira un club solido Directiva ta hasi un yamada na tur Fanatico di Bubali pa por pasa yena bo formulario y asina sintibo parti di S.V. Bubali door cu union ta hasi forza. Na caminda pa hopi mas cos bunita pa S.V. Bubali #BubaliOnTheRoadKeepMoving

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Federacion di tenis di mesa a continua cu nan Copa Teams Aruba



ORANJESTAD (AAN): E Copa Teams den tenis di mesa ta den full swing unda e diferente weganan ta wordo hunga den e categorianan individual y duo cu ta forma a lo largo e ekipo nan. Durante tres siman largo riba diamars e ekipo nan ta enfrenta otro y asina duna bon bataya na e torneo Copa Teams.

Den e resultadonan nos por mira cu Magic Angle a gana 3x0 di Hooters Table Tennis, Mazuga a gana 3x0 di Omega Table Tennis, Power Pong a gana 3x0 di APA Master, Mario's Sportshop a gana 3x0 di Dragon CD, Hooters a gana 3x0 a di Dirksen Team, Jon Tai Aruba a gana 3x0 di Marios's Sportshop. E ekipo di Jon Tay Aruba gana 3x2 di Hooters Table Tennis. Mazuga table tennis a gana 3x0 a di Power Pong, Magic Angle a gana 3x0 di Dragon CD, Power Pong a gana 3x2 di Dragon CD y Magic Angle a gana 3x0 di Mazuga Table Tennis. Den e ultimo siman Angle Magic a gana 3x0 a Jon Tay Aruba, Mario's Sportshop a gana 3x2 di Hooters Table Tennis un bes mas Marios Sportshop a gana 3x0 di Power Pong y Hooters Table Tennis a gana 3x0 di Omega Table Tennis. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e campeonato di Copa Teams Aruba organiza pa Aruba Table Tennis Association

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba Bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio

Scherm Amateur Bond Aruba lo organiza e Dutch Caribbean Fencing Championship 2017



ORANJESTAD (AAN): E federacion di esgrima Arubano, SABA lo organiza nan competencia internacional di esgrima bou nomber di Dutch Caribbean Fencing Championship 2017. Tabata dos aña pasa cu e federacion di esgrima SABA a organiza e campeonato aki pa ultimo biaha. For di nos hermana isla di Corsow lo bini un delegacion pa e competencia menciona. E competencia lo dura dos dia esta 6 y 7 di October den e categorianan di degen y floret mientras e lo tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes na Sta Cruz.

Den e ultimo añanan e deporte di esgrima, cual ta un deporte Olimpico a bira masha popular na Aruba mirando e miembro di e 4 clubnan di esgrima. Principalmente nos hobennan a cuminsa mustra interes den e deporte di spada. Algun aña atras nos atletanan di esgrima a cuminsa na competi riba plataforma internacional den nos region cual ta un muestra cu e disciplina, dedicacion y boluntad pa logra lo maximo tey.

Na banda di e Dutch Caribbean Fencing Championship 2017, e federacion di esgrima lo organiza un workshop di esgrima duna pa e experto mr. Sarkis Assadorian cu lo ofrece esaki durante di e

campeonato internacional aki. E workshop aki ta pa tur cu kier amplia nan conocimiento den e deporte di arte martial aki como tambe mehora nan tecnica den e deporte di esgrima. E tayer lo wordo duna den e acomodacion di IBISA San Nicolaas. E maestro den esgrima lo permanece pa 1 siman na Aruba. Clubnan di esgrima Universal Fencing Club, Scherm Club Brazil, Centro Deportivo Playa y Don Bosco Knights/Beau-Gest lo participa na e tayer aki.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di Dutch Caribbean Fencing Championship 2017 den esgrima y e workshop di esgrima duna pa e experto internacional, mr. Sarkis Assadorian.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

DEPORTE INTERNATIONAL

Bayern ta keda empata 2-2 cu Wolfsburg



ALEMANIA: Despues cu algun wega anterior Bayern Munich a wordo sorprendi pa Hoffenheim perdiendo e wega 2-0, Diabierna un biaha mas e fanaticonan di e campeon di Bundesliga di temporada pasa a keda desapunta.

Bayern a keda empata 2-2 cu VFL Wolfsburg.

E equipo di entrenador Carlo Ancelotti tabata ganando e

wega 2-0, pero unda cu nan a faya di anota mas gol, Wolfsburg a bin bek. Robert Lewandowski a anota e 1-0 pa Bayern den di 33 minuut atravez di un penalty y den di 42 minuut Arjen Robben a pone e score na 2-0. Bayern a bira demasiado comfortable y den di 56 minuut Maximilian Arnold a duna Wolfsburg speranza, anotando

e 2-1.

E alegria pa Wolfsburg a bira grandi, ora cu den di 83 minuut Daniel Didavi a pone e score final na 2-2. Bayern awor ta na di 2 lugar cu 13 punto den 6 wega, tras di Dortmund cu tin mesun cantidad di punto pero 1 wega menos hunga. Wolfsburg ta na di 11 lugar cu 6 punto den 6 wega.

Cardinals ta sweep Reds y ta 1 wega y mey tras di wild card



CINCINNATI: Despues cu Chicago Cubs a sweep nan pa baha e chens cu nan lo yega playoffs, St. Louis Cardinals a hasi locual tabata necesario pa keda bibo. Nan a gana Cincinnati Reds Diahuebs, pa asina logra un sweep di e serie di 3 wega. Despues di gana Reds 8-5, Cardinals awor ta apenas 1 wega y mey tras di Colorado Rockies, pa e di dos puesto di Wild Card.

St. Louis ta keda wega tras di Cubs cu ta na prome lugar di division central di Liga Nacional y 4 wega y mey tras di Milwaukee Brewers. Carlos Martinez, despues di permiti 7 careda contra Chicago, a bons bek pa tira 6 inning y 1 tercio hopi bon pa gana e wega. Pitcher di Reds Homer Bailey di otro banda, a permiti 7 hit, dos base por bola y 4 careda den 4 inning.

Karim Benzema ta firma prolongacion di contrato cu Real Madrid



MADRID: Karim Benzema a uni su mes cu Real Madrid for di Olympique Lyon na 2009 y awor el a prolonga su contrato cu e campeon di la Liga di 2016/17 2021.

E atacante di 29 aña a anota 181 pa Real den 371 aparicion.

E ta bira e di 4 hungador e siman aki di Real, pa firma un contrato nobo. E otronan cu a firma recientemente ta hungadornan di defensa Dani Carvajal y Marcelo, como tambe hungador di medio campo Isco. Coach Zinedine Zidane tam-

be a forma un prolongacion di contrato cu e ganador di Champions League. Den su tempo na Spaña, Benzema a gana 14 trofeo cu Real, incluyendo 3 titulo di Champions League y dos titulo di La Liga.

Neymar ta pidi despena pa incidente cu Cavani



PARIS: Ta parece cu Neymar a dicidi di evita pa e supuesto problema entre e y Edinson Cavani bira mas grandi. Neymar desde cu al a bay hunga pa Paris Saint Germain a anota varios gol pa yuda e equipo, pero den fin di siman cu a pasa durante un wega contra Olympique Lyon, tabata tin un incidente entre e y Cavani, pa loke ta ken lo tuma un tiro liber y un penalty. Riba veld cos lo a wordo tapa, pero den vestuario e candela lo a cende y te hasta lo tabata

asina cu capitan Thiago Silva mester a para mey mey di e dos hungadornan aki, pa nan no dal otro cu mokete. L'Equipe a indica awor cu Neymar a pidi despena na Cavani y na e otro hungadornan. Silva den esaki lo a fungi como traductor. Anteriormente L'Equipe a publica cu Cavani tin den su contrato cu si e bira maximo anotador di Ligue 1, e lo ricibi un bonus di 1 milyon euro.

Gobierno a cumpli:

Club La Fama di Savaneta tambe a haya su miniturf

ORANJESTAD – Muchanan tabata core contento ayera nochi riba e veld miniturf cu un rato prome a wordo inaugura cu sake di bala door di Prome Minister Mike Eman, e miembronan honorario Benny Geerman, Wim Diaz, Fermin Tromp, y presidente di SV La Fama Andres Garcia. E hobennan cu a actua pa portero tabata Shendel Fingal y Jeon Ras.

E proyecto aki cu ta un iniciativa di Prome Minister Mike Eman, pa construi mini canchanan deportivo den

barionan, a wordo sigui pa Comité Olimpico Arubano. Algun luna atras a keda anuncia cu ta bay realisa 6 mini cancha futbol rond Aruba cu patrocinio di e Programa Olympamerica di e Organización Deportivo Panamericano a traves di Comité Olimpico Arubano bou presidencia di Sr. Roy Mezas. Enbes di uza e suma di placa pa un solo Proyecto grandi, Gobierno a haci apelacion pa laga mas tanto organización beneficia di e ayudo aki y tabata algo cu

COA tabata di acuerdo cune sigur. Asina a bin construi 6 di e veldnan aki na Dakota, Arsenal, Ayo, La Fama, Washington y Estudiantes. FCCA tambe ta construyendo uno na Cura Cabay Zuid. Prome Minister Mike Eman a bisa den su discurso breve cu di e forma aki un biaha mas su Gobierno a cumpli cu Savaneta. A percura pa den diferente area di e distrito aki pone luz y a asfalta cayan. Awor nan a haya un bunita cancha di miniturf, cu sigur ta yuda pa crea



hobennan sano. Giovanni Croes, miembro di directiva di La Fama a expresa cu nan ta sinti nan mes super orguyoso y agradecido na Prome Minister Mike Eman cu a duna un vota di fabor pa nan bini na remarca pa e cancha aki cu ta creando hopi entusiasmo bou di mucha, hoben y hende grandi. “Awo

ta padilanti so La Fama ta sigui bay cu e veld aki. Masha danki principalmente na COA y na Prome Minister Mike Eman.” Presente tambe tabata Presidente di Parlamento Mervin Wyatt Ras, kende a duna su contribucion pa e cancha aki por a wordo realisa.

ELECTION WEEK

Specials

VALID SEPTEMBER 21st TILL SEPTEMBER 24th

Groceries Like Home!

Vote for the best shopping experience!
Choose Ling & Sons

 CHICKEN DRUMSTICKS per 500 g Reg. Price: 4.69 awg NOW 3.75 awg	 MEATBALLS per 500 g Reg. Price: 9.95 awg NOW 7.49 awg	 SHRIMP IN GARLIC per 100 g Reg. Price: 5.96 awg NOW 4.99 awg	 CHICKEN MEDITERRANEAN SALAD per 100 g Reg. Price: 1.97 awg NOW 1.49 awg
 DEVILED EGGS (WEBO YENA) per piece Reg. Price: 0.95 awg NOW 0.75 awg	 SOESJES YENA ASSORTED per piece Reg. Price: 1.50 awg NOW 1.25 awg	 CHEESE PLATTER per platter Reg. Price: 14.99 awg NOW 12.50 awg	 ROASTED CHICKEN Reg. Price: 9.89 awg NOW 8.49 awg
 AMSTEL BRIGHT 24-27.5 Reg. Price: 74.99 awg NOW 71.99 awg	 BALASHI CHILL 24-22CL Reg. Price: 65.49 awg NOW 62.99 awg	 BALASHI 24-22CL Reg. Price: 57.99 awg NOW 54.99 awg	 RIB EYE STEAK per 500 g Reg. Price: 24.95 awg NOW 17.49 awg

SHOP & COLLECT POINTS USING YOUR



THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

Valid from Sep. 21 till Sep. 24, 2017 or while supplies last. Limited Offer Check them out now!
For more information please call (297) 583-2370. Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

WIFI IN STORE!
LIKE US ON Facebook



pa biba mihor

PA TEMPO LIMITA

10%

**DOWN
PAYMENT**



Follow nos riba
Facebook

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170
Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra | www.amcunicon.com

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Credit prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment.



Noticianan for di Hulanda

Minister Hulandes di enseñanza no ta haya cu mester manda muchanan di St. Maarten school na Hulanda



DEN HAAG: Ta mihor pa muchanan di St. Maarten no bin Hulanda pa bay school, segun minister Hulandes di enseñanza Jet Bussemaker. E comunidad escolar Dingstede sinembargo, no ta laga e minister influencia nan decision di tuma alumnonan di St.

Maarten pa nan por hasi nan examen na Hulanda. “Ta algo bunita pa wak cuanto hende kier yuda, pero tanto UNICEF como tambe e ministerio di enseñanza na St. Maarten ta muestra riba e hecho cu ta mihor pa e alumnonan keda den nan propio medio

ambiente”, segun e minister Hulandes. Segun Bussemaker, St. Maarten ta hasi tur cos den nan poder pa e muchanan di klasnan di examen por bay bek school pronto. E trabao ey tin prioridad riba tur otro trabao riba e isla.

Fiscal no tabata tin printer pa coregi error y sospechoso a Sali liber



GRONINGEN: Un homber di Amsterdam a scapa di wordo declara culpable di core na un manera irresponsabel, pasobra e fiscal cu a atende e caso a comete un error grandi y no tabata tin un machine di print na su disposicion, pa e coregi e fout. E homber coriendo auto a dal un peaton cu tabata cana riba un zebrapad na Groningen, el a baha for di su auto y a puntra den Ingles: “Bo ta bay entrega

un denuncia?”, despues di cual el a core bay di e sitio. Ministerio Publico a acusa e homber di core bay despues di causa accidente, pero door di den e acusacion tin para cu e accidente a sosode na Ammerzoden y esey no tabata e caso, esaki obviamente tabata un error. E abogado di e sospechoso a hasi bon uso di esaki y a pidi huez pa no trata e caso mas.

Mucha ta baha 20 kilo, door di core bicicleta tur dia pa bay parke di atraccion



BEST: Rowan Peeters di Brabant di 17 aña kier a cambia su bida na un manera radical. E tabata haya cu e tabata demasiado gordo, pero tabata mucho caro pa e bay gym. Rowan tabata sa cu e mester a hasi algo y coo cu e ta gusta bishita e parke di atraccion

Efeteling, el a dicidi di core algun biaha pa siman riba bicicleta pa bay e parke. Hecho ta cu e Efeteling ta keda 36 kilometer leu di su cas, pero esey no a strobe. E tabata decidido pa baha, pues door di core algun biaha pa siman 72 kilometer pa dia,

el a logra baha 20 kilo. “Apesar cu mi mama a bisami cu ta imposibel pa mi core bay eyan cu bicicleta, mi a logra y awor mi a baha te na 64 kilo”, segun Rowan, kende ta hopi orguyoso cu su mes.

Cantidad di multa di trafico a aumenta atrobe



DEN HAAG: E cantidad di multa di trafico parti, un biaha mas a aumenta. Especialmente e cantidad di multa duna na hendenan cu tabata uza nan telefon mientras cu nan tabata core auto, a aumenta bastante. Den e periodo enter Mei cu

Augustus, un cantidad di 26.296 multa a wordo duna pa uso di telefon tras di stuur. Den e mesun periodo 1 aña pasa, e cantidad di multa duna pa esaki tabata 20.968. Den apenas 4 luna di tempo, 3.412.469 multa di trafico a wordo duna.

Noticia Internacional

Almagro a aplaudi sancionnan di Canada contra Venezuela como “defensa di democracia”



WASHINGTON: Secretario General di Organizacion di Estadonan Americano (OEA), Luis Almagro, a aplaudi sancionnan anuncia pa Canada contra Gobierno di Venezuela, considerando nan un “instrumento di defensa di democracia”.

“Sancionnan contra dictadornan ta instrumento di defensa di DDHH (derechonan humano) y democracia na #Venezuela”, Almagro a skirbi den su cuenta di Twitter, cu un enlace na comunicado di Gobierno Canades.

E reaccion di Almagro, un di e voznan internacional mas critico contra Gobierno Venezolano, a tuma lugar asina cu Canada a anuncia e sancionnan.

Gobierno di Canada a impone sancionnan contra e presidente Venezolano, Nicolas Maduro, y 39 figura clave di su regimen “pa manda un mensahe claro cu nan comportacion antidemocratico tin consecuencias”, segun un nota.

Ministerio di Asuntunan Exterior di Canada a splica cu e sancionnan ta afecta “figuranan clave” di regimen di Maduro cu ta responsable “di empeoramento di democracia na Venezuela”.

E lista de personas afecta pa sancionnan ta inclui 40 number, encabeza pa presidente Maduro, Tibisay Lucena, presidente di Consejo Nacional Electoral, Elias Jaua, Ministro di Educacion, Tarek el Aissami, vice presidente, y Tarek Saab, Fiscal General.

E sancionnan ta impone congelacion di cuentanan y prohibicion cu individuanan na Canada y ciuda-

danonan Canades den exterior mantene relacionnan economico cu 40 individuo nombra pa Ottawa.

Minister di Asuntunan Exterior Canades, Chrystia Freeland, a laga bon cla cu “Canada no keda keto mientras Gobierno di Venezuela ta horta pueblo di nan derechonan democratico fundamental”.

“E anuncio di sancionnan contra regimen di Maduro a subraya nos compromiso na defensa di democracia y derechonan humano alrededor di mundo. Canada ta demostra nos solidaridad cu pueblo di Venezuela mientras nan ta lucha pa restaura democracia den nan pais”, Freeland a añadi.



Equipo di rescate a sigui busca sobrevivientenan na Ciudad di Mexico, tres dia despues cu terremoto poderoso a azota Mexico. E terremoto di 7.1 a sacudi Ciudad di Mexico riba diamars, causando panico entre nan 20 miyon di habitante, riba di 32 aniversario di terremoto di 1985.

Merca: Venezuela ta cerca di bira un “narcoestado”



WASHINGTON: Merca ta cu Venezuela ta cerca di ta un “narcoestado” debi na “hecho irrefutable” cu mienbronan di Gobierno di Nicolas Maduro ta implica den actividadnan di trafico di droga, actonan cu por causa mas sancion contra e pais den siguiente lunanan. Secretario di Estado ad-hunto di Merca pa Seguridad y Lucha Anti-narcotico, William Brownfield, a expresa esaki den un conferencia di prensa pa evalua su 38 aña di carera diplomatico, cu lo termina dia 30 di September.

“E expresion ‘narcoestado’, pa mi, ta un Estado cu Gobierno ta forma of dominante pa representantenan di e

industria di droga ilegal, esey ta e definicion. Y mi ta bisa cu, den momentonan aki, Venezuela ta cerca di e punto aki”, Brownfield a considera, kende tabata Embahador den e pais entre 2004 y 2007.

E diplomatico, no obstante, a considera cu Gobierno di Venezuela no ta “domina” pa industria narcotraficante, aunke si ta “penetra” y “influencia” pa esaki. Brownfield a considera cu Venezuela ainda ta un di e desafionan mas grandi pa Merca den termino di narcotrafico, aunke menos cu cinco aña pasa, tempo cu e pais tabata responsable di 50 % di cocaina procedente di Colombia, un por-

centahe cu a reduci “hopi” den ultimo añanan.

“Venezuela ainda ta responsable di movimiento grandi di fondonan ilegal produci pa industria narcotraficante, pa nan institucionnan grandi cu ta procesan hopi placa den un dia normal di trabao, pero tam-

be den terminonan di nan institucionnan di seguridad y husticia”, el a subraya.

El a considera cu crisis di Venezuela no ta solamente un problema politico, democratico, di seguridad, di salud y di nutricion, sino tambe di “presencia y penetracion di organizacionnan criminal”, algo cu Brownfield a pidi incorpora den debate internacional riba e pais.

Pa loke ta trata tema di sancionnan, Brownfield a considera sancionnan “un bon politica” di Gobierno di Donald Trump, pasobra esaki ta demostra “e tipo di personanan cu ta involucra den Gobierno” y: “Si mi mester a specula mi lo bisa cu lo tin mas sancion durante siguiente lunanan”.



Noticia Internacional

Presidente di Francia a firma polemica reforma laboral



Presidente di Francia, Emmanuel Macron, a firma den gabinete di Ministernan, e decretonan riba reforma laboral, e prome medida grandi cu el a firma desde cu el a asumi poder dia 14 di Mei y cu a desata un ola masa di descontento social.

E hefe di Estado Frances, di 39 aña, a wordo elegi cu promesa di haci Francia e pais mas competitivo y confiable di Europa.

Macron a argumenta cu e medida ta imprescindible contra desempleo, cu ta al-

rededor di 10 porciento. E reforma ta habilita reforza convenionan di sector y empresarial, pero kitamento di empleadonan ta wordo parcialmente flexibiliza. Ademas, ta limita indemnizacion pa kitamento inhumano.

E siman aki, por lo menos 132.000 persona alrededor di Francia a sali riba caya pa protesta contra reforma laboral, cu lo dreña na vigor asina publica oficialmente e cinco decreto firma.

Presidente Venezolano a yega Cuba pa entrega donacion pa horcan



HAVANA: Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a yega di sorpresa den horanan di madrugada na Havana y a wordo ricibi pa mandatario Cubano, Raul Castro, pa entrega un donacion despues di dañonan ocasiona pa paso di horcan Irma, prensa estatal a informa.

Bishita di Maduro na Ha-

vana a tuma lugar tres dia despues di un discurso di presidente Mericano, Donald Trump, den sede di Nacionnan Uni na New York, na unda a realiza criticanan fuerte contra pais petroero. Den su intervencion, prome den Nacionnan Uni, a critica tambe Gobierno di Castro.

Havana ta aliado principal

di Caracas den region. E paisnan ta mantene un intercambio comercial fuerte aunke den ultimo añanan a recorta debi na crisis fuerte cu ta azota e pais sudamericano.

Cuba tambe a ricibi donacionnan di Japon, China, Republica Dominicana, Colombia y Bolivia.

Corte: Compania ta responsable di desastre di Fukushima

TOKIO: Un Corte Japonés a sentencia ayera compania di electricidad, no gobierno, cu mester indemniza ex residentenan di Fukushima pa perjuicio cu a causa fusion di reactornan den un planta nuclear, despues di un terremoto y tsunami na 2011.

Corte di Distrito di Chiba a ordena Tokyo Electric Power Co. (TEPCO) pa paga 376 milyon di yen (3,4 milyon di dolar) na mayoria di 45 demandante cu a solicita indemnizacion pa perdida di nan comunidad y fuentenan di entrada debi na contaminacion radiactivo. E demandantenan a solicita 2.800 milyon di yen (25 milyon di dolar).

Corte a rechaza e reclamo di demandantenan di declara gobierno responsable di no aplica medidanan di seguridad contra e tsunami.

E veredicto a bisa cu gobierno por a alerta riba riesgo di un tsunami di magnitud grandi, pero cu medidanan di seguridad por ta no a

evita daño di e planta nuclear. E terremoto a genera un tsunami cu a supera 15 meter (50 pia) di altura. Investigadornan a descubri cu na 2008, e compania TEPCO a haci un calculo di un tsunami di hasta 15,7 meter (52 pia).

Corte a dicta cu demandantenan tabata merece compensacion pa perdida di nan entrada, no solamente

nan propiedadnan.

E terremoto y tsunami di Maart di 2011 a laga sin suministro di coriente, planta nuclear Fukushima Dai-ichi y sistemanan di enfriamiento, loke a causa fusion di tres reactor. Mas di 100.000 persona mester a bandona nan cas pa motivo di radiacion y posible impacto riba salud.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**



Presidente Donald Trump a baha for di helicopter pa subi Air Force One den Aeropuerto Municipal di Morristown, na Morristown, New Jersey. Trump tabata na caminda pa Huntsville, Alabama, na unda e lo atende un evento pa Senador Luther Strange.



Noticia Internacional

Por lo menos 13 morto y mas di 700 persona rescata despues di paso di Horcan Maria na Puerto Rico



Por lo menos 13 persona a muri y alrededor di 700 a wordo rescata despues di paso devastador di horcan Maria na Puerto Rico, cu awo mester lidia cu inundacionnan peligroso y a keda incomunicado y sin coriente ni awa potable. “Parti di e isla no tin comunicacion, asina cu loke nos tin ta algun evaluacion preliminar cu a registra 13 morto”, segun Gobernador di Puerto Rico, Ricar-

do Rosselló Nevares, sin specifica circunstancianan. “Nos esfuerzonan ya a logra mas di 700 rescate, kieren nos ta enfocando riba esaki”, e Gobernador a agrega. E horcan, awo di categoria 3 --despues di yega un maximo di 5-- a laga un total di 33 morto den su paso den Caribe: 13 di Puerto Rico; dos victima na Guadalupe, 15 na Dominica y

tres na Haiti. Centro Nacional di Horcan, cu sede na Miami, a indica cu algun zona di Puerto Rico por sufrir mas di un meter di awacero causa pa Maria. Presidente Mericano Donald Trump a declara Puerto Rico un “Zona di Gran Desastre”, loke ta libera fondonan ilimita di ayudo federal pa un isla cu desde Mei ta den bancarota.

Escalada verbal entre Trump y Kim pa Noord Korea



Un escalada verbal entre Donald Trump y Kim Jong-Un a alcanza un otro nivel ayera, despues cu e presidente Mericano a yam’e “loco”, den momentonan cu Pyongyang a referi un posible prueba di un bomb H den Pacifico. Ta necesario prioriza “un actitud razonable y no emocional, na lugar di tin un patio na unda muchanan ta bringa sin cu tin adultonan pa para nan”, hefe di diplomacia Ruso, Serguei

Lavrov. “Kim Jong-Un di Noord Korea, kende ta obviamente un loco cu no ta importa laga su pueblo sin come of asesina nan, lo pasa den un prueba manera nunca el a yega di pasa aden”, e mandatario a skirbi riba Twitter. Algun hora prome, e lider di Noord Korea a lanza un atake hopi personal contra e mandatario di Cas Blanco. Trump “a insulta, a mi y mi pais, den wowonan di mundo henter, y a lanza e declaracion mas feroz di guerra den historia”, Kim a bisa, segun agencia oficial di Noord Korea, KCNA. “Mi ta bay haci cu e homber cu ta dilanti di mando supremo di Merca paga caro pa su discurso”, e lider Noord Koreano a agrega. “Mi lo castiga cu candela e Mericano senil mentalmente trastorna”, Kim a menaza. Rusia a declara “profundamente preocupa” pa aumento di tension despues di e intercambio di “menazanan” entre lidernan di e dos pais y “aumento di tension”. Den un tono similar, China a solicita pone fin na provocacionnan entre e lidernan.

Gobierno Venezolano a pidi habri cuentanan na Europa contra “bloqueo” di Merca

Gobierno Venezolano a anuncia ayera cu nan lo otorga solamente divisanan diferente di dolar, pa loke nan a pidi empresarionan pa habri cuentanan na Europa of Asia, contra loke nan a denuncia como un “bloqueo” di Merca. “Sectornan di produccion: habri cuentanan den paisnan di Europa, Asia. Ya nos no ta bay haci ningun tipo di subasta cu dolar, awo nos ta bay haci un canasta

di monedanan”, segun vice presidente, Tareck El Aissami, durante un reunion cu empresarionan. Gobierno Venezolano eherce un control di cambianan desde 2003, na unda nan ta monopoliza divisanan, 96% di nan procedente di benta di petroleo. Pa motibo di caida di prijs di petroleo por lo menos di mitad desde 2014, e pais enfrenta un sekia di dolar cu a reduci drasticamente

su oferta na sector priva. Den e pais dependiente di importacionnan, e caida a traduci den escasez di tur tipo di productonan basico, cu a causa cu mayoria di empresario mester cumpra dolar den mercado negro. E divisa Mericano a cotiza 6,6 biaha riba ultimo tasa aplica pa Banco Central den un mecanismo di subastanan vigente entre Mei y cuminsamento di September, mediante cu nan

a adhudica 390 miyon di dolar. Segun companianan priva, tur cos ta contribui cu Venezuela tin un inflacion mas halto di mundo, cu segun FMI ta 720% e aña aki. El Aissami a reitera cu Merca ta blokeando pagonan desde y pa Venezuela, como parti di un pakete di sancionnan contra gobierno di presidente Nicolas Maduro. El a duna como ehempel un refineria na Merca cu tabata tin un debe cu Venezuela y ningun banco di e pais kier a entrega carta di credito respectivo.



Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
 Experiencia ta manda
CICLONE
 Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
 Chica pos Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

DRD Septic Service
 for all you septic needs

 ☎ 592-9999
 ☎ 594-8400

FOR SALE
 CONTAINER 20"
 Boonchistrenastr. 8
 Afl. 4000,=
 Cel: 5621344

TA HUUR
 STUDIO APARTMENT Priva.
 Awa y coriente no ta inclui.
 Muebla, cable y WF ta inclui.
 Warawara 32 (Santa Cruz)
 Afl. 700,= p/l mas deposito Afl. 700,=
 Yama 563-7289.

SMART CONTRACTOR
 Housekeeping, Waiter, Busser,
 Cook Helper.
 Tanki Leendert 174-C,
 cel: 593-1393
 Mester yama pa afspraak.

TA BUSCA
 Security guard masculino, edad entre
 25-45 aña. Mester tin Mavo diploma o
 enseñanza equivalente. Mester por
 papia y scribi Papiamento, Hulandes,
 Ingles y Spaño. Mester tin propio
 transporte. Interesadonan por yama
 oficina entre 08.00-16.00 pa un cita.
 Tel: 588-3677

VERF Y DAK
 pa tur trabou di verf cas,
 negoshi, join compound,
 graniplas, spuit dak y
 drecha dak cu ta lek.
 Yama nos na 566-7736.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
 OF COMERCIAL?**

Mr. Bucket
 594-3757
 mrbucket@ecotech.aw
 20 yrd Big Bucket
 15 yrd Junior Bucket
 10 yrd Small Bucket

LUJAN
 Septic Service
CHICA POS!

Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
 ■ Glass & mirrors cut
 to size and shape
 ■ Polishing, drilling &
 glass replacement
 services
 ■ Fast service
Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D'La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tuberia,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

**ORANGE MATRASSEN
 FABRIEK**
 Ta fura matras, stoel y muebles.
 Busca mainta y entrega atardi.
 Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 592-3344 /
593-4387

QUALITY MOVING
 Servicio di verhuizing,
 transport y forklift.
 24/7 Towing,
 unlock auto.
Cel: 594-1550 / 594-1826.

GREEN PLANET
 Landscaping & more
 Nos ta mantene bo cura
 cuminsando na un prijs
 di Awg. 75,= pa luna.
 Cel: 592-2656

TA FURA
STOEL.
561-2941

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
 Pega Bloki Basha Afl. 35.-
 Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
 Tambe tin Graniet, Piedra.
 verf di Europa. Info Jama
5838521 of whap 7415640

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

TA HUUR
 Apartment pa siman
 y pa luna.
 Alto Vista 15-F
 yama desp. di 10 am,
 cel: 593-9643.

PLOMERIA Y CONSTRUCTION
 Nos ta haci tur trabou di
 plomeria grandi y chikito.
 Labamano, wc, labaplatu y
 ducha.
 Cel: 563-6470 / 743-5309 /
 563-9130.

JOB OPPORTUNITY
 WALKING STREET
 PART-TIME ICE CREAM
 SALESMAN/GIRL
 Qualifications: friendly attitude, Dutch
 passport or definitive permit, English,
 Spanish.
orders@jctropicalimport.com
 or call 594-9495

SE ARRIENDA
 Habitación en Madiki
 para una dama Afl. 500,=
 O una pareja Afl. 600,=
 Servicios incluidos.
 Aire aparte.
 Cel: 568-1347.

**IT SUPPORT
 COMPUTER
 REPAIR**
 na cas/oficina
 Jama nos na 583-4637

**ARUBA ORTHODONTIC
 CLINIC**
 Nos mester Secretaria /
 Asistente di Dr.
 Disponible pa siña den area di
 trato cu pashent.
 Mester tin conocimiento di
 Computer, Administration.
 Edad di 25 aña te cu 35 aña.
 Ponton 65, Oranjestad.
 Aruba
 Tel: 583-8263.

TA HUUR
 APARTMENT NA Boroncana 9-B,
 apt. 7 di 1 Camber grandi, baño,
 sala y cushina, no muebla.
 Prijs p.l. Awg. 850,= incl. cable.
 Excl. Utilities. Deposit 1 luna
 cerca di hotel Ritz Carlton.
 Cel: 593-8865.

YOS
 Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tuberia.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

CONSTRUCTION
 Remodelacion di cas, traha
 cas, apartment, traha y drecha
 dak, verf, pega mosaico, traha
 cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

UÑAS ACRILICAS
 Se hacen uñas
 acrilicas.
 Aparte tu cita
 info: 566-5871.

TA DRECHA
 Airco, fridge, cooler, freezer,
 walk-in, inverter,
 electricidad.
 Atencion inmediato.
 Pa check free cost.
 Cel: 742-9697

**ASSOCIATED REALTORS
 TA BENDE**
 Un cas fixer-upper na Sabanilla
 Abou, Sta. Cruz riba tereno
 erfacht di 998 m² den naturalesa
 y cu tremendo ocean view parti
 noord kust y pa Afl. 195,000,=
 Yama Mito na 593-6318

TA HUUR
 Un apartamento
 muebla situa
 na Savaneta.
 Mas info. por yama
 594-6739 desp. di 9'or.

ALQUILO
 Apartamento vacio.
 Agua y coriente aparte
 Afl. 750,=
 mas 1 mes deposito.
 Info. cel: 592-1915.

TIN MESTER
 Di un persona pa
 cushina cuminda rapido.
 Cu por papia Ingles.
 For di 11'or pm pa 5'or am.
 Cel: 740-6064 / 568-7125.

TA BENDE
 Hyundai Tucson SUV
 2011, standard, gekeurd
 te oct. 2018. Den bon
 condicion. Afl. 17,500,=
 Yama 594-3911.

ASSOCIATED REALTORS
 TA BENDE
 un cas comparti den dos
 apartamento di dos camber
 y un baño mas un apartamento
 di un camber y un baño na Pos
 Chiquito, cerca di caminda principal,
 bon pa inversion y pa Afl. 360,000,=
 Yama Mito na 593-6318.

Jumbo
 Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tuberia:
592-64-76
566-47-96

 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Bruj

FELIX EXCAVATION
 Santo, piedra, graniet
 blauw y normal.
 Tur sorto di servicio,
 mesora y bon prijs.
Cel: 563-1116 / 600-7066.

Bo ta bin Corsow pa vakashon
 of pa evento deportivo y bo kier
 huur auto. Yama Sulcra Car
 Rental, nos ta bin busca bo na
 Airport 560-2276 / 561-8773.
 Email:
mr_orlando@hotmail.com
 app 511-1517

TA BENDE
 Dos yate
 Hatterras 42 ft.
 Prijs ta hopi
 atractivo.
 Yama 5941181

TRABOU
 2 Señora ta haci
 limpieza di cas, cuida
 mucha y hende grandi.
 Erica y Sidney.
 Cel: 744-7643.

TA HUUR
 Camber
 cu aire.
 Tanki Leendert.
 Cel: 562-7668

SE RENTA
 Un apartamento de
 dos habitaciones.
 No mueblado.
 Pos Chiquito 98-C.
 Isla de Oro di 7 cas,
 cerca di lama.
 Cel: 561-3117.


ATCO
 ARUBA N.V.

 ✓ Land Cleaning
 ✓ Container Hauling
 ✓ Demolition
 ✓ Excavation
 ✓ Heavy Transport
 and Lifting
 ✓ Material Transport
 in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
 Find us on
 Facebook
DIARIO
582-6747

MENU SPECIAL
23+24 sept. '17

SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022

23 sept: Pecho corta den saus di mushroom, Corta a la plancha, Grilled boneless chicken, sopi di galiña.
24 sept: Pisca gesmoor cu funchi of pan bati, BBQ CRIYOYO, Porkchop a la plancha, Sopi Carni.

SE ALQUILA
Una casa en Savaneta
3 habitacion, 2 baños,
sala, laundry y cocina.
Afl. 1600,=.
Cel: 568-0046.

TA HUUR
Studio apartment.
Awa, luz, cable, internet
includi.
Awg. 650,= + borg.
Yama 744-7600.

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th
Free !!!
5920014

BUSCA TERENO
Alquilado para
colocar trailer.
Preferiblemente en Playa,
Tanki Leendert, Ponton.
Cel: 743-4391.

TA HUUR
Un apartment di un camber,
cushina, sala, baño. Full muebla,
porch parking. Excl. awa, coriente,
cable tv. inclui y Serlimar.
Info. Bernardstr. 71, San Nicolas.
Pabou di Centro Medico bieuw.

TA HUUR
na Seroe Pita un apartment
di un camber luhoso cu
bista bunita di di dos piso,
includi cable. Afl. 1350,= plus
1 luna di borg.
Cel: 749-2251.

ALAIN'S CATERING
TIN MESTER
di 1st Cook
with driver
license.
Cel: 739-3013.

SERVICIO SEPTICO
eco tech
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
* Prys di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

AWG 65,-
INCL TAXES

YAMA NOS NA:
582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Like Us On
Facebook

Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

Polisnan a lucha pa kita tas cu arma di candela den dje

ORANJESTAD (AAN): Dia-mars durante patruya di polis a subi riba tereno di "Citgo Sasaki" na Caya Ritmo nan ta wak un auto color di plata, marca Chevrolet, modelo Aveo cu plachi number traha A-62525.

E porta atras banda drechi ta habri. Polisnan ta wak ademá cu tin dos persona sinta den e

vehículo, e chofer y un homber banda dje. Polisnan ta wak un homber cu faha carson habri y e homber ta intenta pa baha zip di carson pa urina contra un muraya di palo di e edificio bao construcción banda Citgo Sasaki. Polisnan a reconoce e homber e momento ey como e conocido "B.J. Martinez Mondragon".

Na momento cu e sospechoso a wak polis el a cana bay dirección panort y el a hasi algo gesto cu su mannan y a gruñá algo.

Polisnan a wak un tas colga na su garganta. Polis a sigui wak, apesar di nan presencia, e homber a para panort di Citgo Sasaki riba tereno habri y ta intenta pa urina. Polisnan a baha for di auto patruya pa atende e homber, apesar cu polis sa cu e tipo ta peligroso (relaciona cu e por ta arma), agentenan a yega cerca y nan a hasi uso di nan flashlight y nan a papia cune.

Durante di e comersacion cada biaha polisnan ta observa cu e homber ta mishi cu e tas manera e kier saca of pone algo. Ora polis a luza e tas, polisnan a ripara cu e tas ta habri y e agente ta wak e cabo di e arma candela ta sali for di e tas. Polisnan reacciona rapido y a "GARA E TAS" pa evita cu e homber por cuminsa ranca esaki y mesora a

ordena B.J.M.M. pa e entrega e tas. Pero e no a sigui e ordo di polis y a cuminsa lucha y polisnan a cuminsa lucha cu e homber aki pa logra asina pa kita e tas for di dje.

Durante di luchamento cada biaha e ta trata di gara e arma candela finalmente polisnan a logra kita e cas for di e sospechoso, pero e B.J.M.M. a core bay dirección panort.

Polisnan a bay tras di e sospechoso panort di Citgo Sasaki dirección die edificio di Interpan. E sospechoso a bira den dirección drechi y a sigui core dirección pa zuid y yegando nan e vehículo cu porta drechi atras habri el a gara e porta tene y a grita contra e dos hombernan "Ban Ban Boso Ban".

Ora e sospechoso B.J.M.M. a ripara cu su dos brothernan no ta reacciona e la dicidi pa core limpi bay dirección pazuid y a desaparece entre e edificio di Lotto y e edificio di "Citgo Sasaki" y a sigui te cua perde for di bista.

Mientras tanto patruya a solicita mesora refuerzo di mas unidad y ademá e suministra descripción di e sospechoso B.J.M.M. Polisnan a controla e tas y den dje a bin descubri enberdad un "REVOLVER" den e tas.

E polisnan a dicidi pa saca nan arma "pistolnan" debi cu nan no sa cu e dos ocupanten den e auto lo por ta arma, na unda nan ta para nan no por mira e homber bon. Polis a usa nan armanan pa asina pone e dos hombernan baha y drumi na suela, un pa un mester a baha cumpli cu e ordo y sperando riba e otro unidad.

Un di esnan drumi na suela a conta cu nan conoce B.J.M.M. y e ultimo ta biba den nan barrio y nan a haya lift cune. Tanto e chofer y e ocupante a wordo detene. Mientras e otro patruya a reporta cu nan a logra pone nan riba B.J. M.M. den e grepel pazuid di e edificio di Lotto banda di Citgo Sasaki e ta drumi escondi plat na suela.

E arma di candela ta un REVOLVER SMITH & WESSON 39 SPECIAL y e ta gara cu bala cayente. Tanto e revolver y e tas a wordo confisca. Den e Chevrolet Aveo a wordo haya 3 Celular, dos Samsung preto mas un Celular Samsung shinishi esakinelan tambe polis a confiscar pa lo demas investigación.

Control cu polis a hasi den un tas di un di e sospechosonan a descubri baki aluminio chikito berde y den dje tin cierto cantidad di yerba parecido na marihuana.

Sjeidi Feliciano a gana premio di campaña di viahe di Boogaard

ORANJESTAD (AAN): E compania di aseguro, Boogaard tabatin un campaña recien, y a saca ganadornan.

E campaña di biaha cu Boogaard y haya e oportunidad pa gana un di e tres premionan extraordinario: un voucher di biahe na balor di 1.000 Florin, estadia di 2 anochi na un hotel local pa 4 persona, y un set di 3 maleta.

Durante temporada di vakantie grandi, Boogaard Assurantien a lansa un campaña pa tur cliente cu a cumpra e seguro di biahe di Elvira. Clientenan cu a cumpra esaki entre 19 di juni y 31 augustus a participa automaticamente den e campaña. Tur cliente cu un polisa existente tambe a participa automaticamente.

Diabierna, 1 di September pa 2or di atardi, e sorteo a tuma luga na Boogaard Oranjestad den presencia di Notario Johnson. E ganadornan a wordo anuncia e mesun dia via Boogaard su Facebook. E prome premio cual, ta e voucher di biahe, a bay pa Señora Sjeidy Feliciano. E di dos premio, cual ta un estadia di anochi di dos anochi na un hotel, a bao pa Sr. Gabriel M. Franken. Finalmente, Señora Magda J.M



Lacle a gana e di tres premio, cual tabata un set di 3 maleta.

E celebracion a tuma luga riba diabierna, 8 di September, na oficina di Boogaard unda cu e premionan a wordo entrega oficialmente na e feliz ganadornan. "Boogaard tin hopi mas ideanan innovativo y creativo na caminda pa nos clientenan existente, clientenan nobo, y futuro clientenan. Keda pendiente, y no lubida di like nos riba Facebook pa keda bon informa!" Jacques van der Scheer, e Managing Director di Boogaard a bisa.

Durante e siguiente lunanan te cu fin di aña, Boogaard lo habri riba diasabra 1 vez pa luna di 9:00 am pa 1:00 pm, pa asina por yuda su clientela. Boogaard

ta conseha tur cliente pa haci bon uso di e oportunidad aki y bin revisa nan aseguro di propiedad, muy en particular si esaki no a wordo haci recientemente. Ta posibel cu e balor di bo propiedad a subi dependiendo riba e localidad di e propiedad of cualkier expansion cu a ser haci na bo hogar. Ta importante pa bo hogar ta asegura na e balor corecto. Fechanan riba cual Boogaard ta habri riba diasabra lo wordo anuncia via Facebook y otro medionan di comunicacion. Finalmente, Boogaard a menciona cu nan tin un aseguro nobo y hopi interesante pa doñonan di cas cu a wordo lansa e luna aki!

Oracion pa awe:

Hesus duna nos un curazon humilde, pa nos realisa cu Abo ta Dios y cu tur loke ta y nos ta y nos por awe, ta pa simpel grasia y bondad dubuno.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa
fayecimento di nos difunto stima:

Carmen Kelly Bueno Valdez
Mihor conoci como “Lili” of “Jaja”
*12-01-1952 - †21-09-2017



Na number di su:

Esposo stima: Jacinto Kelly (Chin)

Yiunan:

Susana Bueno

Monica y Rafael Nuñez-Kelly

Orelis Kelly y Orlando Vrolijk

Marcia Kelly

Betania Moya Bueno (Rep. Dom)

Jacinto (Junior) Kelly y Johany Legario

Augustin Kelly y Sharlene Conradus

Yiunan di criansa: Erlinda Pinilla-Kelly y famia
Joselito Kelly

Nieto(a)nan:

Jose Acosta Kelly y famia (Rep. Dom), Erica Acosta Kelly,
Alexander Acosta Kelly, Orlando Vrolijk, Orlaine Vrolijk,
Christopher Veloz, Christaine Veloz, Gianely Petrocthi,
Maximilian Bueno, Jeanelly van Varsseveld (Hulanda), Jaden
Kelly, Shaustienne Kelly, Shausten Kelly

Bisanieta: Mariany Acosta

Mayornan: †Jertrudi Valdez y †Antonio Bueno

Rumannan: †Juan Bueno

†Minerva Valdez

†Aristire Bueno

Chicho Bueno

Elvida Valdez

Marisol Bueno y famia

Araceli Bueno y famia

Swa y cuñanan:

†Christobal y †Sylvia Kelly-de Mei y famia

Pablo y †Lucia Kelly-de Cuba y famia

†Mario Kelly y famia

Susana y Nicolas Dijkhoff-Kelly

†Willy y †Maria Kelly-Arends y famia

†Martina y †Marcelo Ramos-Kelly

†Elio y Maria Kelly-Boekhoudt

Amiganan di cas: Katty Gobbi, Ursy Nassy, Alicia Vrolijk,

Edna Maduro

Manera yiu: Jeanella van Varsseveld, Fausto Valdez

Prima(o)nan, amigo-, cono- y bisñanan

Demas famia: Kelly, Bueno, Valdez, Nuñez, Vrolijk, Moya,
Legario, Conradus, Acosta, Veloz, Petrocthi, van Varsseveld,
de Mei, de Cuba, Dijkhoff, Arends, Ramos, Boekhoudt, Prins,
Pereira, Croes, Maduro, Nassi, Gobbi, Loefstop, Flanegin,
Heyden, Conde

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 27
di September na Aurora Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi.

Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Oportunidad pa condoleer: diamars 26 di September di 7’or pa
9’or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier
persona.

Despues di entierro no tin bishita di condolencia na cas.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Homber di Toyota a somenta

Mientras na warda un señora a denuncia su auto a disparce

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi pa-
truya Noord na Lekker bar &
Restaurant relaciona cu situa-
cion sospechoso tocante di un
Toyota Yaris cu tirenan flat.

Na yegada polis a wordo
acerca pa e homber inicial W.
y el a declara cu un hende a
bay cu su Toyota Yaris 2002.
Polis a observa cu W. ta fuerte
bao influencia di un que otro.

E homber W. no por a corda
e plachi number di su auto y
a laga sa cu e no tin e yabi
auto hunto cune. Tampoco W.
no por a conta polis con el a
perde e yabi di e auto encues-
tion y si un persona lo a bay
of horta esaki.

Patruya a yama warda di
polis Noord pa controla e
number di e homber y si e
lo por a haya boet ultimo lu-

nanan cu e Toyota Yaris .
Polis a wordo notifica pa su
coleganan di warda Shaba
via telefoon cue homber en-
cuestion a haya boet cue auto
A-49873.

E number a wordo controla
via central di polis y enber-
dad a resulta cu Toyota Yaris
2002 color preto e number ta
registra. Abase die informe
polios a dicidi pa busca e
Toyota Yaris preto plachi
number A-49873.

E homber inicial W. a
wordo pidi pa e yama pa nan
bin buske Y tambe pa e pasa
durante oranan di mainta na
warda di polis Shaba pa en-
trega denuncia si e no locali-
za su vehiculo ainda. Debi cu
e homber W. ta bao influen-
cia di un que otro e chance ta
grandi cu un conoci di dje a
pa su seguridad lo por a bay
cu e vehiculo.

Mientras tanto diahuebs
mainta pa alrededor di 08:10
a presenta na warda di polis
Shaba e señora inicial W. y
e ta declara di ta doño di un
Toyota Yaris Preto 2001 cu
plachi number A-49873. El
a sigui declara di a bay na
Lekker Bar & Restaurant pa
mas o menos 03:00 y a laga
su auto priva riba parkinglot
di Lekker riba lock y tur ben-
tananan a wordo sera debido
encorto tur cos ta intact laga
atras.

Mas o menos un ora despues
(04:00) el a bolbe na e park-
inglot y na e momento ey e ta
constata cu su auto no ta riba
e parkinglot na unda el a sta-
ciona esaki. Keha ta tuma.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras ta keda bunita,
Y laga tur esakinan termina den tur bunitesa”

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata y welo
stima:

Wilfred Ambrosio Marcus Geerman

*20-03-1953 – †19-09-2017

Mihor conoci como: ‘Freddy’, ‘Meneer
Freddy’, ‘Pa’, ‘Freddyrrer’



Na number di su:

Esposa: Noris Geerman-Nicolaas

Yiunan:

Garribaldi ‘Gary’ y Joyce-Ann Geerman-Sherwood

Anwar y Maryann Geerman-Rodriguez

Nieta(o)nan: Itzair Geerman

Anwizyann Geerman

Annemeé Geerman

Ruthley Ridderstap

Ruman:

Alberto Geerman y Daphne Brete

Subrina(o)nan: Cesaer y Regine Geerman-Nicolaas

Ghislaine Geerman y Remy Lopez

Subrina y subrinonan di respet

Swa y Cuñanan: †Edgar Nicolaas

†Richard Nicolaas

Filomena Nicolaas

Marlene y Richard Verge-Nicolaas

Sigrid y Jorge Geerman-Nicolaas

Irving y Enidia Nicolaas-Hernandez

Shubert y Myriam Nicolaas-Rodriguez

Edsel Nicolaas

Renny Nicolaas

Ursly y Hugo Silberie-Nicolaas

Rubia Vrolijk-de Palm (ruman di respet)

Omo y Tantanen, Sobrino y Sobrinanan, Sobre Subrino y Sobre
Subrinanan, Primo y Primanen, Ihanan, Comer y Compennan
y su Bon Bisiñanan, Su amigonan di P.O.V.A, Grupo di
Champs, Grupo di Betico, tur su amigonan di Tennis, amigonan
di Bonaire, mucho hopi pa menciona. Su famia Uni di
Movimiento Electoral di Pueblo. Su coleganan y ex coleganan
di Casino, Gaming Commission y Ministerio di Justicia.

Demas famia, bisiña- y amigonan: Geerman, Nicolaas,
Wernet, Brete, Sherwood, Rodriguez, Lopez, Silberie, Verge,
Hernandez, Croes, Vingal, Noguera, Bislik, Larez, Correa,
Kampervreen, Arends, Wouters, Maduro, Rasmijn, Irausquin,
Ridderstap, Kock, Koolman, Ras, Yap Tjon, Thiel, Fortin,
Goitia, Tromp, Leong, Williams, de Windt, Ruiz, Besaril, Foy,
Emerencia y Sleur.

Si a caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona
of famia, famia Geerman-Nicolaas ta pidi nan mas sincero
disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diamars 26 di September, 2017 pa
3’or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil. For di 1’or di atardi
‘Freddy’ lo ta reposa na Misa Cristo Rey y despues lo sali pa
Santana Catolico na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Dialuna 25 di
September, 2017 di 7:00 pm – 9:00 pm

Ta bay tin un box disponibel pa donacion pa Wilhelmina
Kanker Fonds.

San Pio DI PIETRELICINA
THE VOICE OF JESUS

Resa,
tene speranza
y no preocupa.

Preocupacion ta inutil

Dios ta misericordioso
y E lo scucha
bo oracion.



Na October lo tin workshop di pintura y dibuho na Ateliers '89

ORANJESTAD (AAN): "Textiel Hottie" ta e siguiente workshop di pintura y dibujo na Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba. Cuminsando Dialuna 9 di Oktober 2017 pa 6.30pm

Back to Basics part 1: Workshop di pintura "Textile Hottie" pa e artista maestra procedente di Hulanda, Tanja Ritterbex.

Ateliers '89 ta orguyoso

cu e ganadora di e prome premio di pintura yama "Koninklijke Prijs" na Hulanda, esta e artista maestra, señora Tanja Ritterbex, ta bin Aruba pa duna les na Ateliers '89.

Aunke Tanja Ritterbex ta un pintora, su trabao artistico semper ta varia ariba e tereno scherpi di e otro disciplinanan, manera escultura y performance. Door di esaki e sa di mantene su

trabao artistico di pintura fresco y den movecion cu diferente acontecimiento inespera. Esaki tambe nos ta bay experiencia den e workshop aki "Textile Hottie" na unda prome cu tur cos lo puntra e participantenan si nan por traha un "wandtapijt" simpel, (tapijt pa colga na muraya). E imagen cu esaki lo produci y ta refleha lo bay worde investiga y pinta den difer-

ente manera durante e workshop. Di e manera aki e participantenan ta worde poni den un "challenge" pa nan sali for di nan "comfort zone" di pintamento y descubri maneranan nobo di pintamento bou guia de e master den pintamento Tanja Ritterbex. Como cu Tanja lo guia personalmente cada participante ariba nan mes un nivel ta haci cu e workshop aki

uno pa un y tur, pintornan avansa y aspirantenan.

Tanja Ritterbex a studia y gradua na e academia di arte di Maastricht Hulanda y a sigui despues di esaki na e renombra post academia di Dusseldorf Alemania y tambe na Ateliers na Amsterdam Hulanda. e a worde puntra na varios ocasion pa bay den residencia na varios pais, por ehempel na Harare, Zimbabwe y Tel Aviv, Israel. Tanja a gana varios premio, entre otro na 2016 for di man di Rey Willem Alexander mes e Koninklijke Prijs pa pintura autonomo. Su trabao artistico a worde cumpra pa diferente museo y coleccionistanan di diferente institutonan y industria y ta worde expone na diferente lugar internacionalmente. E verano aki na Brazil y prome cu bin Aruba e ta biaha pa Moscu, Rusia pa un exposicion di su trabao di arte. E ta biba y traha na Berlin, Alemania.

E workshop aki ta e prome parti di dos workshop cu lo sigui otro, esta pintura y dibuho bou di e titulo back to basic, cual ta basa ariba e principionan di pintura. E workshop aki ta haci posibel door di e generoso donacion di Prins Bernhard Cultuurfonds Seccion Caribe y tambe UNOCA. Ambos workshop ta un luna largo y ta pa un y tur cu kier siña pinta ariba un nivel profesional. Dianan di trabao ta di Dialuna pa Diahuebs for di 6.30 pa 9.30pm. Edad ta for di 12 aña pariba. Pa inscribi por mail elvis@ateliers89.com. Ateliers '89 ta situa na man drechi ariba e crusada di Maria College na Playa. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita.



Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta perkura pa bo
E ta warda bo entrada y salida
For di awo te den tur eternidat
Salmo 121

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima
mama, wela, rumann, tanta y cuña

Simonita Sara Werleman-Thielman
Mihor conoci como: "Sumita of Sara"
*06-06-1948 - †19-09-2017
Viuda di Rufino "Fio" Werleman

Na number di su:
Unico yiu stima: Sonia Werleman
Nietanan stima: Gearnice (Susu), Eunice (Nicie)
Sobrinonan stima mas pega:
Glen Felida y famia
Kenneth Martis y famia
Rumannan:
Cornelia Martis-Thielman y famia
Eudocio Thielman y famia
David Thielman y famia
Enock Thielman y famia
Prisilla Thielman y famia
Franklin Winklaar y famia
Bernadicto Winklaar y famia
Maximiliana Rosaria y famia

Doris Thielman, rumannan y famia
Daphney Thielman, rumannan y famia
Jimmy Winklaar, rumannan y famia
Swanan: Nicolaas Felida y famia
Simplicio Werleman y famia
Ambrosio Werleman y famia
Cuña:
Laura Werleman y famia
Juliana Werleman y famia
Dominica Werleman y famia
Betty Werleman y famia
Vda. Aura Werleman y famia
Vda. Edith Werleman y famia

Maria Morillo Werleman, rumannan y famia
Mito Werleman, rumannan y famia
Harvey Werleman, rumannan y famia
Marlin Werleman, rumannan y famia
Beatrix Leal Angelina, rumannan y famia
Amiganan: Cristina Winklaar, Carmita Flanders, Ramona Ustacia, Astrid Lampe
Amigo: Glenbert Croes
Bon bisiaña: Bea Rasmijn, Glenda Curie, Richi Yarzagaray, Ortencia Werleman, Thelma y Edmundo Curiel, Judith Lampe

Rumannan di Iglesia Adventista

Demas famia: Thielman, Werleman, Martis, Felida, Winklaar, Bernabela, Trinidad, Richardson, Legrand, Manuel, Angelina, De Palm, Rosaria, Gumbs, Hypolite, Noguera, Ruiz, Geerman

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entierro ta tuma lugar diasabra 30 di September 2017 di 9'or pa 11.30 di mainta na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 29 di September 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo ta altamente aprecia.





Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Mi tin Dios como wardador, pues mi no tin falta di nada"

Cu inmenso tristeza na nos curason famia ta participa fayecimento inespera di:

Señora Claudia Abeona Croes
Cariñosamente jama:
Chichia of Nana
15 februari 1938 †16 september 2017

Na number di su yiunan:
Efrain Boekhoudt y Thelma Ahlip
Eric y Janet Boekhoudt
Mirla y Ronald Bergen

Su nieto- y nietanan:
Rhoderic y Shirley Bergen
Rho-Jeanne Bergen y Nilson Esteba
Kevin – Nicole – Ralph – Angelina –Rihana

Bisanieto- y nietanan:
Jonagene – Xhayden –Noëmi – Shawn – Alysha

Rumannan:
†Chibi y †TheresitaCroes y famia
†Otilio y MarietjeCroes y famia
†Iris Croes y † Ignacio Wernet y famia
Marcia Croes y famia
Erla y Juan Tromp
Walter Croes y famia
JulioCroes y famia
†Leonardo Winterdaal y famia

Su tanta: IginiaBareño
Su omo: Pedro Bareño

Demas famia, cuñananan y swanan, primo y primanan, subrino y subrinananEx coleganan di Hospitaal

Amigo di cas: Polaco y Carmen.

Acto di despedida y entierro lo tuma lugar diasabra 23 september 2014 for 1'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home pa Santana Catolico Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa cu no por ricibi bishita di condolencia na cas despues di entierro.



Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Nan a wordo poni como hefe di urna:

Coordinadornan di un minister ya demisionario anulando stembiljetnan na Colegio San Jose!

ORANJESTAD (AAN) – Den oranan di merdia, Matutino DIARIO a ricibi varios yamada di personanan cu a tuma nota di cierto cosnan, cu no ta hole bon, y cu a sosode den e stembureau na Colegio San Jose.

Segun e versionnan tabata tin cuater coordinador di Arthur Dowers eyden (un minister

ya demisionario) cu a wordo poni como hefe di urna, y nan a dicidi di anula algun voto pasobra e votadornan no a dobla e stembiljet di mesun manera cu nan a haye, siendo cu ningun caminda di ley ta bisa cu asina mester ta, y tampoco ningun persona a wordo bisa esey ora nan a drenta den e local pa emiti nan voto.

Tin indicacion cu no ta un ni dos hende pero varios, a reclama esaki fuertemente, y a expresa nan mal contenido cu tin cuater ex coordinador di Dowers eyden como hefe di urna.

Tambe tin e caso di un pareha cu e meneer ta riba rolstoel, y su casa a pidi pa nan lague yuda su esposo. Ora nan a bay

hinca e stembiljet den e caha pa motibo cu el a tuma man di e meneer pa e haci esey bon, un di e hefenan aki a kita e stembiljet y bisa nan cu e ta nulo. Un abuso di marca mayor!! Sin tene cuenta cu e votador ey ta un persona incapacita cu tabata tin mester di ayudo pa e emiti su voto, esta haci uso di su derecho

sagrado di elegi pa ken e kier a vota.

Tambe a drenta un denuncia, cu ta dificil pa nos corant confirma, cu na Maria Scol un mucha di 16 aña a vota Tin hende cu a ripara esey a reclama, y a bisa cu mester exige un investigacion.

Ya caba a surgi den algun persona e duda si tin integridad den e proceso aki, alomenos den cierto lugarnan, y pesey nan a yama nos redaccion pa trece dilanti nan preocupacion. Incluso a wordo expresa na nos, cu mihor tabata si Censo mes lo a pone su propio hendenan sinta na mesa y como hefe di urna. No por ta asina cu di e partido politico di un gobierno awor demisionario, por tin tanto hefe di urna, den un localidad!! Na unda nos democracia a keda? Asina diferente persona cu a comunica cu nos redaccion, ta puntra!

Royal Funeral Home
Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

"Señor ta mi wardador, mi 'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil. Pa mi bolbe hana forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa pero agradecido pa tur local el a significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bay sosega de brasanan di Señor

Agnes Maria Ortega Gijsbertha

Mihor konosi komo Maria "Ija" of "Shon Ija" ku tabata traha na Pastorie Oranjestad, Ex penshonado di C M B.

Na Number di Yunan:
Rosamalia Ortega i famia (Hul)
Irene Ortega i famia (St. Eustatius)
Ivy Ortega i famia (Curacao)
Yunan di Kriansa:
Edsel Ortega, Robert Ortega, Richard Ortega, Hedwig Ortega, Rudolf Ortega, y Aythel Ortega, Swetlana Heiyen Gijsbertha y Judell Kirindongo Gijsbertha, tur ku nan respektivo famia
Komo yu: Teresa Dake Sosa y Freddy Horeb
Nietunan: Sigmund i Noraima Valdink (Hul), Maritza Valdink (Bonaire), Shimiraima Valdink (Hul), Kelvin Lugard (Suriname), Dujean i Annalisa Canwood (St. Eustatius), Casildo Ortega (St. Eustatius), Ruanne Ortega (Bonaire), Dayenne Ortega (Hul), Rudson Ortega y Benjamin Ortega (Curacao)
Komo Nietu: Junior Dake i Famia, Jean Carlos Dake y Frederika Horeb
Bisanietunan: Aliyah i Aminah-Rose Valdink (Hul), Drejean, Rahleel i Shariel Canwood (St. Eustatius), Qy'anne Ortega (Bonaire), Jumannan Crisma Bloem Gijsbertha, Judith Gijsbertha, Minerva Bacuna Gijsbertha, Oswaldo Gijsbertha, Stanley Gijsbertha, Mauratania Nepomuceno, Ceno Nepomuceno y Madeline Nepomuceno (Hul) tur ku nan respektivo famia
Subrinanan: Milva Koster Gijsbertha, Paulina, Gertvin Bacuna, Ernesto Gijsbertha, Nadeska Obispo Gijsbertha, Curtis Gijsbertha, Benjamin Brown, First Junior Mathilda y Cosme Nepomuceno tur ku nan respektivo rumannan
Primu Ruman: Frits Hamen, Greta Hamen, Edna Hamen, Frank Gijsbertha, Angelica Gabriel Whieskie, Elvia Held Whieskie, Irma Whieskie, Hubert Whieskie, Franklin Whieskie, Olga Reinitta, Brimelda Van Vark, Hubert Gijsbertha, Claudia Constanca, Rosalta Concencion tur ku nan respektivo famia
Kun: Annie Ignacio, Vivian Bacuna, Mildred Ortega, Singrid Groman tur ku nan respektivo famia
Tur Kompader i Ihanan Pst. Stanislaw, Pst. Jozef, Pst. Santiago, Pst. Jan, Pst. Jairo, Pst. Socrates i demas Pastoornan, Sur Juliet I Sur Lucy, Ministernan extra ordinario di Santa Eucharistia, Grupo di Orashon Hesus Bon Wardador, Legion di Maria, su ex coleganan di CMB
Personan ku a kwide: Gladys De La Os i Gabriela Semeco
Dokter i Zusteran: Dr. Angela, Dr. Jonkhoff, Dr. Willems, Zuster Lola Geerman, Zuster Laura Marval, Zuster Liz Schaap
Bon bisinja: Mathilda, Ika, Fridoline, Martha, Mena, Gloria, Leoncito, Anna, Florentine i tur sobra bisinjanan
Amigu i Amiganan
Demas Famianan: Gijsbertha, Ortega, Bloem, Bacuna, Canwood, Valdink, Vilchez, Nepomuceno, Paulina, Ignacio, Scharbaai, Zschusen, Kibbelaar, Groman, Cras, Brown, Mathilda, Hamen, Lindeberg, Whieskie, Reinitta, Zimmermann, Coster, Gabriel, Held, Van Vark, Constanca, Concencion, Hato, Ogenia, Maria, Gina Berkel, Marijke i Wilfrido Petronilia, Mariela Bernadina, Ismael Berkel.
Un danki ta bai na Stichting Koningin Wilhelmina Fonds.
Si den nos tristesa nos por a lubida un persona nos diskulpa pa esaki.

Akto di entierro lo tuma lugar Djasabra 23 September 2017 saliendo for Misa Pro-Catedral San Francisco di Playa pa Santana na Katholiko na Playa. Ta kuminsa risibi kondolensia di 2'or pa 4'or sigi pa un Santo Sacrificio di Misa pa 4'or.

Lo bai tin un buzón den Misa si ta desea pa hasi un donashon na Koningin Wilhelmina Fonds.

Despues di entierro No ta risibi bishita di kondolensia na Kas.

Royal Funeral Home
Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Salmo 95: 1-7 "Ban tur adora nos Senjor!"

Sra. Vuida Emiliana Simona Laclé – Kelly

Vuida di sr. Roque Laclé

Na number di su yiuinan:

Ayza Laclé
Lisette Fingal – Laclé y esposo Ronald Fingal
Leonard Laclé
Roy Laclé y esposa Mariksa Laclé – Mata
Alwin Laclé y esposa Betty Laclé – Farro
Jane Dabian – Laclé y esposo Haime Dabian
Manera yiu: Edith Tromp
Aurora Koolman – Cabeza y yiuinan

Su nieta/nietonan:

Jozine Boekhoudt – Martinez y esposo Berthson Boekhoudt
†Joëlla Dañe
Jonathan Dañe
Reechel Fingal y Jenrickson Sam
Lionel Laclé, Leonard Laclé
Marlee Laclé y Giancarlo Gomez
Mariëlle Laclé y Candrick Werleman
Royson Laclé
Shawn Laclé, Alec Laclé, Ian Laclé
Haischel Dabian y Crecensia Biemans
Edann Dabian y Maria Alejandra Arends
Jayen Dabian
Elsa Richardson – Rincones y esposo Franklin Richardson y yiuinan
Albert Rincones

Rumannan: Sra. Silvia Kelly
Sr. Efigenia Kelly y esposa Manuela Kelly
Sra. Albertina (Betty) Kelly

Famianan cerca: Agnes van der Linden
Patricia Cuello Mejia
Mary y Kendra Regis

Sobrinu y sobrinanan, ihanan, prima, primonan, tur amiga/onan, tur bon bisiñanan di klip y tur su amiga/onan, staff, personal y stagiaires di Centro Kibrahacha. Famianan na Curacao y Hulanda.

Famianan: Laclé, Kelly, Fingal, Mata, Farro, Dabian, Tromp, Koolman, Boekhoudt, Dañe, Leo, Henriquez, Vrolijk, Jansen, Silva, van der Linde, Richardson, Rincones, Klein, Scheper, Pierweijer, Chaverra, Barros, Odor, den Dunnen, Lopez, Curiel, Cabeza, Croes, Julien, Celair, Koeiman, Lopez, Granadillo, Chemaly y Amaya.

Oportunidad pa condolencia: Dialuna 25 di September 2017, di 7or pa 9or na Royal Funeral Home.

Nos ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 26 di september na Royal Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues pa Santana catolico na Playa, Caya Ernesto Petrona. E restonan mortal lo ta reposa for di 2or di merdia na Royal Funeral Home.

Nos kier a pidi nos mas sincero disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

A bin localiza e cueba di choller "Bin Laden"

ORANJESTAD (AAN): Patruya di polis Oranjestad durante nan ta patruyando, nan ta topa e Choller House. E Choller House encuestacion ta situa tras di e edificio di Lucky Store den J.G. Eman straat.

Tras di e edificio tin un cura cual mester ta cera, pero esaki a wordo destrui y awor e ta facil pa cual ta facil pa bay tras di Lucky Store.

E sitio ta na unda e choller Alias "Bin Laden" (Bislip) a hasi su lugar di biba. E sitio ta wordo bishita pa diferente choller ta circula durante oranan di anochi y marduga.

E caso tin atencion di Polis y a pone central di polis y otro unidadnan na altura di e situacion.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Marduga polis ta basta ocupa

ORANJESTAD,(AAN);---
Diadomimngo marduga a
drenta informe cu riba park-
inglot di "Gusto" tin pelea
entre un muher y un homber.
Ademas e hende muher cu
a reporta a declara cu un
grupo di mucha hoben a
baha for di un Toyota Tercel
cu plachi number A-13119
y a cuminsa bringa cu un
homber.

Un di e bringadornan tin un
cuchio den su man. Tambe e

hende muher cu a reporta cu
e bringadornan lo tin algo ta
sconde cu ta parecido na un
arma di candela. Na yegada
e Toyota Tercel A-13119
no tabata mas na e sitio y
e bringadornan tampoco no
tabata mas na e lugar.
Patruya di Noord a papia cu
e uitsmijter di "Gusto" night
club y tambe cu e testigonan
na e sitio. Como prome tes-
tigo na e sitio a declara cu
nan a scucha gritamento

riba parkinglot pazuid di
"Gusto" y nan a bay wak y
nan a wak un Toyota Tercel
color blanco cu un bandera
chikito colga na e auto.
Tur porta di e auto tabata
habri. Parce cu tin bringa-
mento andando entre algun
hoben.
E testigonan a wak un
homber bisti cu t-shirt color
preto cu cabey estilio rabo
di cabay ta saca cuchio.
Su amingonan a purba hin-

ca e homber den auto y debi
cu halamento y pushamento
cuchio a cay di su man na
suela. Nan a wak un homber
bisti cu t-shirt cora tras di
wiel.

E testigonan a scucha un di e
personanan (cu tabata hunto
cu e homber bisti T-shirt pre-
to) ta grita duro "Mi ta dal
bo un bala". Mas despues
a drenta informe na central
di polis cu e plachi number
di e auto marca Toyota den

cual e sospechosonan a huy
ta A-13119.

Central di polis a notifica
cu e auto ta e conocido di
husticia un tal B.R. y esaki
ta masha peligroso rela-
ciona cu arma di candela.
Tambe cu e homber ta sinta
den auto y pa nan acerca
homber cu cuidao. Patruya
a inicia cu control, mientras
un otro unidad a localiza e
vehiculo en cuestion pazuid
di Lekker bar & restaurant
staciona.

Patruya di Noord tambe a
bay den e direccion y nan
a haya sosten di patruya
Oranjestad.

Hunto nan a listra e 6 per-
sonanan na nan paña bus-
cando e arma candela, si no
armanan. Nada no a wordo
haya debi cu tur hende ta-
bata pafor di e vehiculo y
nan a wordo listra na paña y
nada no a wordo haya.

Polis a inicia cu buskeda
den e Toyota Tercel blanco
A-13119. Den e vehiculo
polis a descubri un sker cu
man preto, un sker parti
den dos y un cuchio cu man
preto. Un di e obhetonan
a wordo haya riba asiento
patras y polis a sigui lis-
tra y nan no a haya arma
candela. Tur otro obheto a
wordo confisca relaciona cu
e lo demas investigacion.
Patruya a wak un di e per-
sonanan tin cabey a la rabo
di cabay y T-shirt preto y e
ta cuadra di discipcion di
testigonan.

Y abase di yamada declara-
cion di testigonan y locual a
wordo haya den e vehiculo
e homber M.A.M. a wordo
detene pa 04:00 di marduga,
durante listramento na su
pañá di e sospechoso nada
no a wordo haya. E auto
Toyota Tercel A-13119 a
wordo confisca relaciona
cu investigacion y poni na
warda Shaba. E sospechoso
a wordo presenta dilanti fis-
cal auxiliar y el a keda pa
interrogacion y pa lo demas
investigacion.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Canta contento pa Señor, henter mundo; sirbi Señor cu alegría,
aserk'E cu canticanan di fiesta.
Reconosé cu Señor ta Dios, t'E a crea nos
y nos ta di dj'E;
nos ta su pueblo, carnénan k'E ta cuida.
Salmo 100:1-3
Cu tristesa na nos curason, pero conforme
cu e boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a
bai sosega den brasa di Señor:



Sra. viuda Elisa Lacle-Arends
***11 Jan. 1925 - †17 Sept. 2017**

Na number di su :

Esposu: † Servacio Lacle
Su yiunan: Mario y Rosemarie Lacle-Rosel
 Francisco y Paulina Lacle-Frank
 † Elisabeth y Edi Tromp-Lacle
 Yolanda Lacle y famia
 † Luis Prudencio Lacle
 Luis Anselmo y Lidia Lacle-de Cuba
 Thomas Lacle y Judith Ras
 † Seferino Lacle
 Aurora y Mario del Prado-Lacle
 Ronny y Marlene Lacle-Semeleer
 Benito y Lucette Lacle-Strijdhafitig

Su nieto(a)nan:

Zulaika Doornbos-Lacle y fam., Nathaly Lacle, Tamara Lacle,
 Nanette Vingal-Lacle y fam., Nelson Gordillo, Eduard Tromp,
 Shayenne Tromp, Lisette y Johnny James- Holsman y fam.,
 Janella Holsman, Meghan Lacle, Lionel Lacle, Kartini Devan
 – del Prado y fam., Isgar del Prado y esposa, Kristin del Prado,
 Sharlene Lacle, Elaine Lacle, Mary-Ann Lacle, Justin Lacle

Rumannan:

† Ramona Kelly y fam.
 † Jose Arends y fam.
 † Johanita Hoevertsz y fam.
 † Maria Kelly y fam.
 † Bruno Arends y fam.
 Teresita Trimon y fam.

Rumannan di orashon:

Salome Maduro y fam., Miranda Braithwaite, Sharisse Ignacio,
 Alda Hofijzer, Yolanda Wernet, Nelsy Ortega.
 Y su 11 bianieta(o)nan, Comer y compernan, prima y
 primonan, sobrina y sobrinonan, ihanan, bisñanan, conocirnan
 y rumannan den Cristo.

Demas famianan;

Lacle, Arends, Rosel, Frank, Tromp, de Cuba, Ras, del Prado,
 Semeleer, Strijdhafitig, James, Kelly, Hoevertsz, Trimon,
 Noguera, Holsman, Webb, Faro, Giel, Ridderstaat, Medina.

E restonan mortal lo ta reposa na **Royal Funeral Home**,
diasabra 23 di september for di 9'or pa 12'or unda tin
 oportunidad pa despedi y despues lo sali pa Santana Catolico
 na Noord.

Lo tin oportunidad pa condoleer diahuebs dia 21 di
September, entre 7 - 9 di anochi na cas Seroe Janchi # 30

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita
 di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador,
min'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo
23:1,2,3.



Cu inmenso dolor na nos curason, nos
ta anuncia fayecimento di:

Louise Josephine Genser-Gumbs
*24 December 1952 - †15 September 2017

Na number di su:

Esposu: Carlos Genser
Yiunan: Ignar Genser y Darlene Maduro
Joann Genser y Patrick Lejuez

Nietanan: Qiany Lejuez
Qiyann Lejuez
Qiyon Lejuez

Nieto: Melanie Tromp – Gumbs

Rumannan: Louis Gumbs
George Gumbs y Amparo
Glenda Gumbs

Sobrinonan: Regene Tromp y yiu
Marc Tromp y Indirah Burke na Hulanda
Cheramy Gumbs y yiunan na Merca

Sobrino mane yiu y iha: Bryan Kock na Hulanda

Sobrino y sobrinanan:
Genser, Gumbs, Tromp, Kock,
Isabella y Famia

Tanta: SraVda Cecilia Vingal

Iha: Ghisi Ng Genser

Amigonan di cas: Benny y Gina Maduro y famia
Willy y Jolanda Arends y famia

Bisiñanan: Claudia Whitfield y famia
Roly y Mirtha Thielman y famia
Sra Anna Sint Jago y famia

Sobrino(a)nan, swanan, cuñanan, primo(a)nan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan y conocirnan

Demas famia:Gumbs, Genser, Maduro, Tromp, Kock,
Lejuez, Donner, van Varseveld, Vingal, Bislip, Irausquin,
Navas, Trimon, SintJago, Kemp, Marchena, Howell,
Diaz, Wouters, Arends, Koolman, Wever, Montero,
Isabela, de L'isle, Ng, Werleman, Dirksz, Faro, Morales,
Geerman, Illidge, Vieira-Alves, Gibbs, Whitfield,
Thielman, Colina, Speciale y demas famia nan na
Hulanda y Merca.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún
persona of famia, nos tapidi nos mas sincero disculpa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Dialuna 25 September 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm
Cremashon lo dena lugar den cenio familiar.
Ta lamenta cu despues di despedida no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Grupo carismático de Playa "Hesus bon wardador"

Miembro di e grupo tin e tristo deber di anuncia e fayecimento di nos ruman den Cristo

Maria Ortega

cual entierro ta diasabra 23 di September 2017 di 2'or - 4'or pm na Misa Pro Catedral San Francisco

Laga nos bin hunto pa 1.30 pm y asina nos compañía nos ruman pa su ultimo lugar di sosiego y bin bistir na blanco o blanco cu preto

Forza na su yiunan y familia

Cu ruman Maria sosega na pas den braza di nos Señor Amen.



Conforme cu e boluntad di Dios, nos ta participa cu a bay sosega den brasa di Señor

Sra. vda. Elisa Laclé-Arends

Na ida mama y sugra di nos directornan Aurora y Mario del Prado
Suegra y wela di nos empleadonan Marlene y Elaine Laclé



"Ami ta e resurecshon y e bida; esun cu kere den Mi. lo biba asta si e muri.

I miun hende cu tin bida eterno, lo no muri nunca mas. Bo ta kere esaki?:"

Juan 11:25-26



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sr. Julio Casimiro Danjo

Mihor conoci como 'Jul'

Esposo di nos colega Bibiana Danjo-Mejia Samper,
empleada di nos Departamento Facilitario.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Bibiana,
demas famia y conocirnan y ta deseanan hopi forza den e
dianan difícil aki.

Cu 'Jul' sosega na paz den brasa di señor.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Hopi persona a bay despedi na entierro di Mervin Marcel Tromp



ORANJESTAD (AAN)—Dialuna mainta ya den oranan trempan, por a mira basta movicion ariba camindanan di Aruba, cu personan manehando un of otro tipo di Motorcycle, entre nan basta harley Davidson.

Tur esaki, tabata e amigonan di Mervin Tromp, miho conoci como Chai, cu tabata na caminda pa Funeraria Aurora, pa asina duna e ultimo adios na Chai. Tabata un dia cu hopi calor y asina mes, nada di sey a stroba e amigonan di Chai cu por a haya liber pa compana nan amigo Chai, pa su ultimo lugar di descanso. Henter un parada a Sali di funeraria, direccion pa e departamento di D.O.W, caminda su colega y hefenan di trabou, tabata sperando su yegada.

partamento di D.O.W, caminda su colega y hefenan di trabou, tabata sperando su yegada.

Na yegada di Chai na D.O.W. tur e personal cu por tabata presente, a bin pafo y asina condo-leer e famia di Chai, kendenan a keda atras cu e dolor inmenso di a perde un ser stima, pero na mes un momento, ta acepta e boluntad di Dios pa tuma Chai den su reino y a libre di su sufrimento. Director di D.O.W a hiba palabra pa tur esnan presente y a duna un splicacion breve, di e clase di trahado cu Chai tabata y su amor pa su trabou, cu a haci cu ki ora tabata tin mester, por a conta cu Chai. Despues di

D.O.W a marcha a sigui su ruta, acompaña pa Polis Motoriza y a dirigi nan mes pa cas di e defunto, despues a pasa un rato na pista di Bushiri Karting, caminda Chai tabata un persona hopi activo, specialmente mirando cu su yiu homber ta practica e deporte emocionante aki. Despues di esey a bay direccion di Misa Santa Anna na Noord, caminda su restonan mortal a keda te cu 4or di atardi, prome cu a hiba Chai pa Santana. Di parti di DI-ARIO, ta bay palabranan di hopi forza na e momentonan difícil aki pa e famia, amigo y amistanan di Chai y cu e defunto sosega na paz di señor.

Votadornan na Club Don Bosco y St. Anna School



SPECIAL PROMOTIONS

MONDAY 2x1
TUESDAY 2x1
WEDNESDAY 2x1

Entrance ticket @PASEO
Entrance ticket @PASEO & RENAISSANCE
Entrance ticket @RENAISSANCE

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Sept 27

*matinee: at & SUN

late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE				AT PASEO HERENCIA			
KINGSMAN THE GOLDEN CIRCLE				KINGSMAN THE GOLDEN CIRCLE			
daily:	4:30	7:15	7:45	daily:	5:30	8:00	8:30
matinee:	1:00			matinee:	2:15	2:30	
late:	11:00			late:	11:45		
NEW R				NEW R			
MOTHER!				MOTHER!			
daily:	4:15	6:45	9:15	daily:	9:15		
matinee:				matinee:	2:00		
late:	11:45			late:	12:00		
NEW R				NEW R			
THE LEGO NINJAGO MOVIE				THE LEGO NINJAGO MOVIE			
daily:	4:00			daily:	4:45	7:00	
matinee:	12:00	2:00		matinee:	2:30		
NEW PG				NEW PG			
THE LEGO NINJAGO MOVIE 3D				THE LEGO NINJAGO MOVIE 3D			
daily:	4:45			daily:	4:30		
matinee:	12:15	2:30		matinee:	2:00		
NEW PG				NEW PG			
STRONGER				STRONGER			
daily:	6:30	9:00		daily:	6:45	9:15	
late:	11:30			late:	11:45		
NEW R				NEW R			
AMERICAN ASSASSIN				AMERICAN ASSASSIN			
daily:	6:30	9:00		daily:	8:30		
late:	11:45			late:	11:30		
R				R			
OPEN WATER 3 CAGE DIVE				OPEN WATER 3 CAGE DIVE			
daily:	12:00			daily:	2:45		
R				R			
UNLOCKED				UNLOCKED			
daily:	4:45	7:00		daily:	5:00	7:15	
matinee:	2:30			matinee:			
late:	12:00			late:	12:15		
R				R			
IT				IT			
daily:	9:15			daily:	9:30		
late:	11:15			late:	11:30		
SP R				SP R			
WIND RIVER				WIND RIVER			
daily:	1:15			daily:	5:30		
R				R			
THE HITMAN'S BODYGUARD				THE HITMAN'S BODYGUARD			
daily:	4:00			daily:	5:30		
matinee:				matinee:			
R				R			
THE EMOJI MOVIE				THE EMOJI MOVIE			
matinee:	12:00	2:00					
PG				PG			

Afl. 5,- MOVIES. Monday @Ren, Wednesday @Paseo

LATEST RELEASES

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



ORANJESTAD (AAN): Na Club Don Bosco y Sint Anna School tabata tin un rij di persona diabierna wardando nan beurt pa eherce nan derecho di voto.

Basta hende a bay vota diabierna mainta pero tambe otronan a prefera di hacie den

oranan di atardi. E orario pa vota tabata entre 8 am y 7 pm. Kiermen durante e orario aki esnan cu derecho di vota por a haci esaki trankilamente segun e urna cu a coresponde.

E filanan tambe tabata entre cortico y largo na otro diferente urna.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Tanto Gabriela Kock y Carlos Hodge a baha cu pensioen na Cuerpo Policial



ORANJESTAD (AAN): Cu-
Cuerpo Policial a tuma despe-
didida di 2 empleado, kendenan
a bay cu pension. Cuerpo
Policial a despedi di Gabriela
Kock-Kelly y Carlos Hodge.
Carlos Hodge ta bay laga KPA
y durante e despedida esaki
tabata un momento agradabel
y tristo. Un agente policial di
e taya manera Carlos Hodge, e
no lo ta facil pa laga e parti di
su bida aki atras y bay topa cu
un aspecto nobo den su bida.
Tambe a celebra 5 empleado
a ricibi nan Decreto Guber-
namental, kendenan a cumpli
entre 25 pa 35 aña di servicio.
Altocomisario mr. Adolfo
"Dolfi" Richardson, a expresa
cu tin biaha como organiza-
cion policial mester traha riba
programanan pa asina por
prepara empleadonan pa bay
cu pension. Altocomisario
Richardson ta kere cu esaki
ta un impacto pa nan y como
organizacion nan tin cu pone

tempo na dje.

Tin 2 empleado cu a cumpli
35 aña di servicio, kendenan
ta Enrique D. Wester y Edgar
L. Ras. Astrid M. de Cuba y
Marlon R. Gumbs a cumpli
30 aña di servicio, mientras
Felipe A. Yarzagaray a cumpli
25 aña di servicio. Nan tur a
keda honra, unda cu a gradici
nan pa nan input y participa-
cion den Cuerpo Policial pa
tur trabao cu nan a haci.

Edgar L. Ras a haci hopi
cos durante su 35 aña di ser-
vicio, unda cu el a siña di tur
sea cosnan bon of malo, y a
sa di bay dilanti. E ta spera di
por sigui haci esaki pa algun
tempo mas. El a gradici pa tur
e añanan di tin confianza den
dje.

Marlon Gumbs tin 30 aña
den servicio y nunca el a
pensa di yega na esaki. Tanto
Marlon Gumbs como Edgar
Ras a recorda diferente cos
cu nan a pasa aden y a com-
parti esaki cu tur esunnan cu



tabata presente. El a gradici
su coleganan pa traha hunto
pa hopi aña y cu ainda tin
hopi aña mas pa bay. Hopi
aña pasa Carlos Hodge y el a
mira hopi cambio cu a tuma
luga den Cuerpo Comercial.
E ta corda cu el a cuminsa
traha cu typemachine y tambe
e tabata core den autonan di
polis sin airco. Tempo cu el
a cuminsa tabata den Antias
unda cu tabatin 130 y despues

di 1986 tabatin 100, cual el a
forma parti. E tabata orguyoso
di a forma parti di e 100 polis.
Carlos Hodge ta gradicido na
Cuerpo Policial, pasobra el a
pasa den lama bruto y lama
keto. Gabriela Kock-Kelly
ta bay cu pensioen y a gradici
tur hende cu a coopera cu su
persona den distrito 1. El a
indica cu e trabao di Polis no
ta facil y e ta resa pa tur.



Enhance your outdoor living space

PAVER DISCOUNT
Week
17.5%
DISCOUNT

25-29
SEP
2017

Klinker 6cm • Round Triangle • Unidecor
3 in 1 Square • 4 in 1 Square • Trottoir tegels

ATCO
CONCRETE PRODUCTS N.V.



LUCKY GROUP OF STORES

Galaxy J Series

SAMSUNG



Starting From **\$99**

BLU
PRODUCTS

SMARTPHONES



Starting From **\$59**

amazon

fire 7
with
Alexa



\$79



XBOX ONE

BATTLEFIELD 1 BUNDLE
500GB

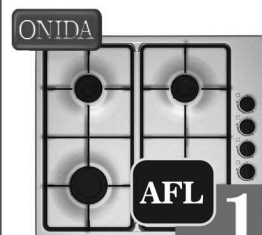


Price On Call **582-9630**



Cook Top

4 Burner Gas Stove 6 Burner Gas Stove



White / Inox

179,-



AFL

299,-



AFL

525,-

mabe

6 Burner Gas Stove



AFL

479,-

DAEWOO Semi Automatic
Washing Machine
5Kg



AFL

299,-

LG Fully Automatic
Washing Machine
Life's Good
8.6Kg



AFL

639,-

Buddha



18.95,-

Gift Item



7.95,-

Metaltex
Kitchen Rack



72.95,-

Juice / Water
Dispenser



39.95,-

Candle



2.95,-



Metaltex
Wardrobe

89.95,-

LEIFHEIT
Clothes Rack



30% OFF

STERLITE
Touch Top



44.95,-

Wall Clock



12.95,-

Car Mat Set



16.95,-

Car Seat Cover



44.95,-

Garden Hose



50% OFF

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630